Product Manual
PL30-1064
07/20/2015

Cleco®

216G, 236G and 25G Series
Portable Grinders






EN	Product Manual
DE	Produkthandbuch
FR	Manuel produit
ES	Manual del producto
IT	Manuale del prodotto
PT	Manual do produto
NL	Producthandleiding
DA	Produkthåndbog
SV	Produktmanual
NO	Produktmanual
FI	Tuotekäsikirja
EL	Εγχειρίδιο προϊόντος
SL	Priročnik za uporabo
SK	Návod
CS	Návod k výrobku
ET	Toote käsiraamat
HU	Termék kézikönyv
LT	Gaminio vadovas
LV	Produkta rokasgrāmata
PL	Instrukcja produktu
BG	Ръководство за работа с продукта
RO	Manual produs
RU	Инструкции по эксплуатации
HR	Priručnik za proizvod
TR	Ürün Kullanım Kılavuzu
ZH	产品手册
JA	製品マニュアル
KO	제품 매뉴얼
TH	คู่มือผลิตภัณฑ์
VI	Cẩm Nang Sản Phẩm
ID	Panduan Produk
MS	Manual Produk

For additional product information visit our website at http://www.apextoolgroup.com

The original language of this manual is English.

Product Safety Information:

Intended Use:

This pneumatic grinder is to be used only for removing material by utilizing appropriate abrasive wheels, rotary files or other material removal cutting devices.

For additional product safety information refer to Apex Tool Group, LLC or Apex Tool Group GmbH & Co. OHG document GS-2007, General Safety Pneumatic Grinders.

⚠ WARNING

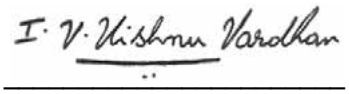
The grinder must not be modified in any manner unless approved in writing by Apex Tool Group, LLC or Apex Tool Group GmbH & Co. OHG. All safety devices must be properly installed and maintained in good working order.

EC Declaration of Conformity:

We affirm that this machine is in accordance with the following EC regulations (2006/42/EC). Applied harmonized standards are ISO 12100:2010.

The name, job function and address of the person authorized to compile the technical file.

Mr. Vishnu Irigireddy
Director of Global R&D- Mechanical Engineering
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Signature: Vishnu Irigireddy
Date: September 20, 2013

Noise and Vibration:

Model	Sound Level dB(A) (ISO15744)		Vibration m/s² (ISO28927)	
	† Pressure (L_p)	‡ Power (L_w)	Level	*K
Refer to the specification table in the back of this manual for individual model sound level and vibration values.				

† K_{pA} = 3dB measurement uncertainty
‡ Kw_A = 3dB measurement uncertainty
* K = Vibration measurement uncertainty

Air Line Lubrication:

Use Apex Tool Group, LLC or Apex Tool Group GmbH & Co. OHG's lightweight air tool oil 500021 (available in quantities shown in the following chart) or an SAE-5 lightweight spindle oil.

Part No.	Packaged	Designation
540397	1 Quart (0.94 liter)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 US Gallon (3.78 liter)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Air Supply Line:

Parameter	Description
Air Hose	Minimum inside diameter: 216G and 236G Series: 3/8" (9.52mm) 25G Series: 1/2" (12.7mm) Maximum length: 8.0' (2.4 m)
Working pressure range	Performance rated at: 90 psi (6.2 bar)
Compressed air	Air quality according to ISO 8573-1, quality class 2.4.3 The compressed air must be clean and dry.

Service and Repair:

Tool service and repair should be performed by an authorized Apex Tool Group, LLC or Apex Tool Group GmbH & Co. OHG Center. Refer to the last page of this manual for locations.

Disposal:



Observe local disposal guidelines for all components of this tool and its packaging.

Copyright Protection:

Apex Tool Group, LLC or Apex Tool Group GmbH & Co. OHG reserves the right to modify, supplement or improve this document or the product without prior notice. This document may not be reproduced in any way, shape or form, in full or parts thereof, or copied to another natural or machine readable language or to a data carrier, whether electronic, mechanical, optical or otherwise without the express permission of Apex Tool Group, LLC or Apex Tool Group GmbH & Co. OHG

Die Originalsprache dieses Produkthandbuchs ist Englisch.

Informationen zur Produktsicherheit:

Bestimmungsgemäßer Betrieb:

Diese pneumatische Schleifmaschine ist ausschließlich für das Abschleifen mit geeigneten Schleifscheiben, Drehfeilen oder anderen spanabhebenden Schleifmitteln gedacht.

Weitere Informationen zur Produktsicherheit finden Sie im Apex Tool Group GmbH & Co. OHG Dokument GS-2007, Allgemeine Sicherheitshinweise für pneumatische Schleifmaschinen.

⚠ WARNUNG

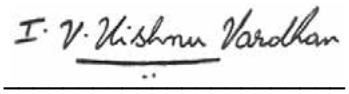
Die Schleifmaschine darf nur mit schriftlicher Genehmigung von Apex Tool Group GmbH & Co. OHG in irgendeiner Weise abgeändert werden. Alle Sicherheitsvorrichtungen müssen ordnungsgemäß installiert und in einwandfreiem Zustand gehalten werden.

EU-Konformitätserklärung

Wir bestätigen, dass diese Maschine die folgenden EG-Richtlinien (2006/42/EC) einhält: Angewandte harmonisierte Normen sind ISO 12100:2010.

Name, Jobfunktion und Anschrift der Person, die zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist.

Herr Vishnu Irigireddy
Director of Global R&D- Mechanical Engineering
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072, USA



Unterschrift: Vishnu Irigireddy
Datum: 20. September 2013

Schall und Vibration:

Modell	Schallpegel dB(A) (ISO15744)		Vibration m/s² (ISO28927)	
	† Druck (L_p)	‡ Leistungsstärke (L_w)	Pegel	* K
Geräuschpegel- und Vibrationswerte für einzelne Modelle finden Sie in der Tabelle mit den technischen Daten auf der Rückseite dieses Produkthandbuchs.				

† K_{pA} = 3dB Messunsicherheit
‡ Kw_A = 3dB Messunsicherheit
* K = Vibrations-Messunsicherheit

Schmierung der Druckluftleitung:

Verwenden Sie das leichte Druckluftwerkzeug-Öl 500021 von Apex Tool Group GmbH & Co. OHG (erhältlich in den Mengen in der nachstehenden Tabelle) oder ein leichtes SAE-5-Spindelöl.

Teile-Nr.	Verpackt	Bezeichnung
540397	0,94 Liter	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 Liter	Airlube 10W/NR-420LB DR

Druckluftzufuhr:

Parameter	Beschreibung
Druckluftleitung	Min. Innendurchmesser: 216G- und 236G-Serie: 3/8" (9,52 mm) 25G-Serie: 1/2" (12,7 mm) Max. Länge: 2,4 m
Arbeitsdruckbereich	Leistungseinstufung mit: 6,2 bar
Druckluft	Luftqualität gemäß ISO 8573-1, Qualitätsklasse 2.4.3 Die Druckluft muss sauber und trocken sein.

Service und Reparatur:

Wartung und Reparatur des Werkzeugs sollte nur von einem autorisierten Apex Tool Group GmbH & Co. OHG Service Center durchgeführt werden. Standorte finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuchs.

Entsorgung:



Bei der Entsorgung aller Komponenten dieses Werkzeugs und der Verpackung sind die vor Ort geltenden Entsorgungsvorschriften zu beachten.

Copyright-Schutz:

Apex Tool Group GmbH & Co. OHG behält sich das Recht vor, dieses Dokument oder Produkt ohne Vorankündigung zu ändern, zu ergänzen oder zu verbessern. Dieses Dokument darf in keiner Weise oder Form ohne die ausdrückliche Genehmigung von Apex Tool Group GmbH & Co. OHG vollständig oder teilweise in eine andere natürliche oder maschinenlesbare Sprache oder auf einen Datenträger übertragen werden, sei es elektronisch, mechanisch, optisch oder auf eine andere Weise.

Ce manuel a initialement été rédigé en langue anglaise.

Informations relatives à la sécurité du produit :

Utilisation prévue :

Cette meuleuse pneumatique est exclusivement destinée au retrait de matériaux à l'aide de meules abrasives, de limes rotatives ou d'autres outils de meulage adaptés.

Pour de plus amples informations relatives à la sécurité du produit, reportez-vous au document GS-2007 d'Apex Tool Group, LLC ou Apex Tool Group S.N.C., « Sécurité Générale: Meuleuses pneumatiques ».

⚠ MISE EN GARDE

Aucune modification ne doit être apportée à la meuleuse, sauf approbation écrite d'Apex Tool Group, LLC ou Apex Tool Group S.N.C. Tous les dispositifs de sécurité doivent être correctement installés et maintenus en bon état de fonctionnement.

Déclaration de conformité CE :

Nous affirmons que cette machine est conforme aux réglementations CE suivantes (2006/42/EC). Les normes harmonisées appliquées sont les normes ISO 12100:2010.

Nom, fonction et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique.

M. Vishnu Irigireddy
Directeur du Service international R&D - Génie mécanique
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Signature : Vishnu Irigireddy
Date : 20 septembre 2013

Bruit et vibration :

Modèle	Niveau sonore en dB(A) (ISO15744)		Vibration en m/s^2 (ISO28927)	
	† Pression (L_p)	‡ Puissance (L_w)	Niveau	*K
Reportez-vous au tableau des spécifications fourni au dos de ce manuel pour connaître les valeurs de niveau sonore et de vibration des modèles individuels.				

† K_{pA} = incertitude de mesure de 3 dB
‡ Kw_A = incertitude de mesure de 3 dB
*K = incertitude de mesure de la vibration

Lubrification des conduites d'air :

Utilisez l'huile légère pour outil pneumatique 500021 d'Apex Tool Group, LLC ou Apex Tool Group S.N.C. (disponible dans les quantités indiquées dans le tableau suivant) ou une huile à broche légère SAE-5.

Réf.	Quantité emballée	Désignation
540397	1 grande bouteille (0,94 litre)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 gallon US (3,78 litres)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Conduite d'alimentation en air :

Paramètre	Description
Tuyau d'air	Diamètre intérieur minimal : séries 216G et 236G : 3/8" (9,52 mm) série 25G : 1/2" (12,7 mm) Longueur maximale : 8,0' (2,4 m)
Plage de pression de fonctionnement	Performances nominales : 90 psi (6,2 bar)
Air comprimé	Qualité de l'air conforme à ISO 8573-1, classe de qualité 2.4.3 L'air comprimé doit être propre et sec.

Maintenance et réparation :

La maintenance et la réparation de l'outil doivent être réalisées par un centre de services Apex Tool Group, LLC ou Apex Tool Group S.N.C. agréé. Reportez-vous à la dernière page de ce manuel pour savoir où se trouve le centre le plus proche de chez vous.

Mise au rebut :



Respectez toutes les directives locales de mise au rebut pour tous les composants et l'emballage de cet outil.

Protection du droit d'auteur :

Apex Tool Group, LLC ou Apex Tool Group S.N.C. se réserve le droit d'apporter des modifications, des ajouts ou des améliorations au présent document ou au produit sans avis préalable. Le présent document ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sous quelque forme et par quelque procédé que ce soit, ni copié dans tout autre langage naturel ou assimilable par une machine, ni sur quelque support de données, qu'il soit électronique, mécanique, optique ou autre, sans le consentement exprès d'Apex Tool Group, LLC ou Apex Tool Group S.N.C.

El idioma original de este manual es inglés.

Datos de seguridad del producto:

Uso previsto:

El uso de esta esmeriladora neumática es unicamente para extraer material utilizando discos abrasivos, limas rotativas u otros medios de extracción de material.

Más datos de seguridad del producto en el documento GS-2007 de Apex Tool Group: Seguridad general esmeriladoras neumáticas.

⚠ ADVERTENCIA

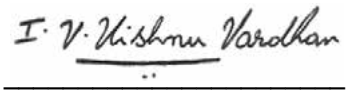
La esmeriladora no debe modificarse de ninguna manera sin la autorización escrita de Apex Tool Group, LLC. Los dispositivos de seguridad deben estar instalados correctamente y ser mantenidos en buenas condiciones de funcionamiento.

Declaración de cumplimiento con EC:

Afirmamos que esta máquina cumple con las siguientes regulaciones de la EC (2006/42/EC). Las normas aplicadas de armonización son ISO 12100:2010.

Nombre, puesto y dirección de la persona autorizada a compilar el archivo técnico.

Sr. Vishnu Irigireddy
Director global de Ingeniería Mecánica para Investigación y Desarrollo
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Firma: Vishnu Irigireddy
Fecha: Septiembre 20, 2013

Ruido y vibración:

Modelo	Nivel de sonido dB(A) (ISO15744)		Vibración m/s² (ISO28927)	
	† Presión (L_p)	‡ Potencia (L_w)	Nivel	*K
El nivel de sonido y las vibraciones de modelos específicos puede consultarse en la tabla de especificaciones al dorso de este manual.				

† K_{pA} = 3dB de desviación
‡ Kw_A = 3dB de desviación
* K = Desviación de la medición de vibración

Lubricación de la línea de aire:

Usar aceite liviano para herramientas neumáticas 500021 de Apex Tool Group (disponible en el volumen indicado en la siguiente tabla) o un aceite liviano para eje SAE-5.

N° de parte	Envase	Designación
540397	1 cuarto de galón (0,94 litros)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 galón de EE.UU. (3,78 litros)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Línea de aire comprimido:

Parámetro	Descripción
Manguera de aire	Diámetro interno mínimo: Series 216G y 236G: 3/8" (9.52 mm) Serie 25G: 1/2" (12.7 mm) Longitud máxima: 8 pies (2.4 m)
Rango de presiones de servicio	Rendimiento con: 90 libras/pulg² (6.2 bar)
Aire comprimido	Calidad del aire según ISO 8573-1, clase de calidad 2.4.3 El aire comprimido debe estar limpio y seco.

Servicio y reparaciones:

El servicio y la reparación de la herramienta deben ejecutarse en un centro autorizado de servicio de Apex Tool Group. En la última página de este manual se indica la ubicación de estos centros.

Desecho:



Desechar los componentes y el embalaje de esta herramienta según las normas municipales vigentes.

Derechos de Copyright:

Apex Tool Group, LLC se reserva el derecho de modificar, suplementar y mejorar este documento y el producto sin obligación de aviso previo. Está prohibido duplicar este documento, sea parcial o totalmente, y copiarlo en otros idiomas o en servidores de datos, por medio ópticos o de cualquier otra manera, sin la expresa autorización de Apex Tool Group, LLC.

La lingua originale del presente manuale è l'inglese.

Informazioni sulla sicurezza del prodotto:

Utilizzo:

Questa smerigliatrice pneumatica deve essere utilizzata esclusivamente per la rimozione di materiale mediante le mole abrasive, le lime rotanti o gli altri strumenti di taglio adeguati per la rimozione di materiale.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza del prodotto fare riferimento al documento GS-2007 di Apex Tool Group: Sicurezza generale smerigliatrici pneumatiche.

⚠ AVVERTENZA

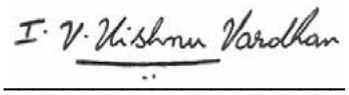
La smerigliatrice non deve essere modificata in alcun modo, salvo dietro approvazione in forma scritta da parte di Apex Tool Group, LLC. Tutti i dispositivi di sicurezza devono essere correttamente installati e mantenuti in buono stato operativo.

Dichiarazione CE di conformità:

Si dichiara che la macchina è conforme alle seguenti normative CE (2006/42/EC). Gli standard di riferimento applicati sono ISO 12100:2010.

Nome, funzione e indirizzo della persona autorizzata a compilare la scheda tecnica.

Signor Vishnu Irigireddy
Direttore ricerca e sviluppo globale - Ingegneria meccanica
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Firma: Vishnu Irigireddy
Data: 20 settembre 2013

Rumore e vibrazioni:

Modello	Livello di rumorosità dB(A) (ISO15744)		Vibrazioni m/s² (ISO28927)	
	† Pressione (L_p)	‡ Potenza (L_w)	Livello	*K
Fare riferimento alla tabella delle specifiche sul retro del presente manuale per i livelli di rumorosità e i valori di vibrazione dei singoli modelli.				

† K_{pA} = incertezza misurazione 3dB
‡ Kw_A = incertezza misurazione 3dB
* K = incertezza misurazione vibrazioni

Lubrificazione del condotto dell'aria:

Utilizzare il lubrificante leggero per utensili ad aria 500021 di Apex Tool Group (disponibile nelle quantità indicate nella tabella seguente) o un olio leggero per il mandrino SAE-5.

Articolo n.	Imballato	Designazione
540397	1 qt (0,94 litri)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 gallone (3,78 litri)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Condotto di alimentazione dell'aria:

Parametro	Descrizione
Tubo aria	Diametro interno minimo: Serie 216G e 236G: 3/8" (9,52 mm) Serie 25G: 1/2" (12,7 mm) Lunghezza massima: 8,0' (2,4 m)
Intervallo pressione di esercizio	Indice di prestazione a: 90 psi (6,2 bar)
Aria compressa	Qualità aria ai sensi della norma ISO 8573-1, classe qualità 2.4.3 L'aria compressa deve essere pulita e secca.

Assistenza e riparazioni:

Le attività di assistenza e riparazione degli strumenti devono essere eseguite da un Centro assistenza Apex Tool Group autorizzato. Fare riferimento all'ultima pagina del presente manuale per le ubicazioni.

Smaltimento:



Per quanto riguarda i componenti del presente utensile e i loro imballaggi, seguire le linee guida locali in materia di smaltimento.

Tutela dei diritti d'autore:

Apex Tool Group, LLC si riserva il diritto di modificare, integrare o perfezionare senza previa notifica il presente documento o il prodotto. Il presente documento non può essere riprodotto in alcun modo, sistema o forma, completamente o in parte, né essere copiato in un altro linguaggio naturale o leggibile da una macchina, o su un supporto per la registrazione dei dati, che sia elettronico, meccanico, ottico o altro, senza l'esplicita approvazione di Apex Tool Group, LLC.

O idioma original deste manual é inglês.

Informações sobre a segurança do produto:

Utilização prevista:

Esta esmerilhadeira pneumática destina-se apenas à remoção de material por meio de rodas abrasivas, limas rotativas ou outros dispositivos de corte para remoção de material.

Para obter informações adicionais sobre a segurança do produto, consulte o documento Apex Tool Group GS-2007, Esmerilhadeiras pneumáticas – Segurança geral.

⚠ AVISO

A esmerilhadeira não deve ser modificada de forma alguma, exceto se aprovado por escrito pela Apex Tool Group, LLC. Todos os dispositivos de segurança devem ser instalados adequadamente e mantidos em boas condições de funcionamento.

Declaração de conformidade da EC:

Confirmamos que esta máquina está de acordo com as seguintes regulamentações da EC (2006/42/EC). Os padrões harmonizados aplicados são ISO 12100:2010.

O nome, o cargo e o endereço da pessoa autorizada a compilar o arquivo técnico.

Sr. Vishnu Irigireddy
Diretor de P&D Global- Engenharia Mecânica
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072

I. V. Vishnu Vardhan

Assinatura: Vishnu Irigireddy
Data: 20 de setembro de 2013

Ruído e vibração:

Modelo	Nível sonoro dB(A) (ISO15744)		Vibração m/s² (ISO28927)	
	† Pressão (L_p)	‡ Potência (L_w)	Nível	*K
Consulte a tabela de especificações no verso deste manual para obter os valores de vibração e o nível sonoro de cada modelo.				

† K_{pA} = 3dB como incerteza de medição
‡ Kw_A = 3dB como incerteza de medição
* K = Incerteza de medição de vibração

Lubrificação dos dutos de ar:

Use o óleo para ferramentas pneumáticas leves 500021 (disponível nas quantidades mostradas na tabela abaixo) ou óleo para haste leve SAE-5.

Peça Nº.	Tamanho da embalagem	Designação
540397	0,94 Litros (1/4 galão US)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 Litros (1 galão US)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Duto de suprimento de ar:

Parâmetro	Descrição
Mangueira de ar	Diâmetro interno mínimo: Séries 216G e 236G: 9,52 mm (3/8") Série 25G: 12,7 mm (1/2") Comprimento máximo: 2,4 m (8,0 pés)
Gama da pressão de trabalho	Desempenho classificado em: 6,2 bar (90 psi)
Ar comprimido	Qualidade do ar de acordo com ISO 8573-1, qualidade de classe 2.4.3 O ar comprimido tem que star limpo e seco.

Manutenção e reparo:

A manutenção e o reparo de ferramentas devem ser realizados por um Centro de Reparos da Apex Tool Group autorizado. Consulte a última página deste manual para obter os endereços.

Descarte:



Siga todas as directivas locais de descarte para todos os componentes desta ferramenta e sua embalagem.

Proteção de direitos autorais:

A Apex Tool Group, LLC reserva o direito de modificar, complementar ou aprimorar este documento ou o produto sem aviso prévio. Este documento não pode ser reproduzido de forma alguma, em sua totalidade ou qualquer de suas partes, ou ainda copiado em outra linguagem natural ou legível por máquina ou para um transportador de dados, seja ele eletrônico, mecânico, óptico ou qualquer outro, sem a permissão expressa da Apex Tool Group, LLC.

Deze handleiding is oorspronkelijk in het Engels geschreven.

Informatie over de veiligheid van het product:

Beoogd gebruik:

Deze pneumatische slijper dient uitsluitend om materiaal te verwijderen met gebruik van de geschikte slijpstenen, roterende vijlen of andere materiaalverwijderende slijphulpstukken.

⚠ WAARSCHUWING

Zie voor aanvullende informatie over de veiligheid van het product document GS-2007 van Apex Tool Group, Algemene veiligheid pneumatische slijpers.

De slijper mag op geen enkele wijze worden veranderd, tenzij schriftelijk goedgekeurd door Apex Tool Group, LLC. Alle veiligheidsvoorzieningen moeten goed zijn geïnstalleerd en in goede staat worden onderhouden.

EU-conformiteitsverklaring:

Wij bevestigen dat deze machine voldoet aan de volgende EU-voorschriften (2006/42/EG). De toegepaste geharmoniseerde normen zijn ISO 12100:2010.

De naam, de functie en het adres van de persoon die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen.

Dhr. Vishnu Irigireddy
Directeur Global R&D- Mechanical Engineering
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072
Verenigde Staten



Handtekening: Vishnu Irigireddy
Datum: 20 september 2013

Geluid en trilling:

Model	Geluidsniveau dB(A) (ISO15744)		Trilling m/s^2 (ISO28927)	
	† Druk (L_p)	‡ Vermogen (L_w)	Niveau	*K
Raadpleeg de specificatietabel achter in deze handleiding voor de geluidsniveau- en trillingswaarden van individuele modellen.				

† K_{pA} = 3 dB meetonzekerheid
‡ Kw_A = 3 dB meetonzekerheid
* K = meetonzekerheid trilling

Smering luchtlijn:

Gebruik Apex Tool Group lichtgewicht olie 500021 voor luchtgereedschap (verkrijgbaar in de hoeveelheden die in de volgende tabel zijn weergegeven) of een SAE-5 lichtgewicht olie voor assen.

Onderdee Inr.	Verpakt	Naam
540397	1 quart (0,94 liter)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 US gallon (3,78 liter)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Luchttoevoerlijn:

Parameter	Beschrijving
Luchtslang	Minimale binnendiameter: 216G- en 236G-serie: 3/8 inch (9,52 mm) 25G-serie: 1/2 inch (12,7 mm) Maximale lengte: 8,0 ft (2,4 m)
Werkdrukbereik	Nominale prestaties: 90 psi (6,2 bar)
Perslucht	Luchtkwaliteit volgens ISO 8573-1, kwaliteitsklasse 2.4.3 De perslucht moet schoon en droog zijn.

Onderhoud en reparatie:

Onderhoud en reparatie van het gereedschap moet worden verricht door een erkend Apex Tool Group Service Center. Zie de laatste pagina van deze handleiding voor locaties.

Afvoer:



Neem de plaatselijke richtlijnen voor afvalverwerking in acht voor alle componenten van dit gereedschap en de verpakking van dit gereedschap.

Auteursrechtelijke bescherming:

Apex Tool Group, LLC behoudt zich het recht voor om dit document of het product te wijzigen, aan te vullen of te verbeteren zonder voorafgaande kennisgeving. Dit document mag niet worden gereproduceerd, op welke wijze of in welke vorm ook, hetzij geheel of gedeeltelijk, of gekopieerd in een andere natuurlijke of machinaal leesbare taal of op een gegevensdrager, hetzij elektronisch, mechanisch, optisch of anderszins, zonder de uitdrukkelijke toestemming van Apex Tool Group, LLC.

Denne håndbogs originalsprog er engelsk.

Produktsikkerhedsinformation:

Tilsigtet brug:

Denne tryklufts slibemaskine må kun bruges til at fjerne materiale ved at bruge passende slibeskiver, roterende filer eller andre skæreanordninger der fjerner materiale.

For yderligere produktinformation jævnfør Apex Tool Group dokument GS-2007, Almindelig sikkerhed tryklufts slibemaskiner.

⚠ ADVARSEL

Slibemaskinen må ikke modificeres på nogen måde med mindre det godkendes skriftligt af Apex Tool Group, LLC. Alle sikkerhedsanordninger skal være installeret korrekt og vedligeholdes, så de fungerer ordentligt.

EU overensstemmelseserklæring:

Vi bekræfter, at denne maskine overholder følgende EU regulativer (2006/42/EC). Anvendte harmoniserede standarder er ISO 12100:2010.

Navn, jobfunktion og adresse på den person som er autoriseret til at kompilere den tekniske fil.

Hr. Vishnu Irigireddy
Leder af Global R&D - maskinteknik
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Underskrift: Vishnu Irigireddy
Dato: 20. september 2013.

Støj og vibration:

Model	Lydniveau dB(A) (ISO15744)		Vibration m/s² (ISO28927)	
	† Tryk (L_p)	‡ Strøm (L_w)	Niveau	*K
Jævnfør specifikationstabellen bagest i håndbogen for hver models værdier for lydniveau og vibration.				

† K_{pA} = 3dB målings usikkerhed
‡ Kw_A = 3dB målings usikkerhed
* K = Usikkerhed ved vibrationsmåling

Smøring af luftslange:

Brug Apex Tool Group letvægtsolie til luftværktøj 500021 (fås i de mængder der vises på følgende skema) eller en SAE-5 letvægts spindelolie.

Del nr.	Pakket	Betegnelse
540397	0,94 L (1 amerikansk quart)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 L (1 amerikansk gallon)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Luftforsyningsslange:

Parameter	Beskrivelse
Luftslange	Minimum indvendig diameter: Serie 216G og 236G: 9,52 mm (3/8") Serie 25G: 12,7 mm (1/2") Maksimum længde: 2,4 m (8,0')
Trykområde ved brug	Nominel ydeevne: 6,2 bar (90 psi)
Komprimeret luft	Luftkvalitet i overensstemmelse med ISO 8573-1, kvalitetsklasse 2.4.3 Den komprimerede luft skal være ren og tør.

Service og reparation:

Service og reparation af værktøj skal udføres af et autoriseret Apex Tool Group servicecenter. Jævnfør den sidste side i denne håndbog for steder.

Bortskaffelse:



Overhold lokale retningslinier for bortskaffelse for alle værktøjets komponenter og dets indpakning.

Beskyttelse af ophavsret:

Apex Tool Group, LLC forbeholder sig retten til at modificere, supplere eller forbedre dette dokument eller produktet uden forudgående varsel. Dette dokument må ikke reproduceres på nogen som helst måde i sin helhed eller delvist, eller kopieres til et andet naturligt eller maskinaflæseligt sprog eller til en elektronisk, mekanisk, optisk eller anden databærer uden udtrykkelig tilladelse fra Apex Tool Group, LLC.

Denna handboks originalspråk är engelska.

Produktsäkerhetsinformation:

Avsedd användning:

Denna pneumatiska slipmaskin får bara användas till att avlägsna material genom att använda passande slipskivor, roterande filar eller andra skärande anordningar som avlägsnar material.

För ytterligare produktsäkerhetsinformation, hänvisa till Apex Tool Group-dokumentet GS-2007, Allmän säkerhet för pneumatiska slipmaskiner.

⚠ VARNING

Man får inte modifiera slipmaskinen på något som helst sätt om det inte skriftligen har godkänts av Apex Tool Group, LLC. Alla säkerhetsanordningar ska installeras korrekt och upprätthållas i gott skick.

EU-deklaration om överensstämmelse:

Vi bekräftar att denna maskin överensstämmer med följande EU-förordningar (2006/42/EC). Använda harmoniserade standarder är ISO 12100:2010.

Namn, jobbfunktion och adress för den person som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.

Hr Vishnu Irigireddy
Direktör för global FoU - maskinteknik
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Underskrift: Vishnu Irigireddy
Datum: 20 september 2013

Buller och vibration:

Modell	Ljudnivå dB(A) (ISO15744)		Vibration m/s² (ISO28927)	
	† Tryck (L_p)	‡ Ström (L_w)	Nivå	*K
Se efter i specifikationstabellen längst bak i denna manual för varje modells värden avseende ljudnivå och vibration.				

K_{pA} = 3dB mätningsosäkerhet
Kw_A = 3dB mätningsosäkerhet
* K = Osäkerhet vid vibrationsmätning

Smörjning av luftslang:

Använd Apex Tool Group lättviktsolja till luftverktyg 500021 (fås i de mängder som visas i följande diagram) eller en SAE-5 lättviktsolja för spindel.

Del nr.	Paket	Beteckning
540397	0,94 liter (1 amerikansk quart)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 liter (1 amerikansk gallon)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Luftförsörjningsslang:

Parameter	Beskrivning
Luftslang	Minimal inre diameter: 216G- och 236G-serien: 9,52 mm (3/8") 25G-serien: 12,7 mm (1/2") Maximal längd: 2,4 m (8')
Tryckområde vid användning	Märktal för nominell prestanda: 6,2 bar (90 psi)
Tryckluft	Luftkvalitet i enlighet med ISO 8573-1, kvalitetsklass 2.4.3 Tryckluften ska vara ren och torr.

Service och reparation:

Service och reparation av verktyg ska utföras av ett auktoriserat Apex Tool Group-servicecenter. Hänvisa till den sista sidan i denna handbok för platser.

Avyttring:



Iaktta lokala riktlinjer för avyttring för alla verktygskomponenter och tillhörande emballage.

Skydd av upphovsrätten:

Apex Tool Group, LLC förbehåller sig rätten att modifiera, göra tillägg i eller förbättra detta dokument eller denna produkt utan tidigare varning. Detta dokument får inte reproduceras på något som helst sätt, varken helt eller delvis, eller kopieras till ett annat naturligt eller maskinläsbart språk eller till ett elektroniskt, mekaniskt, optiskt eller annat datamedium utan uttryckligt tillstånd från Apex Tool Group, LLC.

Det opprinnelige språket i denne manualen er engelsk.

Sikkerhetsinformasjon for produktet:

Beregnet for:

Denne pneumatiske slipemaskinen må kun brukes til å fjerne materiale ved bruk av egnede slipeskiver, roterende filer eller andre skjæreinnretninger som fjerner materiale.

For ytterligere sikkerhetsinformasjon om produktet henvises det til Apex Tool Group document GS-2007, General Safety Pneumatic Grinders (Alminnelig sikkerhet for pneumatiske slipemaskiner)

⚠ ADVARSEL

Slipemaskinen må ikke endres på noen som helst måte med mindre det er gitt skriftlig godkjenning av Apex Tool Group, LLC. Alle sikkerhetsinnretninger må være skikkelig montert og holdt i god stand.

EU-erklæring om oppfølging:

Vi bekrefter at denne maskinen er i samsvar med følgende EU-bestemmelser (2006/42/EC). Anvendte harmoniserte standarder er ISO 12100:2010.

Navn, funksjon og adresse til personen som er autorisert til å fylle ut det tekniske dokumentet.

Herr Vishnu Irigireddy
Direktør – Global R&D-Mechanical Engineering
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Underskrift: Vishnu Irigireddy
Dato: 20. september 2013

Støy og vibrasjon:

Modell	Lydnivå dB(A)		Vibrasjon m/s² (ISO28927)	
	† Press (L_p)	‡ Styrke (L_w)	Nivå	*K
Det henvises til spesifikasjonstabellen på baksiden av denne manualen Med hensyn til lydnivået og vibrasjonsverdier på enkeltmodeller				

† K_{pA} = 3dB målingsusikkerhet
‡ Kw_A = 3dB målingsusikkerhet
* K = Usikkerhet ved vibrasjonsmålingen

Smørning av luftledning:

Bruk Apex Tool Groups olje 500021 for lettvektsluftverktøy (tilgjengelig i kvanta som vist i følgende tabell) eller en SAE-5 lettvektsspindelolje.

Delnr.	Pakket	Navn
540397	0,94 liter	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 liter	Airlube 10W/NR-420LB DR

Slange for luftforsyning:

Parameter	Beskrivelse
Luftslange	Minimum indre diameter: 216G and 236G Series: 9,52 mm (3/8”) 25G Series: 12,7 med mer (1/2”) Maksimum lengde: 2,4 m (8,0')
Pressbredde i arbeid	Ytelse rangert til: 6,2 bar (90 psi)
Komprimert luft:	Luftkvalitet i henhold til ISO 8573-1, kvalitetsklasse 2.4.3 Den komprimerte luften må være ren og tørr.

Service og reparasjon:

Service på og reparasjon av verktøyet må utføres av et autorisert Apex Tool Group Service Center. Når det gjelder steder, henvises det til den siste siden i denne manualen.

Avhending:



Følg lokale retningslinjer for avhending av alle komponenter i dette verktøyet og emballasjen.

Opphavsrettslig beskyttelse:

Apex Tool Group, LLC forbeholder seg retten til å endre, foreta tilføyelser eller forbedre dette dokumentet eller produktet uten forutgående melding. Dette dokumentet kan ikke reproduseres på noen som helst måte eller i noen som helst form, helt eller delvis, eller kopieres til et annet naturlig eller maskinlesbart språk eller datalagringsenhet, enten den er elektronisk, mekanisk, optisk eller på neon som helst annen måte, uten uttrykkelig tillatelse gitt av Apex Tool Group, LLC.

Tämän oppaan alkuperäinen kieli on englanti.

Tuoteturvallisuustiedot:

Käyttötarkoitus:

Tätä pneumaattista hiomakonetta tulee käyttää vain materiaalin poistamiseen asianmukaisten hiomalaikkojen, pyörivien viilojen tai muiden materiaalin poistoon tarkoitettujen leikkuulaitteiden avulla.

Muita tuoteturvallisuustietoja löytyy Apex Tool Groupin asiakirjasta GS-2007, Pneumaattisten hiomakoneiden yleinen turvallisuus.

⚠ VAROITUS

Hiomakonetta ei saa muuttaa millään tavalla, ellei Apex Tool Group, LLC ole antanut siihen lupaa kirjallisesti. Kaikki turvalaitteet tulee asentaa oikein ja ylläpitää hyvässä kunnossa.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus:

Vahvistamme, että tämä kone noudattaa seuraavia EY-määräyksiä (2006/42/EY). Sovelletut harmonisoidut standardit ovat ISO 12100:2010.

Teknisten tietojen kokoamiseen valtuutetun henkilön nimi, työtehtävä ja osoite.

Mr. Vishnu Irigireddy
Director of Global R&D- Mechanical Engineering
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Allekirjoitus: Vishnu Irigireddy
Pvm: 20. syyskuuta 2013

Melu ja tärinä:

Malli	Äänitaso dB(A) (ISO15744)		Tärinä m/s^2 (ISO28927)	
	† Paine (L_p)	‡ Teho (L_w)	Taso	*K
Katso tämän oppaan takaosassa olevasta teknisten tietojen taulukosta yksittäisten mallien melu- ja tärinätasoarvoja.				

† K_{pA} = 3dB mittauksen epävarmuus
‡ Kw_A = 3dB mittauksen epävarmuus
* K = tärinämittauksen epävarmuus

Ilmajohdon voitelu:

Käytä Apex Tool Groupin kevyttä ilmatyökaluöljyä 500021 (saatavilla seuraavassa taulukossa näytetyissä määrissä) tai kevyttä SAE-5 värttinäöljyä.

Osa nro	Pakattu	Nimike
540397	1 Quart (0,94 l)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 Am. gallona (3,78 l)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Ilmantuottolinja:

Parametri	Kuvaus
Ilmaletku	Pienin sisäläpimitta: 216G- ja 236G-sarja: 3/8" (9,52 mm) 25G-sarja: 1/2" (12.7mm) Suurin pituus: 240 cm
Työpainealue	Nimellisteho: 90 psi (6,2 bar)
Paineilma	Ilmanlaatu ISO 8573-1:n mukaisesti, laatuluokka 2.4.3 Paineilman tulee olla puhdas ja kuiva.

Huolto ja korjaus:

Huolto- ja korjaustyöt tulee antaa valtuutetun Apex Tool Group -huoltokeskuksen tehtäväksi. Katso osoitteita tämän oppaan viimeiseltä sivulta.

Hävittäminen:



Noudata paikallisia ohjeita tämän työkalun osien ja pakkauksen hävittämisestä.

Tekijänoikeussuoja:

Apex Tool Group, LLC varaa oikeuden muuttaa, lisätä tai parantaa tämän asiakirjan sisältöä tai tuotetta ilmoittamatta siitä ennalta. Tätä asiakirjaa ei saa toisintaa missään muodossa kokonaan tai osittain, eikä sitä saa kopioida muuhun luonnolliseen tai koneluettavaan kieleen tai tietovälineeseen, olipa se mekaaninen, optinen tai muunlainen, ilman Apex Tool Group, LLC:n nimenomaista suostumusta.

Η πρωτότυπη γλώσσα αυτού του εγχειριδίου είναι τα αγγλικά.

Πληροφορίες ασφαλείας προϊόντος:

Προβλεπόμενη χρήση:

Αυτό το πνευματικό τριβείο προορίζεται για χρήση μόνο για την αφαίρεση υλικού με τη χρήση κατάλληλων λειαντικών τροχών, περιστροφικών δίσκων από γυαλόχαρτο ή άλλων διατάξεων κοπής και αφαίρεσης υλικού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για περισσότερες πληροφορίες ασφαλείας προϊόντος, ανατρέξτε στο έγγραφο GS-2007 της Apex Tool Group, Γενική ασφάλεια πνευματικών τριβείων.

Το τριβείο δεν πρέπει να τροποποιείται με κανέναν τρόπο, εκτός αν έχει δοθεί γραπτή έγκριση από την Apex Tool Group, LLC. Όλες οι διατάξεις ασφαλείας πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένες και να διατηρούνται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ:

Βεβαιώνουμε ότι αυτό το μηχάνημα συμμορφώνεται με τους εξής κανονισμούς ΕΚ (2006/42/ΕΚ). Τα ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα είναι το ISO 12100:2010.

Όνομα, θέση και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο.

Kος Vishnu Irigireddy
Διευθυντής Παγκόσμιας E&A - Μηχανολογίας
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072

I. V. Vishnu Vardhan

Υπογραφή: Vishnu Irigireddy
Ημ/νία: 20 Σεπτεμβρίου 2013

Θόρυβος και κραδασμοί:

Μοντέλο	Στάθμη θορύβου dB(A) (ISO15744)		Κραδασμοί m/s² (ISO28927)	
	† Πίεση (L_p)	‡ Ισχύς (L_w)	Στάθμη	*K
Ανατρέξτε στον πίνακα προδιαγραφών στο τέλος αυτού του εγχειριδίου για τις τιμές στάθμης θορύβου και κραδασμών συγκεκριμένων μοντέλων.				

† K_{pA} = 3 dB αβεβαιότητα μέτρησης
‡ Kw_A = 3 dB αβεβαιότητα μέτρησης
* K = Αβεβαιότητα μέτρησης κραδασμών

Λίπανση γραμμής αέρα:

Χρησιμοποιείτε το λεπτόρρευστο λάδι εργαλείων αέρα 500021 της Apex Tool Group (διαθέσιμο σε ποσότητες σύμφωνα με τον πίνακα που ακολουθεί) ή ένα λεπτόρρευστο λάδι για ατράκτους SAE-5.

Αρ. εξαρτήματος	Συσκευασία	Χαρακτηρισμός
540397	1 Quart (0,94 λίτρο)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 US Gallon (3,78 λίτρα)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Γραμμής παροχής αέρα:

Παράμετρος	Περιγραφή
Σωλήνας αέρα	Ελάχιστη εσωτερική διάμετρος: Σειρά 216G και 236G: 3/8" (9.52mm) Σειρά 25G: 1/2" (12,7 mm) Μέγιστο μήκος: 8,0' (2,4 m)
Εύρος τιμών πίεσης εργασίας	Ονομαστική απόδοση σε πίεση: 90 psi (6,2 bar)
Πεπιεσμένος αέρας	Ποιότητα αέρα σύμφωνα με το ISO 8573-1, κατηγορία ποιότητας 2.4.3 Ο πεπιεσμένος αέρας πρέπει να είναι καθαρός και ξηρός.

Σέρβις και επισκευές:

Το σέρβις και οι επισκευές του εργαλείου πρέπει να εκτελούνται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Apex Tool Group. Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα αυτού του εγχειριδίου για τα διαθέσιμα σημεία.

Απόρριψη:



Τηρείτε τις τοπικές οδηγίες απόρριψης για όλα τα εξαρτήματα αυτού του εργαλείου και για τη συσκευασία του.

Προστασία Copyright:

Η Apex Tool Group, LLC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί, να συμπληρώνει ή να βελτιώνει αυτό το έγγραφο ή το προϊόν χωρίς προειδοποίηση. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή ολόκληρου αυτού του εγγράφου ή τμημάτων του με οποιονδήποτε τρόπο, σχήμα ή μορφή, καθώς και η αντιγραφή του σε άλλη φυσική γλώσσα ή γλώσσα που μπορεί να αναγνωστεί από μηχάνημα ή σε φορέα δεδομένων, ηλεκτρονικό, μηχανικό, οπτικό ή άλλου τύπου, χωρίς τη ρητή έγκριση της Apex Tool Group, LLC.

Izvorni jezik tega priročnika je angleščina.

Varnostne informacije o izdelku:

Namen uporabe:

Ta pnevmatski brusilnik je namenjen izključno odstranjevanju materiala z uporabo ustreznih brusnih plošč, rotacijskih pil ali drugih rezalnih naprav za odstranjevanje materiala.

Za dodatne varnostne informacije glede izdelka se obrnite na dokument GS-2007, Splošna varnostna navodila za pnevmatske brusilnike, podjetja Apex Tool Group.

⚠ OPOZORILO

Brez pisnega dovoljenja podjetja Apex Tool Group, LLC brusilnika na noben način ne smete modificirati. Vse varnostne naprave morajo biti ustrezno nameščene in vzdrževane.

Izjava ES o skladnosti:

Potrjujemo, da je naprava skladna z Direktivo 2006/42/ES. Uporabljeni so usklajeni standardi ISO 12100:2010.

Ime, položaj in naslov osebe, ki je pooblaščena za sestavitev tehničnega dokumenta.

G. Vishnu Irigireddy
Direktor globalnega razvoja – Mehanski inženiring
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Podpis: Vishnu Irigireddy
Datum: 20 september 2013

Hrup in vibracije:

Model	Raven hrupa dB(A) (ISO15744)		Vibracije m/s^2 (ISO28927)	
	† Pritisk (L_p)	‡ Moč (L_w)	Raven	*K
Poglejte tabelo specifikacij na zadnji strani tega priročnika, kjer so navedene ravni hrupa in vibracij za posamezne modele.				

† K_{pA} = 3dB merilne negotovosti
‡ Kw_A = 3dB merilne negotovosti
* K = merilna negotovost vibracij

Mazanje zračnega voda:

Uporabljajte lahko olje 500021 podjetja Apex Tool Group za zračne naprave (na voljo v količinah, ki so navedene v naslednji tabeli) ali lahko olje za vretena SAE-5.

Št. dela	Embalaža	Oznaka
540397	0,94 litra (1 qt)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 litra (1 gal)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Zračni vod:

Parameter	Opis
Zračna cev	Najmanjši notranji premer: Seriji 216G in 236G: 9,52 mm (3/8 in) Serija 25G: 12,7 mm (1/2 in) Največja dolžina: 2,4 m (8 ft)
Razpon delovnega tlaka	Učinkovitost ocenjena pri: 6,2 bar (90 psi)
Stisnjen zrak	Kakovost zraka po ISO 8573-1, razred kakovosti 2.4.3 Stisnjen zrak mora biti čist in suh.

Servis in popravila:

Servis in popravila naprave naj izvaja pooblaščeni servisni center podjetja Apex Tool Group. Lokacije le-teh najdete na zadnji strani tega priročnika.

Odstranitev:



Upoštevajte lokalne smernice za odstranitev vseh delov te naprave in njene embalaže.

Zaščita avtorskih pravic:

Apex Tool Group, LLC si pridržuje pravico do sprememb, dopolnitev in izboljšav tega dokumenta in naprave brez predhodnega obvestila. Tega dokumenta brez izrecnega dovoljenja podjetja Apex Tool Group, LLC ni dovoljeno reproducirati v nobeni obliki, niti v celoti niti po delih, ga prekopirati v drug naravni ali strojni jezik ali na nosilec podatkov, bodisi elektronski, mehanski ali optični bodisi kakršenkoli drug.

Pôvodný jazyk tohto návodu je angličtina.

Bezpečnostné informácie o produkte:

Účel použitia:

Táto pneumatická brúska je určená iba na odstraňovanie materiálu pomocou vhodných brúsnych kotúčov, rotačných pilníkov alebo iných rezacích zariadení na odstraňovanie materiálu.

Ďalšie informácie o bezpečnosti produktu nájdete v dokumente spoločnosti Apex Tool Group GS-2007, Všeobecná bezpečnosť, Pneumatické brúsky.

⚠ VÝSTRAHA

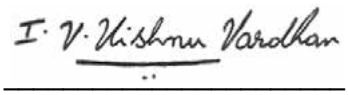
Brúska sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať, ak to písomne neschváli spoločnosť Apex Tool Group, LLC. Všetky bezpečnostné zariadenia musia byť správne nainštalované a udržiavané v dobrom prevádzkovom stave.

ES vyhlásenie o zhode:

Potvrdzujeme, že toto zariadenie je v súlade s nasledovnými predpismi ES (2006/42/ES). Aplikované harmonizované normy sú ISO 12100:2010.

Meno, pracovná funkcia a adresa osoby oprávnenej na vypracovanie technického spisu.

Pán Vishnu Irigireddy
Riaditeľ oddelenia globálneho výskumu a vývoja - strojárstvo
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Podpis: Vishnu Irigireddy
Dátum: 20. septembra 2013

Hluk a vibrácie:

Model	Úroveň hluku dB(A) (ISO15744)		Vibrácie m/s² (ISO28927)	
	† Tlak (L_p)	‡ Výkon (L_w)	Úroveň	*K
Pozrite si tabuľku špecifikácií na zadnej strane tohto návodu, kde nájdete hodnoty úrovne hluku a vibrácií pre jednotlivé modely.				

† K_{pA} = tolerancia merania 3 dB
‡ Kw_A = tolerancia merania 3 dB
* K = Tolerancia merania vibrácií

Mazanie vzduchového vedenia:

Používajte ľahký nástrojový olej spoločnosti Apex Tool Group 500021 (dostupný v množstvách uvedených v nasledovnej tabuľke) alebo ľahký vretenový olej SAE-5.

Č. dielu	Balenie	Názov
540397	1 kvart (0,94 litra)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 amer. galón (3,78 litra)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Prívodné vzduchové vedenie:

Parameter	Popis
Vzduchová hadica	Minimálny vnútorný priemer: Séria 216G a 236G: 3/8" (9,52 mm) Séria 25G: 1/2" (12,7 mm) Maximálna dĺžka: 8,0' (2,4 m)
Rozsah prevádzkového tlaku	Výkon vypočítaný pri tlaku: 90 psi (6,2 bar)
Stlačený vzduch	Kvalita vzduchu podľa normy ISO 8573-1, trieda kvality 2.4.3 Stlačený vzduch musí byť čistý a suchý.

Servis a oprava:

Servis a opravu nástroja by malo vykonávať autorizované servisné stredisko spoločnosti Apex Tool Group. Prevádzky nájdete na poslednej strane tohto návodu.

Likvidácia:



Pri likvidácii všetkých komponentov tohto nástroja a jeho balenia dodržujte miestne predpisy.

Ochrana autorských práv:

Spoločnosť Apex Tool Group, LLC si vyhradzuje právo upravovať, dopĺňať alebo vylepšovať tento dokument alebo produkt bez predchádzajúceho upozornenia. Tento dokument nie je možné reprodukovať žiadnym spôsobom, v žiadnej podobe ani forme, vcelku ani po častiach, ani kopírovať do iného prirodzeného alebo strojom čitateľného jazyka alebo na dátový nosič, elektronický, mechanický, optický alebo inak bez výslovného súhlasu spoločnosti Apex Tool Group, LLC.

Originálním jazykem tohoto návodu je angličtina.

Informace o bezpečnosti výrobků:

Určené použití:

Tato pneumatická bruska je určena k používání jen pro odstraňování materiálu s využitím vhodných brusných kotoučů, rotačních pilníků nebo jiných řezných nástrojů pro ubírání materiálu.

Další informace o bezpečnosti výrobku najdete v dokumentu Apex Tool Group GS-2007, Všeobecná bezpečnost pneumatických brusek.

⚠ VAROVÁNÍ

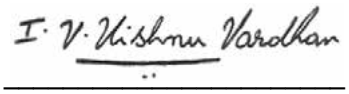
Bruska nesmí být žádným způsobem změněna bez písemného schválení společnosti Apex Tool Group, LLC. Všechna bezpečnostní zařízení musí být správně nainstalována a udržována v dobrém pracovním stavu.

Prohlášení o shodě ES:

Prohlašujeme, že tento stroj je v souladu s následujícími předpisy EU (2006/42/ES). Aplikovanou harmonizovanou normou je ISO 12100:2010.

Jméno, pracovní pozice a adresa osoby oprávněné sestavit technickou dokumentaci.

P. Vishnu Irigireddy
ředitel globálního výzkumu a vývoje, mechanické inženýrství
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Podpis: Vishnu Irigireddy
Datum: 20. září 2013

Hluk a vibrace:

Model	Hladina hluku dB(A) (ISO 15744)		Vibrace m/s² (ISO28927)	
	† Tlak (L_p)	‡ Výkon (L_w)	Hladina	*K
V tabulce specifikací na konci tohoto návodu najdete hodnoty hladiny hluku a vibrací pro jednotlivé modely.				

† K_{pA} = 3 dB neurčitost měření
‡ Kw_A = 3 dB neurčitost měření
* K = neurčitost měření vibrací

Mazání vzduchového potrubí:

Používejte olej Apex Tool Group na lehké pneumatické nástroje 500021 (dodávaný v množstvích uvedených v následující tabulce) nebo lehký vřetenový olej SAE-5.

Č. dílu	Balení	Označení
540397	0,94 l	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 l	Airlube 10W/NR-420LB DR

Vzduchové přívodní potrubí:

Parametr	Popis
Vzduchová hadice	Minimální vnitřní průměr: Řada 216G a 236G: 3/8" (9,52 mm) Řada 25G: 1/2" (12,7 mm) Maximální délka: 8,0' (2,4 m)
Rozsah pracovního tlaku	Výkon hodnocen při: 90 psi (6,2 bar)
Stlačený vzduch	Kvalita vzduchu podle ISO 8573-1, třída kvality 2.4.3 Stlačený vzduch musí být čistý a suchý.

Servis a opravy:

Servis a opravy nástroje musí provádět autorizované servisní středisko společnosti Apex Tool Group. Adresy najdete na poslední straně tohoto návodu.

Likvidace:



Při likvidaci všech komponentů tohoto nástroje a jeho obalu dodržujte místní předpisy o likvidaci.

Ochrana autorských práv:

Společnost Apex Tool Group, LLC si vyhrazuje právo měnit, doplňovat nebo vylepšovat tento dokument nebo výrobek bez předchozího upozornění. Tento dokument nesmí být žádným způsobem a v žádné podobě nebo formě reprodukován, vcelku nebo částečně, ani kopírován do jiného přirozeného nebo strojem čitelného jazyka nebo na nosič dat, elektronicky, mechanicky, opticky ani jinak, bez výslovného svolení společnosti Apex Tool Group, LLC.

Käesoleva käsiraamatu originaalkeel on inglise keel.

Toote ohutusteave:

Sihtotstarbeline kasutamine:

Seda pneumaatilist lihvmasinat tohib kasutada ainult materjali eemaldamiseks vastavate abrasiivketaste, pöörlevate viilide või muude materjali eemaldamiseks mõeldud lõikeseadmete abil.

Täiendava toote ohutusteabe saamiseks vt Apex Tool Group dokumenti GS-2007, Üldine ohutus - Pneumaatilised lihvmasinad.

⚠ HOIATUS

Lihvmasinat ei tohi ilma Apex Tool Group, LLC kirjaliku heakskiiduta mingil viisil muuta. Kõik turvaseadmed peavad olema korralikult paigaldatud ning heas töökorras.

EÜ vastavusavaldus:

Kinnitame, et see masin vastab järgmistele EÜ määrustele (2006/42/EÜ). Rakendatud harmoniseeritud standardid on ISO 12100:2010.

Tehnilist dokumenti kosotama volitatud isiku nimi, amet ja aadress.

Hr Vishnu Irigireddy
Globaalse uurimis- ja arendustöö direktor - mehaaniline masinaehitus
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Allkiri: Vishnu Irigireddy
Kuupäev: 20. september 2013

Müra ja vibratsioonid:

Mudel	Müratase, dB(A) (ISO15744)		Vibratsioon m/s^2 (ISO28927)	
	† Rõhk (L_p)	‡ Võimsus (L_w)	Tase	*K
Individuaalsete mudelite müratasemete ja vibratsioonide väärtused leiate käesoleva käsiraamatu taga asuvast tehniliste andmete tabelist.				

† K_{pA} = 3dB mõõtemääramatus
‡ Kw_A = 3dB mõõtemääramatus
* K = vibratsiooni mõõtemääramatus

Õhuliini määrimine:

Kasutage Apex Tool Groupi kergete õhutööriistade õli 500021 (saadaval järgnevas tabelis toodud kogustes) või SAE-5 kerge võlli õli.

Osa nr	Pakitud	Nimetus
540397	1 kvart (0,94 liitrit)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 USA gallon (3,78 liitrit)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Õhutarneliin:

Parameeter	Kirjeldus
Õhuvoolik	Minimaalne siseläbimõõt 216G ja 236G seeriad: 3/8" (9,52 mm) 25G seeria: 1/2" (12,7 mm) Maksimaalne pikkus: 8,0' (2,4 m)
Töörõhkude ulatus	Nimirõhk: 90 psi (6,2 bar)
Suruõhk	Õhukvaliteet vastavalt ISO 8573-1, kvaliteediklass 2.4.3 Suruõhk peab olema puhas ja kuiv.

Hooldus ja remont:

Tööriista hooldust ja remonti peab teostama Apex Tool Groupi volitatud hoolduskeskus. Asukohad leiate käesoleva käsiraamtu viimaselt leheküljelt.

Hävitamine:



Järgige kõigi selle tööriista komponentide ja pakendi puhul kohalikke jäätmekäitlusjuhiseid.

Autoriõiguste kaitse:

Apex Tool Group jätab enesele õiguse muuta, täiendada või parandada seda dokumenti või toodet ilma eelnevalt teatamata. Käesolevat dokumenti ei tohi ilma Apex Tool Group, LLC selgesõnalise loata mingil viisil, kujul või vormil täielikult ega osaliselt reprodutseeridaega kopeerida teise loomulikku või masinloetavasse keelde ega andmekandjale, olgu see elektrooniline, mehaaniline, optiline või muu.

A kézikönyv eredeti nyelve az angol.

Termékbiztonsági információ:

Rendeltetés:

A pneumatikus csiszolót a megfelelő csiszolótárcsák, csiszolócsúcsok, ill. egyéb anyageltávolító vágóeszközök segítségével kizárólag anyag eltávolítására lehet használni.

A további termékbiztonsági információkat lásd az Apex Tool Group Hungaria Kft GS-2007 sz. Pneumatikus csiszolók általános biztonsága c. dokumentumban.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

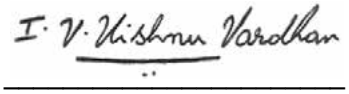
A csiszolót nem szabad sehogyan sem módosítani az Apex Tool Group Hungaria Kft írásos engedélye nélkül. Az összes biztonsági berendezést megfelelően kell felszerelni, és működőképes jó állapotban kell tartani őket.

EK Megfelelőségi Nyilatkozat:

Nyilatkozunk, hogy ez a berendezés megfelel az alábbi EK szabályozásnak (2006/42/EK). Az alkalmazott harmonizált szabvány az ISO 12100:2010.

A műszaki iratok összeállítására jogosult személy neve, beosztása és címe.

Mr. Vishnu Irigireddy
Globális Gépészmérnöki K+F Igazgató
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Aláírás: Vishnu Irigireddy
Dátum: 2013. szeptember 20.

Zaj és vibráció:

Modell	Zajszint dB(A) (ISO15744)		Vibráció m/s² (ISO28927)	
	† Nyomás (L_p)	‡ Teljesítmény (L_w)	Szint	*K
Lásd a specifikációk táblázatában a kézikönyv hátulján az egyes modellek zajszintjét és vibráció értékét.				

† K_{pA} = 3dB mérési bizonytalanság
‡ Kw_A = 3dB mérési bizonytalanság
* K = Vibrációmérés bizonytalansága

Levegővezeték kenése:

Használja az Apex Tool Group Hungaria Kft 500021 sz. olaját könnyű pneumatikus szerszámokhoz (a kapható mennyiségek az alábbi táblázatban), vagy SAE-5 könnyű orsó kenőolajat.

Alkatrész sz.	Csomagolva	Rendeltetés
540397	0,94 liter (1 quart)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 liter (1 US gallon)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Levegőellátó vezeték:

Paraméter	Leírás
Légtömlő	Minimális belső átmérő: 216G és 236G sorozat: 9,52 mm (3/8") 25G sorozat: 12,7 mm (1/2") Maximális hosszúság: 2,4 m (8,0')
Üzemi nyomás tartomány	Teljesítményhez tartozó érték: 6,2 bar (90 psi)
Sűrített levegő	Levegőminőség ISO 8573-1 szerint, 2.4.3 minőségi osztály A sűrített levegőnek tisztának és száraznak kell lennie.

Szerviz és javítás:

A szerszám szervizelését és javítását csak hivatalos Apex Tool Group Hungaria Kft Szervizközpont végezheti. A helyszíneket lásd a kézikönyv utolsó oldalán.

Ártalmatlanítás:



Tartsa be a szerszám összes komponensére és a csomagolására vonatkozó helyi ártalmatlanítási szabályozást.

Szerzői jogvédelem:

Az Apex Tool Group Hungaria Kft fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa, kiegészítse vagy javítsa a jelen dokumentumot vagy a terméket. Ezt a dokumentumot az Apex Tool Group Hungaria Kft kifejezett engedélye nélkül nem lehet semmilyen módon, alakban vagy formában reprodukálni, sem teljes egészében, sem részben, vagy másik természetes vagy gépi nyelvre, illetve adathordozóra másolni, legyen az akár elektronikus, mechanikus, optikai vagy egyéb eszköz.

Šio vadovo originalo kalba yra anglų.

Produkto saugos informacija:

Paskirtis:

Pneumatinis šlifuoklis skirtas naudoti tik medžiagos šalinimui, naudojant atitinkamus šlifavimo diskus, rotacinius failus ar kitus pjovimo prietaisus medžiagų šalinimui.

Papildomą produkto saugos informaciją rasite „Apex Tool Group“ dokumente GS-2007, Bendrosios saugos pneumatiniai šlifuokliai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

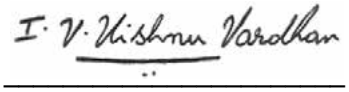
Šlifuoklis negali būti pakeistas kokiu nors būdu, nebent tai būtų raštiškai patvirtinta „Apex Tool Group“, LLC. Visi saugos įtaisai turi būti tinkamai įrengti ir prižiūrimi, esant gerai darbo tvarkai.

EB Atitikties deklaracija:

Patvirtiname, kad šis įrenginys atitinka žemiau pateiktus EB reglamentus (2006/42/EC). Taikomi suderinti standartai yra ISO 12100:2010.

Asmens, įgalioto sudaryti techninę bylą, vardas, pareigos ir adresas.

Ponas Vishnu Irigireddy
Global R&D- Mechanical Engineering direktorius
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Parašas: Vishnu Irigireddy
Data: 2013 m. rugsėjo 20 d.

Triukšmas ir vibracija:

Modelis	Garso lygis dB(A) (ISO15744)		Vibracija m/s² (ISO28927)	
	† Slėgis (L_p)	‡ Galia (L_w)	Lygis	*K
Žiūrėkite specifikacijos lentelę šio vadovo pabaigoje atskiro modelio garso lygiui ir vibracijos dydžiams.				

† K_{pA} = 3dB matavimo neapibrėžtumas
‡ Kw_A = 3dB matavimo neapibrėžtumas
* K = Vibracijos matavimo neapibrėžtumas

Oro linijos tepimas:

Naudokite „Apex Tool Group“ lengvą oro įrenginio tepalą 500021 (galimą kiekiais, nurodytais toliau pateiktoje schemoje) arba SAE-5 lengvą veleno tepalą.

Dalies Nr.	Supakuota	Žymėjimas
540397	1 kvorta (0.94 litro)	Oro tepalas 10W/NR-420LB DR
533485	1 JAV galonas (3.78 litro)	Oro tepalas 10W/NR-420LB DR

Oro tiekimo linija:

Parametras	Aprašymas
Oro žarna	Minimalus vidinis diametras: 216G ir 236G serijos: 3/8" (9.52mm) 25G serija: 1/2" (12.7mm) Maksimalus ilgis: 8.0' (2.4 m)
Darbinio slėgio diapazonas	Atlikimas vertinamas: 90 psi (6.2 bar)
Suspaustas oras	Oro kokybė pagal ISO 8573-1, kokybės klasė 2.4.3 Suspaustas oras turi būti švarus ir sausas.

Aptarnavimas ir remontas:

Įrankių aptarnavimą ir remontą turėtų atlikti įgaliotas „Apex Tool Group“ aptarnavimo centras. Aptarnavimo centrus žr. paskutiniame vadovo puslapyje.

Šalinimas:



Laikykitės vietinių šalinimo taisyklių visiems šio įrankio komponentams ir jo pakavimui.

Autoriaus teisių apsauga:

„Apex Tool Group“, LLC pasilieka teisę keisti, papildyti ar tobulinti šį dokumentą ar gaminį be išankstinio įspėjimo. Šis dokumentas negali būti kopijuojamas bet kokiu būdu ar forma, visiškai ar dalimis, negali būti nukopijuotas natūraliai ar prietaisu perskaitoma kalba ar į bet kokią duomenų laikmeną – elektroninę, mechaninę, optinę ir t.t. – be „Apex Tool Group“, LLC aiškaus sutikimo.

Šīs rokasgrāmatas oriģinālvaloda ir angļu valoda.

Produkta drošības informācija:

Paredzētā izmantošana:

Šī pneimatiskā slīpmašīna jāizmanto tikai, lai noņemtu materiālu, izmantojot atbilstošas abrazīvas ripas, rotācijas vīles vai citas materiāla noņemšanas griezējierīces.

Papildu produkta drošības informāciju skatīt Apex Tool Group dokumentā GS-2007, Vispārējā drošība Pneimatiskās slīpmašīnas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

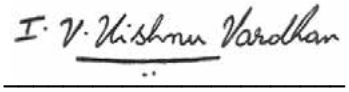
Slīpmašīnu nedrīkst modificēt nekādā veidā, ja vien to rakstiski nav atļāvusi Apex Tool Group, LLC. Visām drošības ierīcēm jābūt pienācīgi uzstādītām un uzturētām labā darba kārtībā.

EK Atbilstības deklarācija:

Mēs apstiprinām, ka šis mehānisms atbilst šādām EK regulām (2006/42/EK). Piemērotie harmonizētie standarti ir ISO 12100:2010.

Tehnisko lietu sastādīt pilnvarotās personas vārds, ieņemamais amats un adrese.

Mr. Višnu Irigiredijs
Globālās izpētes un attīstības-mašīnbūves direktors
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Paraksts: Višnu Irigiredijs
Datums: 2013. gada 20. septembris

Troksnis un vibrācija:

Modelis	Skaņas līmenis dB(A) (ISO15744)		Vibrācija m/s² (ISO28927)	
	† Spiediens (L_p)	‡ Jauda (L_w)	Līmenis	*K
Šīs rokasgrāmatas aizmugurē skatīt specifikāciju tabulu, lai sameklētu individuālo modeļu skaņas līmeņa un vibrācijas vērtības.				

† K_{pA} = 3dB mērījumu nenoteiktība
† K_{pA} = 3dB mērījumu nenoteiktība
* K = Vibrāciju mērījuma nenoteiktība

Saspiestā gaisa šļūtenes eļļošana:

Izmantojiet Apex Tool Group vieglo gaisa instrumentu eļļu 500021 (pieejama daudzumos, kas parādīti nākamajā kartiņā) vai SAE-5 vieglo vārpstu eļļu.

Daļa Nr.	Iesaiņots	Apzīmējums
540397	1 kvarts (0.94 litri)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 ASV galons (3.78 litri)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Saspiestā gaisa šļūtene:

Parametrs	Apraksts
Gaisa šļūtene	Minimālais iekšējais diametrs: 216G un 236G sērija: 3/8" (9.52mm) 25G sērija: 1/2" (12.7mm) Maksimālais garums: 8.0' (2.4 m)
Darba spiediena diapazons	Nominālā jauda pie: 90 psi (6.2 bar)
Saspiests gaiss	Gaisa kvalitāte saskaņā ar ISO 8573-1, kvalitātes klase 2.4.3 Saspiestajam gaisam jābūt tīram un sausam.

Apkope un remonts:

Instrumenta apkope un remonts jāveic pilnvarotam Apex Tool Group Servisa Centram. Remontdarbnīcas skatīt šīs rokasgrāmatas pēdējā lappusē.

Izmešana:



Ievērojiet vietējos noteikumus par visu šī instrumenta komponentu un tā iepakojuma izmešanu.

Autortiesību aizsardzība:

Apex Tool Group, LLC saglabā tiesības modificēt, papildināt vai uzlabot šo dokumentu vai produktu bez iepriekšēja paziņojuma. Šo dokumentu nedrīkst nekādā veidā pavairot ne pilnībā, ne daļēji, ne pārkopēt citā dabiskā vai ar mašīnu lasāmā valodā, ne uz datu nesēju, vienalga vai elektronisku, mehānisku, optisku vai citādus bez Apex Tool Group, LLC, skaidri izteiktas atļaujas.

Instrukcja została napisana w języku angielskim.

Informacje o bezpieczeństwie produktu:

Przeznaczenie:

Ta szlifierka pneumatyczna jest przeznaczona tylko do usuwania materiału przy użyciu ściernic tarczowych, pilników obrotowych lub innych narzędzi do cięcia.

Dodatkowe informacje o bezpieczeństwie produktu można znaleźć w dokumencie GS-2007, Ogólne zasady bezpieczeństwa szlifierek pneumatycznych firmy Apex Tool Group.

⚠ OSTRZEŻENIE

Szlifierki nie wolno modyfikować w żaden sposób bez pisemnej zgody firmy Apex Tool Group, LLC. Wszystkie zabezpieczenia muszą być zainstalowane prawidłowo i utrzymywane w dobrym stanie.

Deklaracja zgodności WE:

Oświadczamy, że to urządzenie jest zgodne z wymogami określonymi w następujących regulacjach WE (2006/42/WE). Zastosowano normy zharmonizowane ISO 12100:2010.

Imię i nazwisko, stanowisko oraz adres osoby upoważnionej do opracowywania dokumentacji technicznej.

Pan Vishnu Irigireddy
Dyrektor globalnego działu badań i rozwoju — inżynieria mechaniczna
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Podpis: Vishnu Irigireddy
Data: 20 września 2013 r.

Hałas i drgania:

Model	Poziom dźwięku dB(A) (ISO15744)		Drgania m/s² (ISO28927)	
	† Ciśnienie (L_p)	‡ Moc (L_w)	Poziom	*K
Więcej informacji o wartościach drgań i poziomie dźwięku poszczególnych modeli można znaleźć z tyłu tej instrukcji produktu.				

† K_{pA} = niepewność pomiaru 3dB
‡ Kw_A = niepewność pomiaru 3dB
* K = niepewność pomiaru drgań

Smarowanie węża powietrznego:

Należy używać lekkiego oleju do narzędzi pneumatycznych 500021 firmy Apex Tool Group (dostępny w pojemnikach o pojemnościach przedstawionych w poniższej tabeli) lub lekkiego oleju do wrzecion SAE-5.

Nr katalogowy	Zapakowane	Oznaczenie
540397	0,94 litra (1 kwarta)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 litra (1 galon USA)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Wąż zasilania pneumatycznego:

Parametr	Opis
Wąż powietrzny	Minimalna średnica wewnętrzna: Serie 216G i 236G: 9,52 mm (3/8") Serie 25G: 12,7 mm (1/2") Maksymalna długość: 2,4 m (8,0')
Zakres ciśnienia roboczego	Warunki pomiaru wydajności: 6,2 bar (90 psi)
Sprężone powietrze	Jakość powietrza zgodna z ISO 8573-1, klasa jakości 2.4.3 Sprężone powietrze musi być czyste i suche.

Serwis i naprawy:

Serwis i naprawy narzędzia powinny być wykonywane przez upoważnione centrum serwisowe firmy Apex Tool Group. Lokalizacje centrów serwisowych można znaleźć na ostatniej stronie tej instrukcji.

Utylizacja:



Należy przestrzegać wszystkich lokalnych wytycznych dla elementów tego narzędzia i jego opakowania.

Ochrona praw autorskich:

Firma Apex Tool Group, LLC zastrzega sobie prawo do modyfikacji, uzupełniania lub udoskonalania tej dokumentacji lub produktu bez uprzedniego powiadomienia. Zabronione jest powielanie niniejszej dokumentacji w jakiejkolwiek formie lub przy użyciu jakichkolwiek środków, w całości lub części, lub przekładanie na inny naturalny lub maszynowy język lub kopiowanie na nośnik danych (elektroniczny, mechaniczny, optyczny lub inny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Apex Tool Group, LLC.

Оригиналният език на това ръководство е английски.

Информация за безопасна работа с изделието:

Предназначена употреба:

Този пневматичен ъглошлайф трябва да се използва само за премахване на материал посредством съответните абразивни кръгове, ротационни пили или други режещи устройства за премахване на материал.

За допълнителна информация относно безопасна работа с изделието вижте документ GS-2007 на Apex Tool Group, Обща безопасност Пневматични ъглошлайфове.

⚠ ВНИМАНИЕ

Забранени са всякакви промени по ъглошлайфа по какъвто и да ех начин, освен ако не са разрешени в писмен вид от Apex Tool Group, LLC. Всички защитни устройства трябва да бъдат правилно монтирани и поддържани в добро работно състояние.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Ние потвърждаваме, че тази машина е изпълнена съгласно следните наредби на ЕС (2006/42/EC). Приложените хармонизирани стандарти са ISO 12100:2010.

Името, работната функция и адресът на лицето, упълномощено да състави техническия файл.

Г-н. Vishnu Irigireddy
Директор на Global R&D- Mechanical Engineering
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072

I. V. Vishnu Vardhan

Подпис: Vishnu Irigireddy
Дата: От 20 септември 2013 година

Шум и вибрации

Модел	Ниво на шума dB(A) (ISO15744)		Вибрация m/s^2 (ISO28927)	
	† Налягане (L_p)	‡ Мощност (L_w)	Ниво	*K
Вижте таблицата със спецификацията на гърба на това ръководство за нивата на шума и стойностите на вибрацията за отделните модели.				

† K_{pA} = 3dB измерване несигурност
‡ Kw_A = 3dB измерване несигурност
* K = Измерване на вибрация несигурност

Смазване на въздухопровода:

Използвайте масло за леки работни режими за пневматични инструменти на Apex Tool Group ни инструменти 500021 (налично в количества, показани на следната диаграма) или масло за шпиндели с леки работни режими SAE-5.

Част №	Опаковка	Наименование
540397	1 кварта (0.94 литра)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 щатски галон (3.78 литра)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Въздухопровод:

Параметър	Описание
Маркуч за въздух	Минимален вътрешен диаметър: Серии 216G и 236G: 3/8" (9,52 мм) Серия 25G: 1/2" (12.7 мм) Максимална дължина: 8.0' (2,4 м)
Диапазон на работно налягане	К.п.д. нормиран: 90 psi (6,2 bar)
Сгъстен въздух	Качество на въздуха съгласно ISO 8573-1, Качество клас 2.4.3 Сгъстеният въздух трябва да бъде чист и сух.

Обслужване и ремонт:

Обслужването и ремонтът на инструмента трябва да се извършва от оторизиран от Apex Tool Group сервизен център. Вижте последната страница на това ръководство за местоположения на тези центрове.

Изхвърляне:



Съблюдавайте местните директиви за изхвърляне на отпадъци за всички компоненти на този инструмент и опаковката му.

Защита на авторски права:

Apex Tool Group, LLC си запазва правото да модифицира, допълва или подобрява настоящия документ или изделието без предварително известяване. Забранено е възпроизвеждането на този документ по какъвто и да е начин или форма, нацяло или на части, или копиран на друг естествен или машинно четим език или на носител на данни, без значение дали електронен, механичен, оптичен или по друг начин, без изричното разрешение на Apex Tool Group, LLC.

Limba originală a acestui manual este engleza.

Informaţii referitoare la securitatea produsului:

Destinaţie:

Acest polizor pneumatic este destinat exclusiv îndepărtării de material prin folosirea unor discuri abrazive, pile-disc sau alte dispozitive de tăiere pentru îndepărtare de material corespunzătoare.

Pentru informaţii suplimentare referitoare la siguranţa utilizării acestui produs consultaţi documentul Apex Tool Group nr. GS-2007, Informaţii generale de securitate pentru polizoare pneumatice.

⚠ AVERTISMENT

A nu se modifica polizorul sub nici o formă fără aprobarea scrisă a Apex Tool Group, LLC. Toate dispozitivele de securitate trebuie montate corespunzător şi menţinute în stare funcţională.

Declaraţie de conformitate CE:

Declarăm prin prezenta, că acest dispozitiv respectă prevederile următoarelor reglementări CE (2006/42/EC). Standarde armonizate aplicate: ISO 12100:2010.

Numele, funcţia şi adresa persoanei responsabile cu elaborarea fişei tehnice.

Dl. Vishnu Irigireddy
Director departament global de cercetare, dezvoltare şi inginerie mecanică
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Semnătură: Vishnu Irigireddy
Data: 20 septembrie, 2013

Zgomot şi vibraţii:

Model	Nivel de zgomot: dB(A) (ISO15744)		Vibraţii: m/s^2 (ISO28927)	
	† Presiune (L_p)	‡ Alimentare (L_w)	Nivel	*K
Consultaţi tabelul cu specificaţii de la capătul acestui manual referitor la nivelul de zgomot şi valorile de vibraţii specifice modelului dat.				

† K_{pA} = 3dB (marjă de nesiguranţă la măsurare)
‡ Kw_A = 3dB (marjă de nesiguranţă la măsurare)
* K = Marjă de nesiguranţă la măsurare pentru vibraţii

Lubrifiere linie de alimentare cu aer:

Utilizaţi ulei pentru unelte pneumatice uşoare nr. 500021, fabricat de Apex Tool Group (disponibil în cantităţile prezentate în tabelul următor) sau ulei pentru fusuri uşoare SAE-5.

Cod piesă	Ambalat	Destinaţie
540397	1 quart (sfert de galon) (0.94 litri)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 galon SUA (3.78 litri)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Linia de alimentare cu aer:

Parametru	Descriere
Furtun	Diametru interior minim: Seriile 216G şi 236G: 3/8" (9,52mm) Seria 25G: 1/2" (12,7 mm) Lungime maximă: 8,0' (2,4 m)
Domeniu de presiune de lucru:	Putere nominală: 90 psi (6,2 bar)
Aer comprimat	Calitate a aerului conformă cu prevederile ISO 8573-1, clasa de calitate 2.4.3 A se folosi aer comprimat curat şi uscat.

Service şi reparaţii:

Lucrările de service şi de reparaţii ale uneltei trebuie efectuate la un centru de service autorizat Apex Tool Group. Locaţiile relevante sunt listate pe ultima pagină a acestui manual.

Eliminare:



Respectaţi reglementările locale relevante la eliminarea tuturor componentelor acestei unelte , respectiv a ambalajului.

Protecţia drepturilor de autor:

Apex Tool Group, LLC îşi rezervă dreptul de a modifica, suplimenta sau îmbunătăţi fără notificare prealabilă acest document sau produsul în sine. Fără permisiunea expresă a Apex Tool Group, LLC este interzisă reproducerea în orice formă, aspect sau mod a acestui document (în totalitate sau parţial), precum şi copierea într-o altă limbă, naturală sau citibilă de către maşini, respectiv pe medii de stocare a datelor, prin mijloace electronice, mecanice, optice sau de alt tip.

Оригинальный язык инструкций — английский.

Информация о безопасности изделия

Назначение

Пневматическая шлифовальная машина предназначена только для удаления материала путем применения соответствующих абразивных кругов, борфрез или иных режущих приспособлений/ приспособлений для удаления материалов.

Для получения дополнительных сведений о безопасности изделия см. документ Apex Tool Group GS-2007 «Общие сведения о безопасности при работе с пневматическими шлифовальными машинами».

⚠ ВНИМАНИЕ

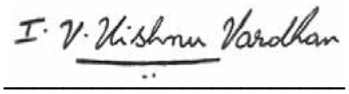
Запрещается вносить изменения в шлифовальную машину без получения письменного разрешения Apex Tool Group, LLC. Все защитные приспособления подлежат надлежащей установке и поддержанию в надлежащем рабочем состоянии.

Декларация о соответствии ЕС

Мы подтверждаем, что данный инструмент соответствует следующим требованиям ЕС (2006/42/EC). Применимые гармонизированные стандарты — ISO 12100:2010.

Имя, должность и адрес лица, ответственного за составление технической документации.

Г-н Вишну Иригиредди (Vishnu Irigireddy)
Директор глобального отдела исследований и разработок и технического проектирования
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Подпись: Вишну Иригиредди (Vishnu Irigireddy)
Дата: 20 сентября 2013 г.

Шум и вибрация

Модель	Уровень звука, дБ(A) (ISO15744)		Вибрация, м/с² (ISO28927)	
	† Давление (L_p)	‡ Мощность (L_w)	Уровень	*K
Индивидуальные уровни звука и значения вибрации для каждой модели см. в таблице со спецификациями на последней странице инструкций.				

† K_{pA} = 3 дБ погрешность измерения
‡ Kw_A = 3 дБ погрешность измерения
* K = погрешность измерения вибрации

Смазка линии подачи воздуха

Используйте маловязкое масло Apex Tool Group для пневматических инструментов 500021 (доступно в упаковках, указанных в таблице ниже) или маловязкое шпиндельное масло SAE-5.

№ по каталогу	В упаковке	Наименование
540397	0,94 л (1 кварта)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 л (1 галлон США)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Линия подачи воздуха

Параметр	Описание
Воздушный шланг	Минимальный внутренний диаметр: серии 216G и 236G: 9,52 мм (3/8 дюйма) серия 25G: 12,7 мм (1/2 дюйма) Максимальная длина: 2,4 м (8 футов)
Диапазон рабочего давления	Эффективность проверена при: 6,2 bar (90 фунтов на кв. дюйм)
Сжатый воздух	Качество воздуха должно соответствовать ISO 8573-1, класс качества 2.4.3. Сжатый воздух должен быть чистым и сухим.

Обслуживание и ремонт

Обслуживание и ремонт инструмента подлежат проведению в уполномоченном центре обслуживания Apex Tool Group. Адреса см. на последней странице инструкций.

Утилизация



Соблюдайте местные указания по утилизации в отношении всех компонентов инструмента и упаковки.

Защита авторских прав

Apex Tool Group, LLC оставляет за собой право изменять, дополнять или улучшать настоящий документ или изделие без предварительного уведомления. Запрещается воспроизводить настоящий документ любым способом, в любой форме или любом виде, частично или полностью, переводить его на любой естественный или искусственный (машинный) язык или копировать на электронный, механический, оптический или иной носитель данных без получения согласия Apex Tool Group, LLC.

Engleski je izvorni jezik ovog priručnika.

Sigurnosne informacije o proizvodu:

Namjena:

Ovu pneumatsku brusilicu treba upotrebljavati samo za uklanjanje materijala koristeći prikladne abrazivne kotačiće, okretne turpije ili druge rezače za uklanjanje materijala.

Dodatne sigurnosne informacije o proizvodu potražite u dokumentu GS-2007 tvrtke Apex Tool Group, Opća sigurnost pneumatskih brusilica.

⚠ UPOZORENJE

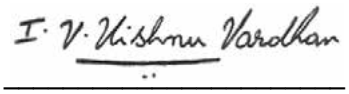
Brusilica se ne smije mijenjati ni na koji način osim ako to pismeno ne odobri tvrtka Apex Tool Group, LLC. Svi sigurnosni uređaji moraju biti ispravno montirani i održavani u dobrom radnom stanju.

Deklaracija o sukladnosti EZ:

Potvrđujemo da je uređaj u skladu sa sljedećim propisima EZ (2006/42/EZ). Primijenjene usklađene norme su ISO 12100:2010.

Ime, položaj i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke datoteke.

G. Vishnu Irigireddy
Direktor globalnog odjela za istraživanje i razvoj - mehanički inženjering
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Potpis: Vishnu Irigireddy
Datum: 20. rujna 2013.

Buka i vibracije:

Model	Razina zvuka dB(A) (ISO15744)		Vibracije m/s² (ISO28927)	
	† Tlak (L_p)	‡ Snaga (L_w)	Razina	*K
Pogledajte tablicu sa specifikacijama na zadnjoj stranici priručnika i potražite vrijednosti razina zvuka i vibracija za pojedinačne modele.				

† K_{pA} = 3dB mjerne nesigurnosti
‡ Kw_A = 3dB mjerne nesigurnosti
* K = Mjerna nesigurnost za vibracije

Podmazivanje cijevi za zrak:

Upotrijebite blago ulje za cijevi za zrak 500021 tvrtke Apex Tool Group (dostupno u količinama navedenima u sljedećoj tablici) ili blago ulje za osovine SAE-5.

Kat. br.	Spakiran	Namjena
540397	1 kvart (0,94 litara)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 američki galon (3,78 litara)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Cijev za dovod zraka:

Parametar	Opis
Cijev za zrak	Minimalni unutarnji promjer: Serije 216G i 236G: 3/8 inča (9,52 mm) Serija 25G: 1/2 inča (12,7 mm) Maksimalna duljina: 8,0 stopa (2,4 m)
Raspon radnog tlaka	Rad procijenjen pri: 90 psi (6,2 bar)
Komprimirani zrak	Kvaliteta zraka prema normi ISO 8573-1, razred kvalitete 2.4.3 Komprimirani zrak mora biti čist i suh.

Servis i popravak:

Servis i popravke alata treba obavljati u ovlaštenom servisnom centru tvrtke Apex Tool Group. Lokacije potražite na zadnjoj stranici priručnika.

Odlaganje:



Poštujte lokalne smjernice za odlaganje za sve dijelove i ambalažu ovog alata.

Zaštita autorskih prava:

Apex Tool Group, LLC zadržava pravo izmijeniti, nadopuniti ili poboljšati ovaj dokument ili proizvod bez prethodne obavijesti. Dokument se ne smije reproducirati ni na koji način i ni u kojem obliku, u cijelosti ili djelomično, niti kopirati u drugi prirodni ili strojni jezik niti na nosač podataka, bilo elektronički, mehanički, optički ili drugi bez izričitog odobrenja tvrtke Apex Tool Group, LLC.

Bu kullanma kılavuzunun orijinal dili İngilizcedir.

Ürün Güvenliği Bilgileri:

Kullanım Amacı:

Bu pnömatik öğütücü sadece; aşındırıcı tekerlekler, döner eğeler ve materyal çıkarımı için farklı kesme cihazları kullanmak suretiyle, materyallerin ortadan kaldırılması için kullanılacaktır.

Ek ürün güvenliği bilgileri için, Apex Tool Grup GS-2007, Genel Pnömatik Öğütücü Güvenliği belgesine başvurunuz.

⚠ UYARI

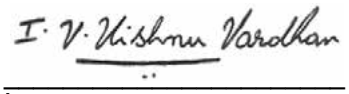
Yazılı olarak Apex Tool Group, Ltd. tarafından onay verilmediği sürece öğütücü hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Tüm güvenlik cihazları olması gerektiği gibi kurulmalı ve iyi bir şekilde çalışır halde tutulmalıdır.

EC Uygunluk Beyanı:

Bu makinenin, şu EC yönetmeliklerine uygun olduğunu tasdik ederiz (2006/42/EC). Tabi olunan uyum standartları, ISO 12100:2010'dur.

Teknik dosyayı derleme yetkisi bulunan kişinin adı, iş konumu ve adresi.

Sayın Vishnu Irigireddy
Küresel Ar-Ge- Mekanik Mühendislik Müdürü
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



İmza: Vishnu Irigireddy
Tarih: 20 Eylül 2013

Ses ve Titreşim:

Model	Ses Seviyesi dB(A) (ISO15744)		Titreşim m/s² (ISO28927)	
	† Basınç (L_p)	‡ Güç (L_w)	Seviye	*K
Bu kullanım kılavuzunun arka kısmında bulunan teknik özellikler tablosuna başvurun Her modelin ses seviyesi ve titreşim değerleri için				

† K_{pA} = 3dB ölçüm belirsizliği
‡ Kw_A = 3dB ölçüm belirsizliği
* K = Titreşim ölçümü belirsizliği

Hava Yolunun Yağlanması:

Apex Tool Group'un hafif havalı aletler yağı 500021'i (aşağıdaki tabloda belirtilen adetlerde mevcuttur) veya bir SAE-5 hafif dingil yağı kullanın.

Parça Nr.:	Paketlenmiş	İsim
540397	1 Kuart (0.94 litre)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 Amerikan Galonu (3.78 litre)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Hava Destek Yolu:

Parametre	Açıklama
Hava Hortumu	Minimum iç çap: 216G ve 236G Serileri: 3/8" (9,52 mm) 25G Serileri: 1/2" (12,7 mm) Maksimum uzunluk: 8.0' (2,4 m)
Çalışma basıncı aralığı	Performansın derecelendirildiği nokta: 90 psi (6,2 bar)
Basınçlı hava	ISO 8573-1, kalite sınıfı 2.4.3'e göre hava kalitesi Basınçlı hava temiz ve kuru olmalıdır.

Servis ve Onarım:

Aletlerin servis hizmetleri ve onarımı, yetkili bir Apex Tool Group Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yerleri için bu kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.

İmha:



Bu aletin tüm bileşenleri ve ambalajı için yerel imha esaslarına uyun.

Telif Hakkı Koruması:

Apex Tool Group Ltd., bu belgeyi veya ürünü önceden bildirmeden modifiye etme, ekleme yapma veya geliştirme hakkını saklı tutar. Bu dokümanın tamamı veya bir kısmı; Apex Tool Group Ltd'nin açık izni olmadan herhangi bir şekil veya biçimde çoğaltılamaz veya okunabilir farklı bir makine diline veya doğal dile veya elektronik, optik veya mekanik herhangi bir veri taşıyıcıya kopyalanamaz.

本手册的原语言为英语。

产品安全信息：

预期用途：

气动磨削机仅用于利用适当的研磨轮、旋转锉或其他材料清除切割装置，对材料进行清除。

若需更多产品安全信息，请参考 Apex Tool Group 文件 GS-2007，一般安全气动磨削机。

⚠ 警告

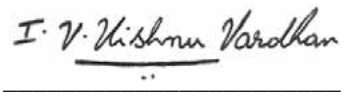
不得以任何方式对磨削机进行改造，除非 Apex Tool Group, LLC 书面批准。 必须正确安装和维护所有安全装置，使其能够正常工作。

欧盟合格声明：

我们确认此机器符合下列《欧洲理事会条例》(2006/42/EC)。 所应用的统一标准为 ISO 12100:2010。

授权汇编技术文件人员的姓名、工作职能和地址。

Vishnu Irigireddy 先生
全球机械工程研发总监
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



签名： Vishnu Irigireddy
日期： 2013 年 9 月 20 日

噪声与振动：

型号	噪声等级 dB(A) (ISO15744)		振动 m/s^2 (ISO28927)	
	† 压力 (L_p)	‡ 功率 (L_w)	级别	*K
请参考本手册背面的规格表，以了解个别型号的噪声等级和振动值。				

† K_{pA} = 3dB 测量不确定性

‡ Kw_A = 3dB 测量不确定性

* K = 振动测量不确定性

供气管润滑：

使用 Apex Tool Group 的轻型气动工具用油 500021（按下图所示的数量供应）或 SAE-5 轻型主轴用油。

部件号	已打包	说明
540397	1 夸脱（0.94 升）	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 美制加仑（3.78 升）	Airlube 10W/NR-420LB DR

空气供应管：

参数	描述
空气软管	最小内径： 216G 和 236G 系列： 3/8" (9.52mm) 25G 系列： 1/2" (12.7mm) 最大长度： 8.0' (2.4 m)
工作压力范围	额定性能： 90 psi (6.2 bar)
压缩空气	空气质量依据为 ISO 8573-1，质量等级为 2.4.3 压缩空气必须洁净、干燥。

服务与修理：

工具服务与修理应由授权的 Apex Tool Group 服务中心进行。 若要了解服务中心位置，请参考本手册的最后一页。

处置：



遵守当地关于此工具所有组件及其包装的处置方针。

版权保护：

Apex Tool Group, LLC 保留对本文件或产品进行修改、增补或改善的权利，恕事先不提供通知。 禁止以任何方式、形态或形式对本文件的全部或部分内容进行复制，或复制为另一种自然语言或机器可读语言，或者复制到电子、机械、光学或其他数据载体，除非 Apex Tool Group, LLC 明确许可。

このマニュアルが書かれた元の言語は英語です。

製品安全情報:

使用目的:

この空気式グラインダは、適切な研削砥石、回転式やすり、またはその他の素材を取り除くための切断装置を使って素材を取り除く場合にのみ使用します。

詳細な製品安全情報については、Apex Tool GroupドキュメントGS-2007「一般的な安全対策 Pneumatic Grinders (一般的な安全対策・空気式グラインダ)」を参照してください。

⚠ 警告

Apex Tool Group, LLC.の書面による許可がない限り、いかなる場合でも、グラインダを改造しないでください。 すべての安全機器を適切に取り付け、常に正常に使用できる状態にしておいてください。

EC適合宣言:

本機は以下のEC規定(2006/42/EC)に準拠していることを証言します。適用される整合規格はISO 12100:2010です。

技術ファイルの編集を認可された人物の氏名、役職、および住所。

Mr. Vishnu Irigireddy
機械工学 - グローバル調査開発担当ディレクター
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072 U. S. A.



署名: Vishnu Irigireddy
日付: 2013年9月20日

ノイズと振動:

モデル	サウンドレベル dB(A) (ISO15744)		振動 m/s^2 (ISO28927)	
	† 圧力 (L_p)	‡ 電力 (L_w)	レベル	*K
各モデルのサウンドレベルおよび振動値については、裏面の仕様表を参照してください。				

† K_{pA} = 3dB 計測の不確かさ

‡ Kw_A = 3dB 計測の不確かさ

* K = 振動計測の不確かさ

空気管潤滑油:

Apex Tool Groupの軽量エアツールオイル500021 (以下の表に記載されている数量で入手可能) またはSAE-5軽量スピンドルオイルを使用してください。

部品番号	梱包	出荷先
540397	0.94リットル	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3.78リットル	Airlube 10W/NR-420LB DR

エアサプライ管:

パラメータ	説明
エアホース	最小内径: 216Gおよび236Gシリーズ: 9.52mm 25Gシリーズ: 12.7mm 最大長: 2.4 m
作業圧力範囲	性能定格: 90 psi (6.2 bar)
圧搾空気	ISO 8573-1による空気質、質クラス2.4.3 圧搾空気は清潔で乾燥している必要があります。

サービス・修理:

ツールサービス・修理は、認定Apex Tool Groupサービスセンターに依頼してください。 所在地については、本マニュアルの最終ページを参照してください。

廃棄方法:



本ツールのすべての部品およびその梱包は、お住まいの地域の廃棄ガイドラインに従ってください。

著作権保護:

Apex Tool Group, LLCは、事前の通知なしで、本書または製品を変更、補足、改訂する権利を有します。本書は、Apex Tool Group, LLCの明示的な許可なく、いかなる方法、形態や形式でも、その全部または一部を複製したり、他の自然言語または機械判読可能言語、あるいは電子、機械、工学、またはそれ以外のデータ記憶媒体にコピーしてはなりません。

이 매뉴얼의 원본은 영어로 작성되었습니다.

제품 안전정보:

용도:

공압그라인더는 적합한 그라인딩 힐 또는 회전 줄, 기타 물질 제거 절단 장치를 사용해 물질을 제거하는 목적으로만 사용되어야 합니다.

상세한 제품 안전정보는 Apex Tool Group document GS-2007, 일반안전 공압그라인더를 참조하십시오.

⚠ 경고

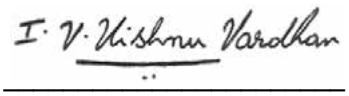
Apex Tool Group, LLC.의 서면 승인이 없는 한 그라인더를 어떠한 형태로도 개조할 수 없습니다. 모든 안전 장치는 반드시 올바르게 설치되어야 하며 제대로 작동할 수 있는 상태로 유지되어야 합니다.

EC 적합성 선언:

우리는 이 기기가 다음의 EC 규범(2006/42/EC)에 의거함을 확인하는 바이다. 적용된 조화표준은 ISO 12100:2010이다.

테크니컬 파일 편집 권한을 부여받은 자의 이름 및 직책, 주소.

Mr. Vishnu Irigireddy
글로벌 R&D 메커니컬 엔지니어링 이사(Director of Global R&D- Mechanical Engineering)
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



서명: Vishnu Irigireddy
일시: 2013년 9월 20일

소음과 진동:

모델	사운드 레벨 dB(A) (ISO15744)		진동 m/s^2 (ISO28927)	
	† 압력 (L_{pA})	‡ 파워 (L_W)	레벨	*K
이 매뉴얼의 뒷부분에 있는 사양설명서에 게재된 개별 모델의 사운드 레벨과 진동값을 참조하십시오.				

† K_{pA} = 3dB 측정 불확실성

‡ Kw_A = 3dB 측정 불확실성

* K = 진동 측정 불확실성

공기선 윤활제:

Apex Tool Group 의 경량 에어툴오일 (양은 다음의 표를 참조) 또는 SAE-5 경량 스핀들오일을 사용하십시오.

부품 번호	포장	지정
540397	1쿼트 (0.94리터)	공기윤활유 10W/NR-420LB DR
533485	1 미국 갤런 (3.78리터)	공기윤활유 10W/NR-420LB DR

공기 공급선:

파라미터	설명
에어 호스	최소 내부 직경 216G 및 236G 시리즈: 3/8" (9.52mm) 25G 시리즈: 1/2" (12.7mm) 최대 길이 8.0' (2.4 m)
조작 압력 범위	성능 등급: 90 psi (6.2 bar)
압축 공기	ISO 8573-1, quality class 2.4.3에 의거한 공기 품질 압축 공기는 반드시 깨끗하고 건조한 공기라야 합니다.

서비스 및 수리:

공구관련 서비스 및 수리는 Apex Tool Group 공식 서비스센터에서 받으실 수 있습니다. 위치는 이 매뉴얼의 마지막 페이지를 참조하십시오.

폐기:



이 공구와 패키징의 모든 구성품에 대해서는 현지의 폐기 가이드라인을 준수하십시오.

저작권 보호:

사전고지없이 이루어지는 이 문서 또는 제품의 수정, 공급, 개선에 대한 권리는 Apex Tool Group, LLC에게 있습니다. Apex Tool Group, LLC.의 직접적인 허가 없이 이 문서의 형식이나 형태를 전체 또는 일부 복제하거나 전자식, 기계식, 광학식 또는 기타 어떠한 형태로도 자연적으로, 기계적으로 판독가능한 언어나 데이터 캐리어로 복사할 수 없습니다.

ภาษาต้นฉบับของคู่มือนี้คือภาษาอังกฤษ

ข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์:

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน:

เครื่องเจียรลมนี้ใช้สำหรับเอาวัสดุออกเท่านั้น โดยการใช้แผ่นขัด ดอกเจียร หรืออุปกรณ์ตัดแบบอื่นที่เหมาะสมที่สามารถเอาวัสดุออกได้

สำหรับข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์เพิ่มเติม โปรดดูในเอกสารของ Apex Tool Group ชื่อ GS-2007 ความปลอดภัยทั่วไป เครื่องเจียรลม

⚠ คำเตือน

เครื่องเจียรนี้ต้องไม่ถูกดัดแปลงไม่ว่าในลักษณะใด เว้นแต่จะได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Apex Tool Group, LLC. อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยทั้งหมดต้องได้รับการติดตั้งและบำรุงรักษาอย่างถูกต้องเพื่อการทำงานที่ดี

คำประกาศเรื่องความสอดคล้องกันของ EC:

เรายืนยันว่าเครื่องมือนี้สอดคล้องตามกฎระเบียบ EC ต่อไปนี้ (2006/42/EC) มาตรฐานร่วมที่นำมาใช้คือ ISO 12100:2010

ชื่อ ตำแหน่งงาน และที่อยู่ของบุคคลที่ได้รับอนุญาตให้รวบรวมเอกสารด้านเทคนิค

Mr. Vishnu Irigireddy
ผู้อำนวยการฝ่ายวิจัยและพัฒนาระดับสากล- วิศวกรรมเครื่องกล
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072

I. V. Vishnu Vardhan

ลายเซ็น: Vishnu Irigireddy
วันที่: 20 กันยายน 2556

เสียงและการสั่น:

รุ่น	ระดับเสียง dB(A) (ISO15744)		การสั่น m/s^2 (ISO28927)	
	† แรงดัน (L_p)	‡ กำลัง (L_w)	ระดับ	*K
โปรดดูตารางข้อมูลจำเพาะที่ด้านหลังของคู่มือนี้ เพื่อดูข้อมูลระดับเสียงและค่าการสั่นของแต่ละรุ่น				

† K_{pA} = 3dB ความไม่แน่นอนของการวัด

‡ Kw_A = 3dB ความไม่แน่นอนของการวัด

* K = ความไม่แน่นอนของการวัดการสั่น

การหล่อลื่นท่อลม:

ใช้น้ำมันหล่อลื่นสำหรับเครื่องมือลมน้ำหนักเบาของ Apex Tool Group 500021 (แสดงปริมาณไว้ในตารางต่อไปนี้) หรือน้ำมันหล่อลื่นแกนน้ำหนักเบา SAE-5

หมายเลขชิ้นส่วน	บรรจุ	การกำหนด
540397	1 ควอต (0.94 ลิตร)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 แกลลอนสหรัฐ (3.78 ลิตร)	Airlube 10W/NR-420LB DR

ท่อจ่ายลม:

พารามิเตอร์	คำอธิบาย
ท่อลม	ขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางด้านในต่ำสุด: ซีรีย์ 216G และ 236G: 3/8" (9.52 มม.) ซีรีย์ 25G: 1/2" (12.7 มม.) ความยาวสูงสุด: 8.0' (2.4 ม.)
ช่วงแรงดันขณะทำงาน	สมรรถนะทดสอบที่: 90 psi (6.2 bar)
ลมอัด	คุณภาพลมตาม ISO 8573-1 คลาสคุณภาพ 2.4.3 ลมอัดต้องสะอาดและแห้ง

การบริการและการซ่อมแซม:

การบริการและการซ่อมแซมเครื่องมือควรจะดำเนินการโดยศูนย์บริการ Apex Tool Group ที่ได้รับอนุญาต โปรดดูสถานที่ตั้งในหน้าสุดท้ายของคู่มือนี้

การกำจัดทิ้ง:



ให้ปฏิบัติตามแนวทางของท้องถิ่นในการกำจัดส่วนประกอบทั้งหมดของเครื่องมือนี้ รวมทั้งบรรจุภัณฑ์

การคุ้มครองลิขสิทธิ์:

Apex Tool Group, LLC สงวนสิทธิ์ในการแก้ไข เพิ่มเติม หรือปรับปรุงเอกสารนี้หรือผลิตภัณฑ์นี้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า ห้ามทำซ้ำเอกสารนี้ทั้งหมดหรือบางส่วนไม่ว่าด้วยวิธี รูปร่าง หรือรูปแบบใด หรือคัดลอกเป็นภาษาธรรมชาติหรือภาษาที่เครื่องจักรอ่านได้ หรือคัดลอกไปยังตัวนำพาข้อมูล ไม่ว่าแบบอิเล็กทรอนิกส์ แบบกลไก แบบใช้แสง หรืออื่นๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตอย่างชัดแจ้งจาก Apex Tool Group, LLC

Ngôn ngữ gốc của cẩm nang này là tiếng Anh.

Thông Tin An Toàn Sử Dụng Sản Phẩm:

Công dụng dự kiến:

Chỉ sử dụng máy mài dùng khí nén này để gọt hớt vật liệu, và phải có các đĩa mài, dũa xoay hoặc dụng cụ cắt xén thích hợp khác.

Muốn biết thêm thông tin an toàn về sản phẩm thì nên tham khảo tài liệu GS-2007 (Các Vấn Đề An Toàn Chung: Máy Mài Dùng Khí Nén) của Apex Tool Group.

⚠ CẢNH BÁO

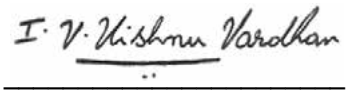
Không được cải sửa máy mài theo bất cứ cách nào, trừ khi đã được Apex Tool Group LLC chấp thuận bằng văn bản. Phải lắp đặt đúng cách mọi trang cụ an toàn và phải giữ cho chúng luôn luôn hoạt động tốt.

Tuyên Bố Phù Hợp với EC:

Chúng tôi xác nhận là máy này tuân theo quy định sau đây của EC (2006/42/EC). Tiêu chuẩn hài hòa áp dụng là ISO 12100:2010.

Họ tên, chức vụ và địa chỉ của người được ủy nhiệm biên soạn hồ sơ kỹ thuật.

Ông Vishnu Irigireddy
Director of Global R&D- Mechanical Engineering (Giám đốc R&D toàn cầu, phân ban Thiết Kế Cơ Khí)
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Chữ ký: Vishnu Irigireddy
Ngày: Ngày 20 tháng 9 năm 2013

Độ Ồn và Rung:

Kiểu máy	Mức âm thanh dB(A) (ISO15744)		Độ rung m/s² (ISO28927)	
	† Áp lực (L_p)	‡ Cường độ (L_w)	Mức	*K
Nên tham khảo bảng tham số kỹ thuật ở phần sau của cẩm nang này để biết mức âm thanh và độ rung riêng của mỗi kiểu máy.				

† K_{pA} = 3dB (độ bất định chỉ số đo)
‡ Kw_A = 3dB (độ bất định chỉ số đo)
* K = Độ bất định chỉ số đo mức rung

Bôi Trơn Đường Ống Khí:

Sử dụng dầu bôi trơn công cụ khí nén hạng nhẹ 500021 của Apex Tool Group (số lượng được trình bày ở bảng sau đây) hoặc dầu SAE-5 dành cho trục quay chịu tải nhẹ.

Số hiệu bộ phận	Dạng đóng gói	Thông số ký hiệu
540397	1 lít Anh (0.94 lít)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 ga-lông Mỹ (3.78 lít)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Đường Dẫn Khí:

Tham số	Mô tả
Ống mềm dẫn khí	Đường kính trong tối thiểu: Xê-ri 216G và 236G: 3/8" (9.52 mm) Xê-ri 25G: 1/2" (12.7 mm) Chiều dài tối đa: 8.0' (2.4 m)
Khoảng áp suất hoạt động	Hiệu năng được đánh giá định mức ở: 90 psi (6.2 bar)
Khí nén	Chất lượng khí đúng theo ISO 8573-1, đẳng cấp 2.4.3 Khí nén phải sạch và khô.

Bảo Dưỡng và Sửa Chữa:

Việc bảo dưỡng và sửa chữa công cụ phải do Trung Tâm Dịch Vụ thực hiện theo ủy nhiệm của Apex Tool Group. Nên tham khảo trang cuối của cẩm nang này để biết các địa điểm.

Thải Bỏ:



Tuân theo đường lối chỉ đạo của địa phương về việc thải bỏ mọi cấu kiện và bao bì của công cụ này.

Bảo Vệ Bản Quyền:

Apex Tool Group LLC giữ quyền sửa đổi, bổ sung hay cải tiến tài liệu này hoặc sản phẩm mà không cần thông báo trước. Không được tái bản tài liệu này theo bất cứ cung cách, kiểu dáng hoặc hình thức nào, dù là toàn bộ hay một phần, hoặc sao cóp sang sinh ngữ hay ngôn ngữ khác mà máy đọc được - hoặc chép lại trên vật chứa dữ liệu, bất kể ở dạng điện tử, cơ khí, quang học hay cách khác - khi chưa được Apex Tool Group LLC cho phép rõ ràng.

Bahasa asli panduan ini adalah bahasa Inggris.

Informasi Keselamatan Produk:

Penggunaan yang Dimaksudkan:

Gerinda penumatik ini hanya boleh digunakan untuk menghilangkan bahan dengan memanfaatkan roda abrasif yang sesuai, kikir berputar atau alat pemotong bahan lainnya.

Untuk informasi keselamatan produk tambahan, bacalah dokumen Apex Tool Group GS-2007, Keselamatan Umum Gerinda Penumatik.

⚠ PERINGATAN

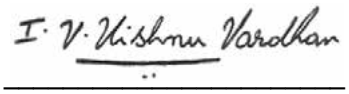
Gerinda tidak boleh diubah sedikit pun kecuali disetujui secara t ertulis oleh Apex Tool Group, LLC. Semua perangkat keselamatan harus dipasang dengan benar dan dirawat dengan urutan yang baik.

Pernyataan Kepatuhan EC:

Kami menegaskan bahwa mesin ini sudah mematuhi peraturan EC berikut ini (2006/42/EC). Standar sesuai yang berlaku adalah ISO 12100:2010.

Nama, fungsi pekerjaan dan alamat orang yang berhak untuk menyusun file teknis.

Tn. Vishnu Irigireddy
Direktur Global R&D- Teknik Mesin Elektro
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Tanda Tangan: Vishnu Irigireddy
Tanggal: 20 September 2013

Derau dan Getaran:

Model	Tingkat Suara dB(A) (ISO15744)		Getaran m/s^2 (ISO28927)	
	† Tekanan (L_p)	‡ Tenaga (L_w)	Tingkat	*K
Baca tabel spesifikasi di belakang panduan ini untuk tingkat suara dan nilai getaran individu.				

† K_{pA} = ketidakpastian pengukuran 3dB
† K_{pA} = ketidakpastian pengukuran 3dB
* K = Ketidakpastian pengukuran getaran

Lubrikasi Saluran Udara:

Gunakan oli alat udara ringan Apex Tool Group 500021 (tersedia dalam jumlah yang ditunjukkan pada bagan di bawah ini) atau oli kumparan ringan SAE-5.

No. Komponen	Dikemas	Tujuan
540397	0,94 liter (1 Quart)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	3,78 liter (1 Gallon AS)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Saluran Suplai Udara:

Parameter	Keterangan
Selang Udara	Diameter dalam minimum: Seri 216G dan 236G: 9,52 mm (3/8") Seri 25G: 12,7 mm (1/2") Panjang maksimum: 2.4 m (8.0')
Kisaran tekanan kerja	Performa diukur pada: 90 psi (6,2 bar)
Udara terkompresi	Kualitas udara berdasarkan ISO 8573-1, kelas kualitas 2.4.3 Udara terkompresi harus bersih dan kering.

Servis dan Perbaikan:

Servis dan perbaikan alat harus dilakukan oleh Pusat Servis Apex Tool Group yang resmi. Buka halaman terakhir panduan ini untuk mengetahui lokasi-lokasinya.

Pembuangan:



Patuhi petunjuk pembuangan setempat untuk semua komponen alat ini dan kemasannya.

Perlindungan Hak Cipta:

Apex Tool Group, LLC memiliki hak untuk mengubah, menambah atau meningkatkan dokumen atau produk ini tanpa pemberitahuan sebelumnya. Dokumen ini tidak boleh direproduksi dengan cara apa pun, dalam bentuk apa pun, secara keseluruhan at au sebagian, atau disalin dalam bahasa asli atau yang dapat dibaca mesin atau ke pembawa data, baik itu elektronik, mekanis, optik atau tanpa persetujuan yang jelas dari Apex Tool Group, LLC.

Bahasa asal manual ini adalah Bahasa Inggeris.

Maklumat Keselamatan Produk:

Tujuan Penggunaan:

Pencanai pneumatik ini harus digunakan untuk menyingkir bahan hanya melalui penggunaan cakera pelelas, kikir putar atau lain-lain peranti pemotong penyingkiran bahan yang sesuai.

Untuk maklumat keselamatan produk tambahan, sila rujuk kepada dokumen GS-2007, Keselamatan Am Pencanai Pneumatik Apex Tool Group.

⚠ AMARAN

Pencanai ini tidak boleh diubah suai dalam apa jua cara kecuali jika diluluskan secara bertulis oleh Apex Tool Group, LLC. Semua alat keselamatan hendaklah dipasang dengan betul dan diselenggarakan agar berada dalam keadaan baik.

Pengakuan Pematuhan EC:

Kami mengesahkan bahawa mesin ini adalah selaras dengan peraturan-peraturan EC yang berikut (2006/42/EC). Piawai terharmoni gunaan adalah ISO 12100:2010.

Nama, fungsi kerja dan alamat orang yang diberi kuasa untuk menyusun fail teknikal ini.

Mr. Vishnu Irigireddy
Pengarah Penyelidikan & Pembangunan Global
-Kejuruteraan Mekanikal
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072



Tandatangan: Vishnu Irigireddy
Tarikh: 20 September, 2013

Hingar dan Getaran:

Model	Aras Bunyi dB(A) (ISO15744)		Getaran m/s² (ISO28927)	
	† Tekanan (L_p)	‡ Kuasa (L_w)	Tahap	*K
Rujuk kepada jadual spesifikasi di belakang manual ini untuk model individu aras bunyi dan nilai-nilai getaran.				

† K_{pA} = 3dB ketidaktentuan pengukuran
‡ Kw_A = 3dB ketidaktentuan pengukuran
* K = Ketidaktentuan pengukuran getaran

Pelinciran Salur Udara:

Gunakan minyak alat udara ringan 500021 Apex Tool Group (boleh didapati dalam kuantiti yang ditunjukkan dalam carta berikut) atau minyak spindel ringan SAE-5.

No. Bahagian	Dibungkus	Designasi
540397	1 Kuart (0.94 liter)	Airlube 10W/NR-420LB DR
533485	1 Gelen AS (3.78 liter)	Airlube 10W/NR-420LB DR

Salur Pembekal Udara:

Parameter	Keterangan
Hos Udara	Diameter dalam minimum: Siri 216G dan 236G: 3/8" (9.52mm) Siri 25G: 1/2" (12.7mm) Panjang maksimum: 8.0' (2.4 m)
Julat tekanan kerja	Prestasi dikadarkan pada: 90 psi (6.2 bar)
Udara mampat	Kualiti udara mengikut ISO 8573-1, taraf kualiti 2.4.3 Udara mampat mestilah bersih dan kering.

Servis dan Pembaikan:

Servis dan pembaikan harus dilakukan oleh Pusat Servis Apex Tool Group yang berdaftar. Rujuk kepada halaman terakhir manual ini untuk lokasi-lokasi.

Pelupusan:



Patuhi garis panduan pelupusan tempatan untuk semua komponen alat ini dan pembungkusannya.

Perlindungan Hak Cipta:

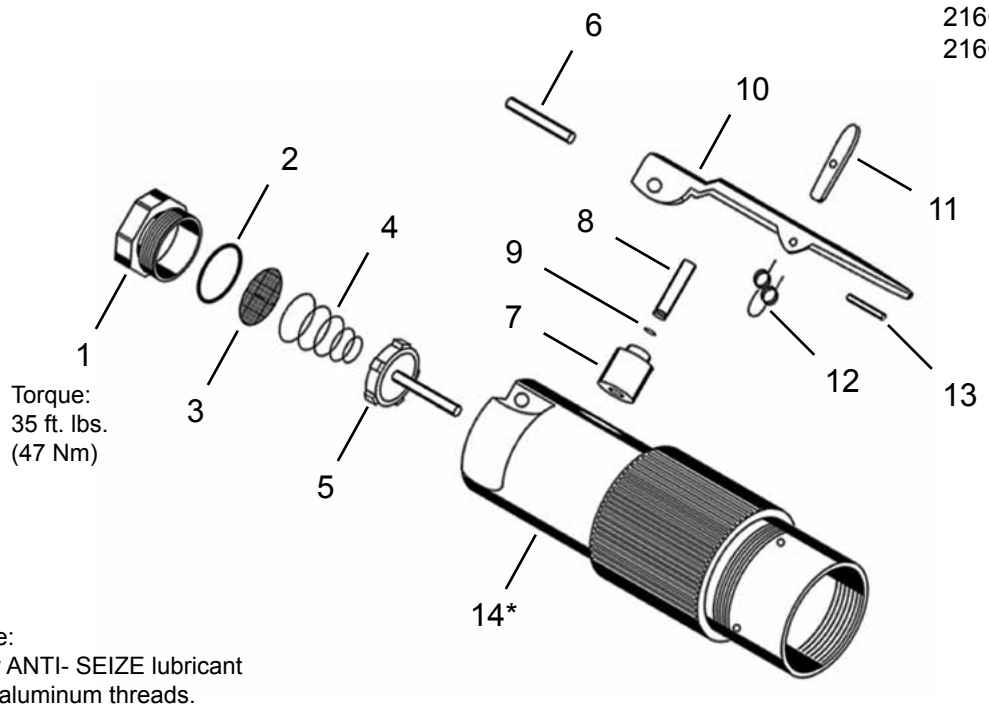
Apex Tool Group, LLC berhak mengubah suai, menambah atau memperbaik dokumen ini atau produk tanpa memberi notis awal. Dokumen ini tidak boleh diterbitkan semula dalam apa jua cara atau sebarang bentuk, sepenuhnya atau sebahagian daripadanya, atau disalin kepada bahasa asli lain atau yang boleh dibaca oleh mesin atau kepada pembawa data, sama ada elektronik, mekanikal, optik atau sebaliknya tanpa kebenaran bertulis daripada Apex Tool Group, LLC.

216G/236G Series Front and Side Exhaust Handle

"A"

Model Series

216GLF	236GEL
216GLFB	236GLF
216GLFC	236GLFB
216GLSB	236GLFC
216GLSC	236GLS
	236GLSB
	236GLSC



* Note:
Apply ANTI- SEIZE lubricant
to all aluminum threads.

Illustration A: 216G and 236G Series Front and Side Exhaust Handle Assembly

Ref	Number	#	X	EN Description
1	202103	1	1	Air Inlet Bushing
2	847272	1	3	O-Ring
3	203043	1	3	Air Inlet Screen
4	847767	1	3	Throttle Valve Spring
5	869489	1		Throttle Valve
6	847808	1	2	Lock-Off Lever Pin
7	846664	1		Throttle Pin Bushing
8	202104PT	1		Throttle Valve Pin (includes 9)
9	869712	1	3	O-Ring
--	861992	1	2	Lever Assembly (includes 10-13)
10	202106PT	1	2	Lock-Off Lever
11	202105PT	1	2	Lock-Off Lever Toggle
12	869855	1	2	Lock-Off Lever Toggle Spring
13	3845400	1	2	Lock-Off Lever Toggle Pin

Ref	Number	#	X	EN Description
216GLF-115A, 216GLFB-250, 216GLFC-165A, 216GLSB-250, 216GLSC-165A				
14	207723PT	1		Backhead (includes 7)
216GLFB-135A, 216GLSB-135A, 236GLS-240				
14	207724PT	1		Backhead (includes 7)
236GEL-240				
14	207725PT	1		Backhead (includes 7)
236GLF-115A, 236GLF-250, 236GLS-115A, 236GLSC-115A				
14	207727PT	1		Backhead (includes 7)
236GLF-180, 236GLS-180				
14	207728PT	1		Backhead (includes 7)
236GLFB-135A, 236GLFC-165A, 236GLSB-135A				
14	207731PT	1		Backhead (includes 7)
236GLSB-115A				
14	207736PT	1		Backhead (includes 7)

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

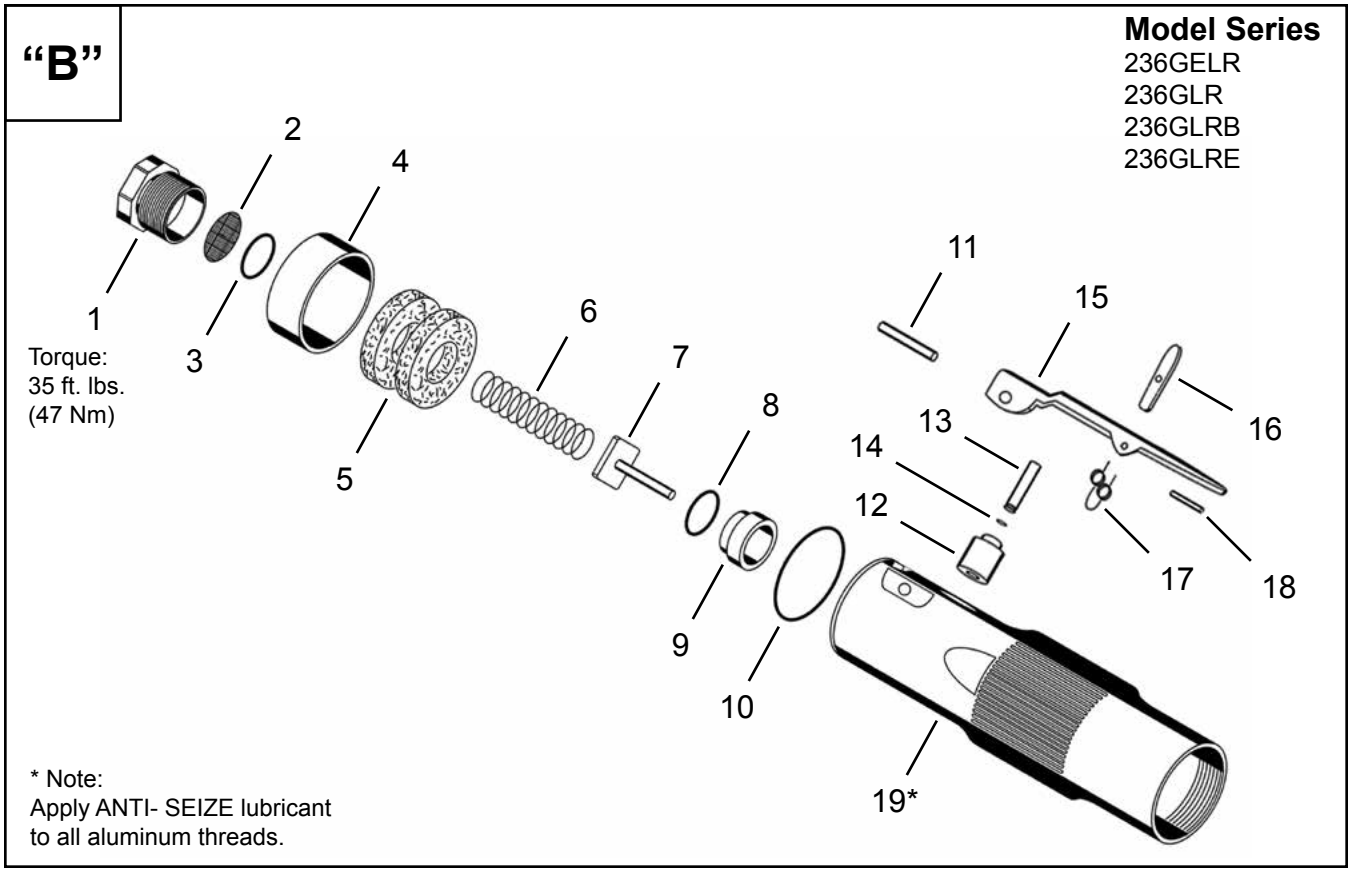


Illustration B: 236G Series Rear Exhaust Handle Assembly

Ref	Number	#	X	EN Description
1	202287	1	1	Air Inlet Bushing (includes 2)
2	833300PT	1	3	Air Inlet Screen
3	863454	1	3	O-Ring
4	869844	1		Exhaust Deflector
5	869850	2	6	Felt Muffler
6	833188	1	3	Throttle Valve Spring
7	202288	1		Throttle Valve
8	844309	1	3	O-Ring
9	202289PT	1		Valve Seat (15,000 & 18,000 rpm)
	869845	1		Valve Seat (20,000 & 25,000 rpm)
10	863880	1	3	O-Ring
11	847808	1	2	Lock-Off Lever Pin
12	846664	1		Throttle Pin Bushing
13	202104PT	1		Throttle Valve Pin (includes 14)
14	869712	1	3	O-Ring
--	861992	1	2	Lever Assembly (includes 15-18)
15	202106PT	1	2	Lock-Off Lever
16	202105PT	1	2	Lock-Off Lever Toggle
17	869855	1	2	Lock-Off Lever Toggle Spring
18	3845400	1	2	Lock-Off Lever Toggle Pin

Ref	Number	#	X	EN Description
236GELR-180-C4				
19	207726PT	1		Backhead (includes 12)
236GLR-115A-D3T4, 236GLR-115A-D3T45, 236GLR-115A-D3T5, 236GLR-115A-D5T45, 236GLR-115A-W3T4				
19	207729PT	1		Backhead (includes 12)
236GLRB-135A				
19	207730PT	1		Backhead (includes 12)
236GLR-180-C4				
19	207726PT	1		Backhead (includes 12)
236GLR-200				
19	207732PT	1		Backhead (includes 12)
236GLR-180-W3T4				
19	207733PT	1		Backhead (includes 12)
236GLR-115A-C4, 236GLR-250				
19	207734PT	1		Backhead (includes 12)
236GLRE-115A				
19	207735PT	1		Backhead (includes 12)
236GELR-180-P3T				
19	207753PT	1		Backhead (includes 12)

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

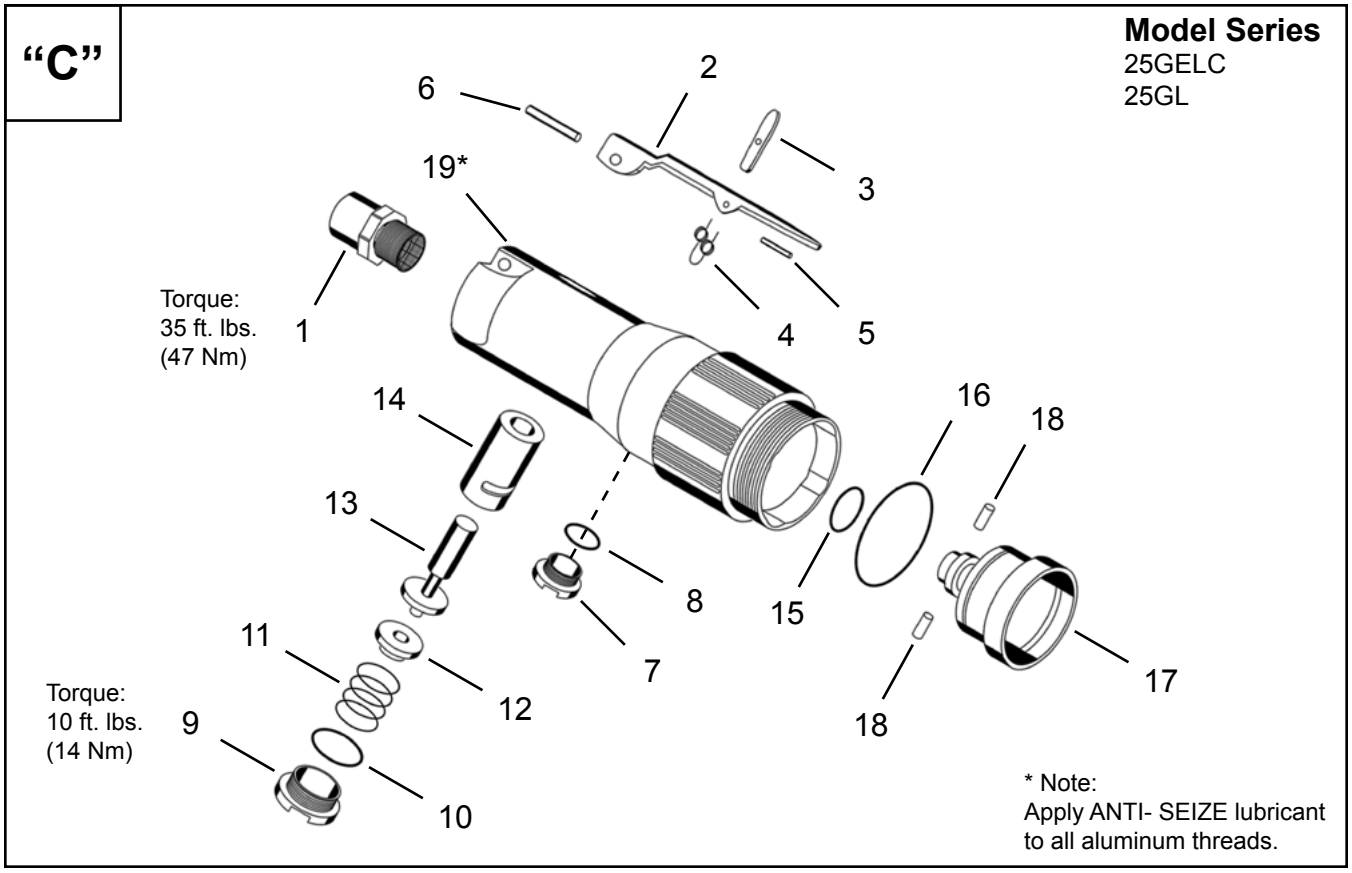


Illustration C: 25G Series Governed Handle Assembly

Ref	Number	#	X	EN Description	Ref	Number	#	X	EN Description
1	841552	1	1	Air Inlet Bushing					
--	861992	1	2	Lever Assembly (includes 2-5)					
2	202106PT	1	2	Lock-Off Lever					
3	202105PT	1	2	Lock-Off Lever Toggle					
4	869855	1	2	Lock-Off Lever Toggle Spring					
5	3845400	1	2	Lock-Off Lever Toggle Pin					
6	847808	1	2	Lock-Off Lever Pin					
7	864387	1		Oil Fill Plug					
8	844304	1	3	O-Ring					
9	864531	1		Valve Cap					
10	847710	1	3	O-Ring					
11	832595	1	3	Throttle Valve Spring					
12	864375	1		Throttle Valve Seal					
13	202337PT	1		Throttle Valve					
14	864530	1		Valve Bushing					
15	844311	1	3	O-Ring					
16	863093	1	3	O-Ring					
17	865698	1		Oiler Body (includes 18)					
18	843590	2	4	Oiler Valve					
19	207717PT	1		Backhead (includes 14)					

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

"D"

Model Series
216GLF
236GLF
236GLR
236GLRE
236GLS
236GLSC

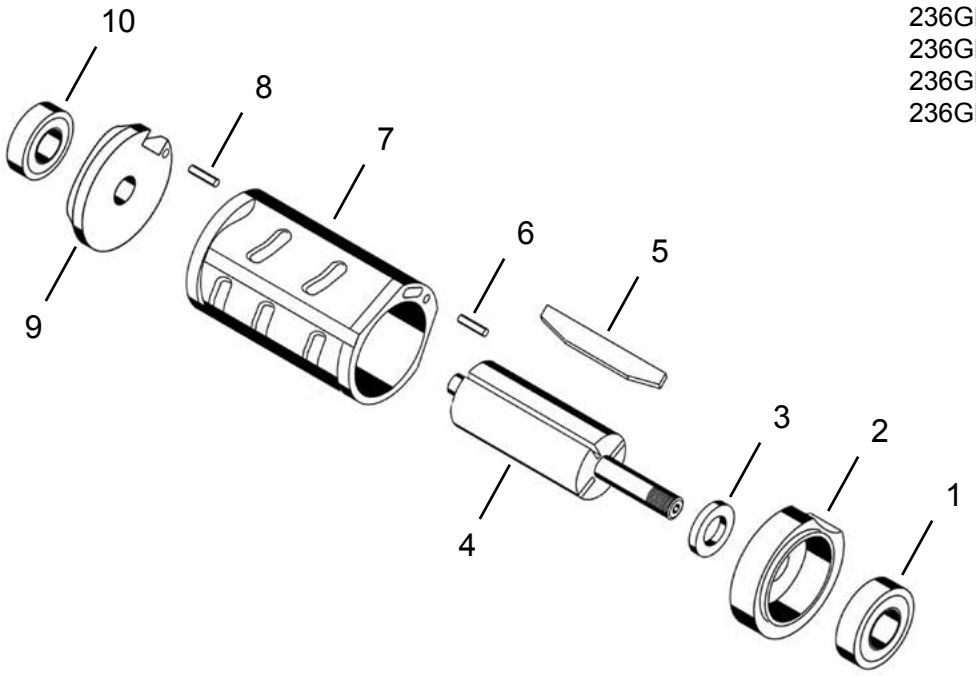


Illustration D: 216G and 236G Series Motor Assembly

Ref	Number	#	X	EN Description
1	847528	1	2	Front Rotor Bearing
2	847518	1		Front Plate (Front & Side Exhaust)
	202294	1		Front Plate (Rear Exhaust)
3	847525	1		Rotor Collar - .124 *
4	869780	1		216G: Rotor
	869781	1		236G: Rotor
5	867816	4	8	216G: Rotor Blade
	869449	4	8	236G: Rotor Blade
6	812165	1	2	Cylinder Pin
7	869450	1		216G: Cylinder (includes 8)
	869451	1		236G: Cylinder (includes 8)
8	6116100	1	2	Cylinder Pin
9	869638	1		Rear Plate (Front & Side Exhaust)
	202285PT	1		Rear Plate (Rear Exhaust)
10	869445	1	2	Rear Rotor Bearing

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)
* Note: Optional Rotor Collar thicknesses are available, contact Apex Tool Group Customer Service.

"E"

Model Series

216GLFB	236GLFB
216GLFC	236GLFC
216GLSB	236GLRB
216GLSC	236GLSB

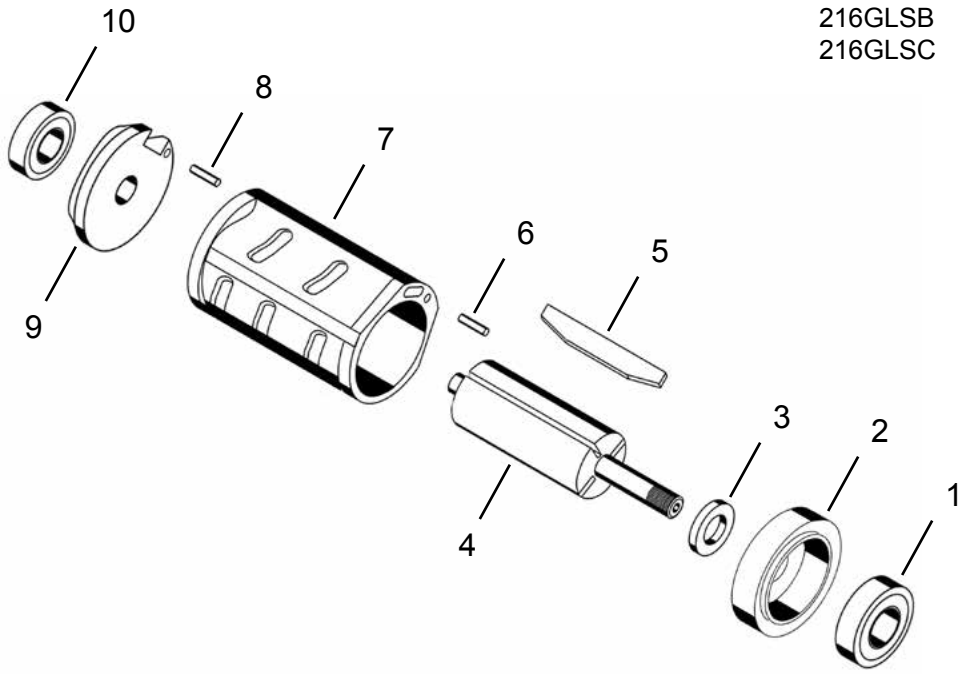


Illustration E: 216G and 236G Series Motor Assembly

Ref	Number	#	X	EN Description
1	202332	1	2	Front Rotor Bearing
2	202335PT	1		Front Plate (Front & Side Exhaust)
	202334PT	1		Front Plate (Rear Exhaust)
3	847525	1		Rotor Collar - .124 *
4	869780	1		216G: Rotor
	869781	1		236G: Rotor
5	867816	4	8	216G: Rotor Blade
	869449	4	8	236G: Rotor Blade
6	812165	1	2	Cylinder Pin
7	869450	1		216G: Cylinder (includes 8)
	869451	1		236G: Cylinder (includes 8)
8	6116100	1	2	Cylinder Pin
9	869638	1		Rear Plate (Front & Side Exhaust)
	202285PT	1		Rear Plate (Rear Exhaust)
10	869445	1	2	Rear Rotor Bearing

Ref	Number	#	X	EN Description

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)
* Note: Optional Rotor Collar thicknesses are available, contact Apex Tool Group Customer Service.

"F"

Model Series
216GLFB
216GLSB
236GLF
236GLR
236GLS

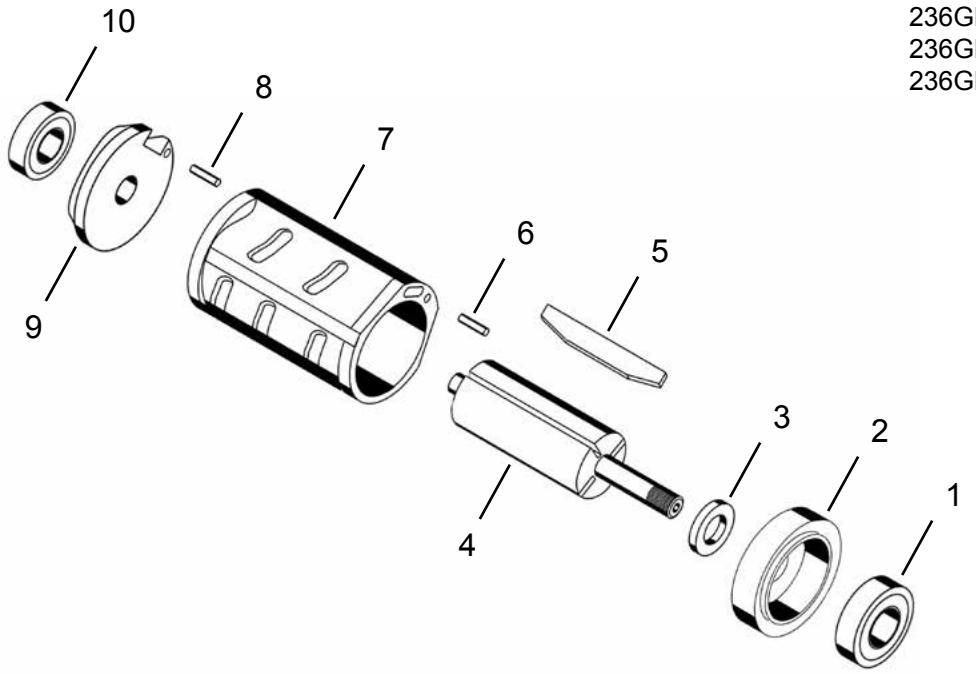


Illustration F: 216G and 236G Series Motor Assembly

Ref	Number	#	X	EN Description
1	847528	1	2	Front Rotor Bearing
2	869448	1		Front Plate (Front & Side Exhaust)
	202286	1		Front Plate (Rear Exhaust)
3	847525	1		Rotor Collar - .124 *
4	869780	1		216G: Rotor
	869781	1		236G: Rotor
5	867816	4	8	216G: Rotor Blade
	869449	4	8	236G: Rotor Blade
6	812165	1	2	Cylinder Pin (Rear Exhaust)
7	869450	1		216G: Cylinder (includes 8)
	869451	1		236G: Cylinder (includes 8)
8	6116100	1	2	Cylinder Pin
9	869638	1		Rear Plate (Front & Side Exhaust)
	202285PT	1		Rear Plate (Rear Exhaust)
10	869445	1	2	Rear Rotor Bearing

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)
* Note: Optional Rotor Collar thicknesses are available, contact Apex Tool Group Customer Service.

"G"

Model Series

236GEL
236GELR
236GLR

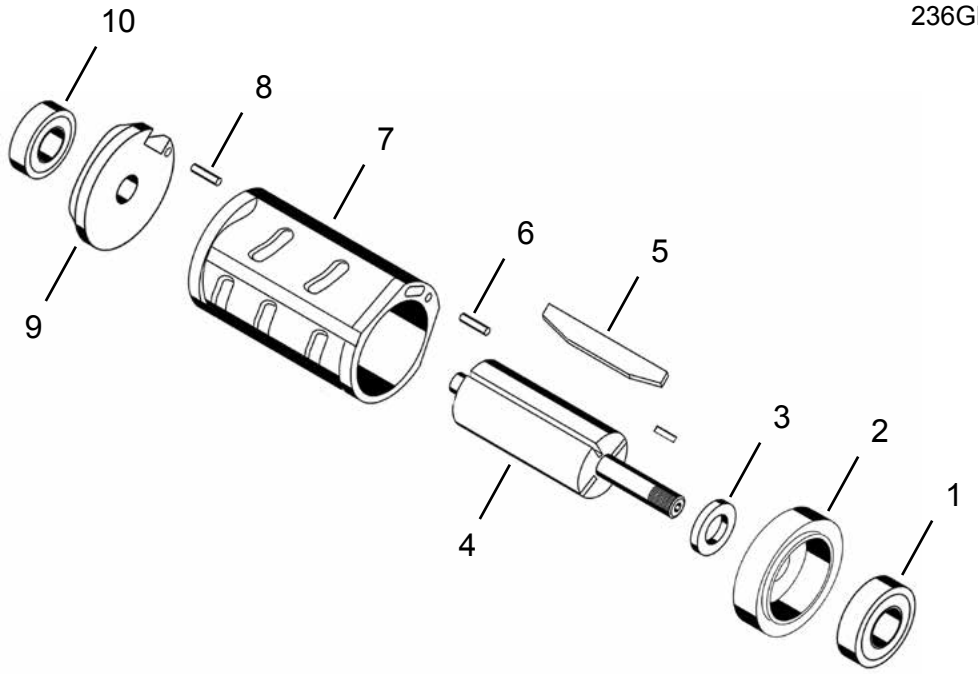


Illustration G: 236G Series Motor Assembly

Ref	Number	#	X	EN Description
1	847528	1	2	236GEL: Front Bearing
	847528	1	2	236GLR: Front Bearing
	202332	1	2	236GELR: Front Bearing
2	869448	1		236GEL: Front Plate
	202286	1		236GLR: Front Plate
	202334PT	1		236GELR: Front Plate
3	847525	1		Rotor Collar - .124 *
4	869781	1		236GEL: Rotor
	869783	1		236GLR: Rotor
5	869449	4	8	Rotor Blade
6	842970	1	2	236GLR: Key
7	812165	1	2	Cylinder Pin (Rear Exhaust)
8	869451	1		Cylinder (includes 9)
9	6116100	1	2	Cylinder Pin
10	869638	1		Rear Plate (Side Exhaust)
	202285PT	1		Rear Plate (Rear Exhaust)
11	869445	1	2	Rear Rotor Bearing

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)
* Note: Optional Rotor Collar thicknesses are available, contact Apex Tool Group Customer Service.

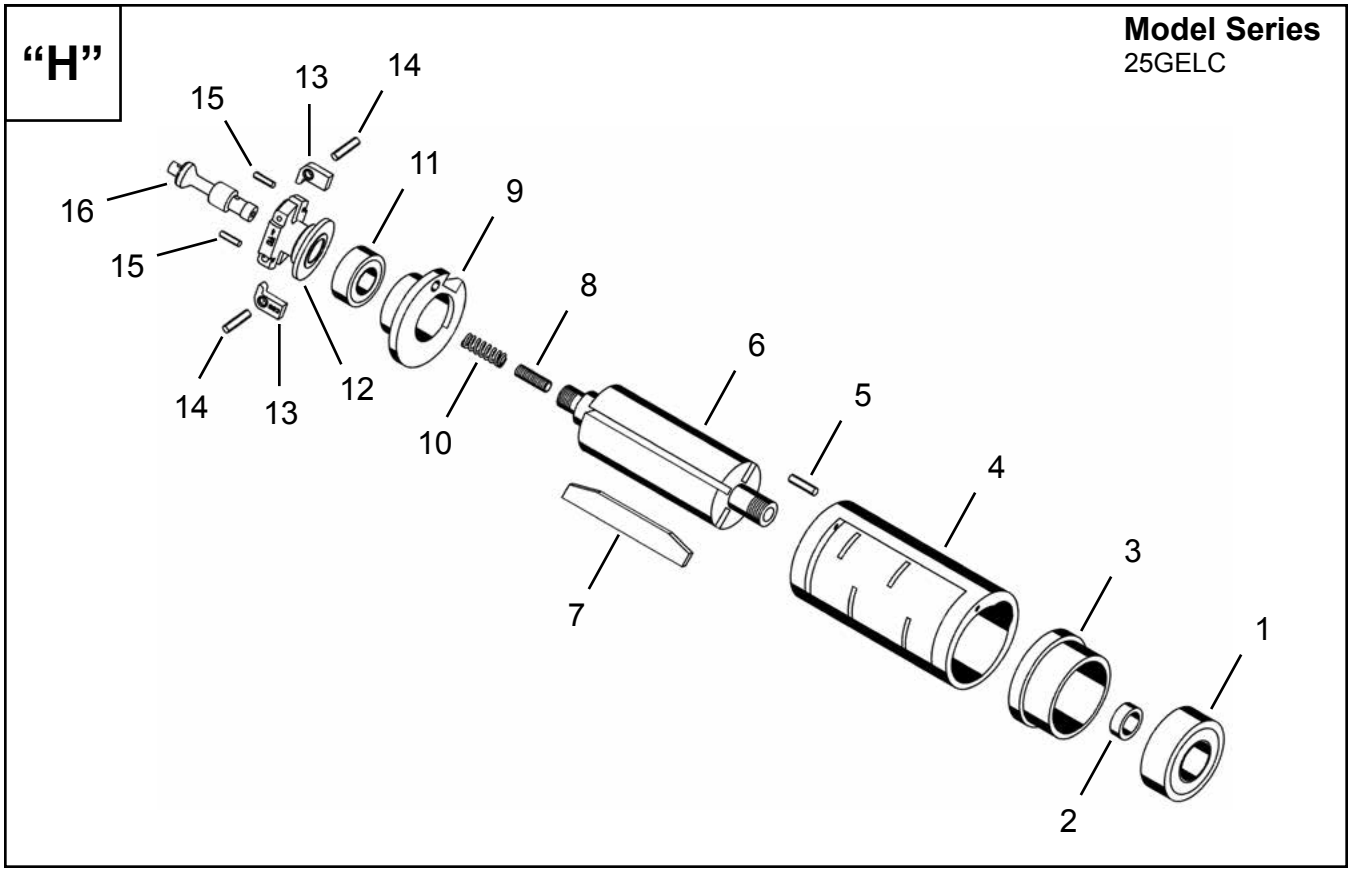


Illustration H: 25GELC Series Motor Assembly

Ref	Number	#	X	EN Description
1	613002	1	2	Front Bearing
2	202076PT	1		Rotor Collar - .129 *
3	202247PT	1		Front Bearing Plate
4	864236	1		Cylinder
5	812164PT	1	2	Cylinder Pin
6	202246PT	1		Rotor
7	864234	4	8	Rotor Blade
8	867086	1	2	Adjustment Screw
9	864232	1		Rear Bearing Plate
10	867083	1	3	Governor Spring (12,000 rpm)
	867084	1	3	Governor Spring (14,000 rpm)
	867085	1	3	Governor Spring (18,000 rpm)
11	847095	1	2	Rear Bearing
--	861176	1		Governor Assembly (includes 12-16)
12	865686	1		Governor Spider
13	865663	2		Governor Weight
14	876388	2		Governor Weight Pin
15	864821	2		Lock Pin
16	865687	1		Governor Valve

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)
* Note: Optional Rotor Collar thicknesses are available, contact Apex Tool Group Customer Service.

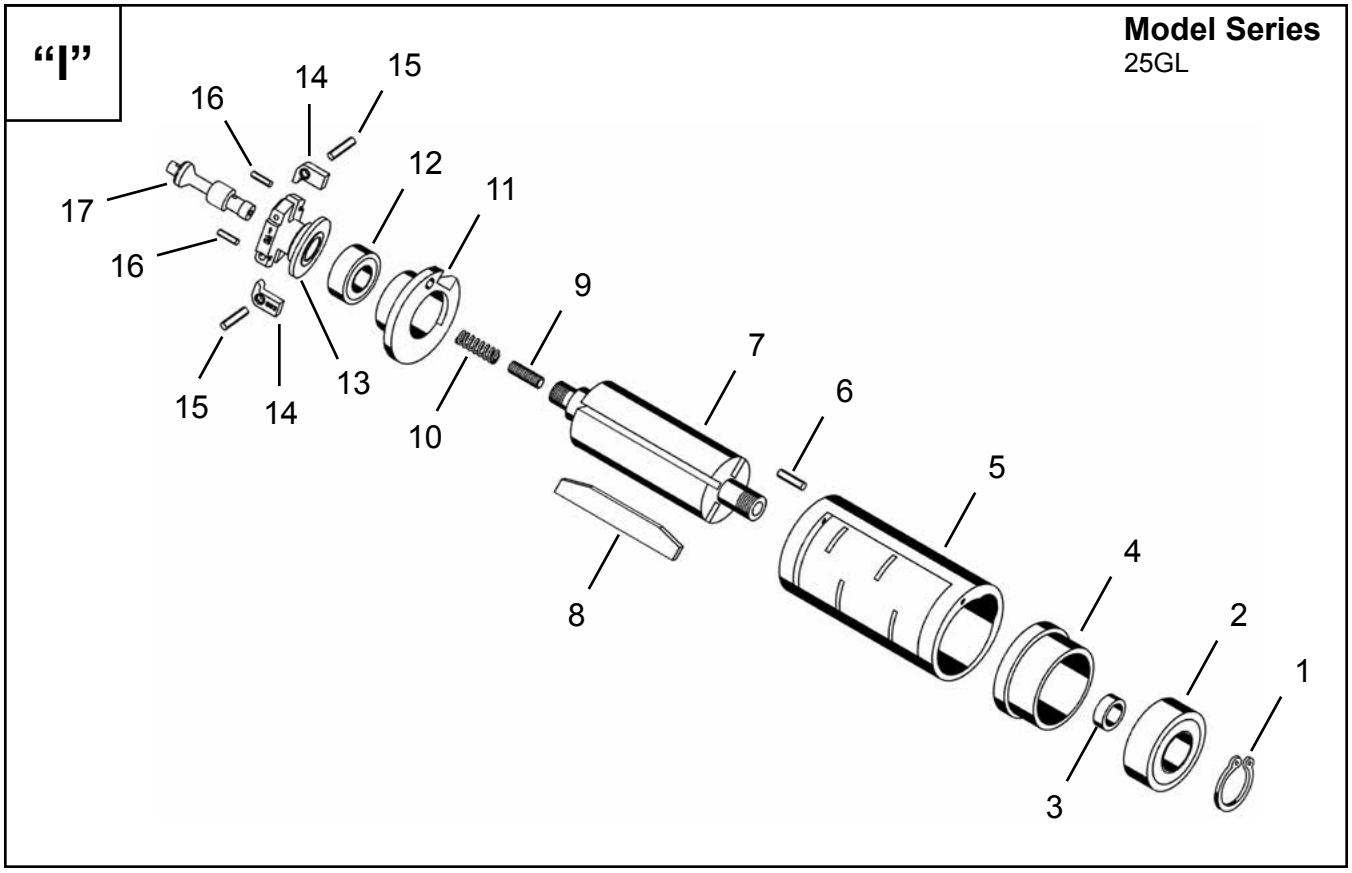


Illustration I: 25GL Series Motor Assembly

Ref	Number	#	X	EN Description
1	865661	1	2	Retaining Ring
2	865658	1	2	Front Bearing
3	865657	1		Rotor Collar - .169 *
4	865693	1		Front Bearing Plate
5	864236	1		Cylinder
6	812164PT	1	2	Cylinder Pin
7	865691	1		Rotor
8	864234	4	8	Rotor Blade
9	867086	1	2	Adjustment Screw
10	867082	1	3	Governor Spring (6,000 rpm)
	867083	1	3	Governor Spring (7,700 rpm)
	867084	1	3	Governor Spring (8,500 rpm)
11	864232	1		Rear Bearing Plate
12	847095	1	2	Rear Bearing
--	861176	1		Governor Assembly (includes 13-17)
13	865686	1		Governor Spider
14	865663	2		Governor Weight
15	876388	2		Governor Weight Pin
16	864821	2		Lock Pin
17	865687	1		Governor Valve

(#) Quantity

(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

* Note: Optional Rotor Collar thicknesses are available, contact Apex Tool Group Customer Service.

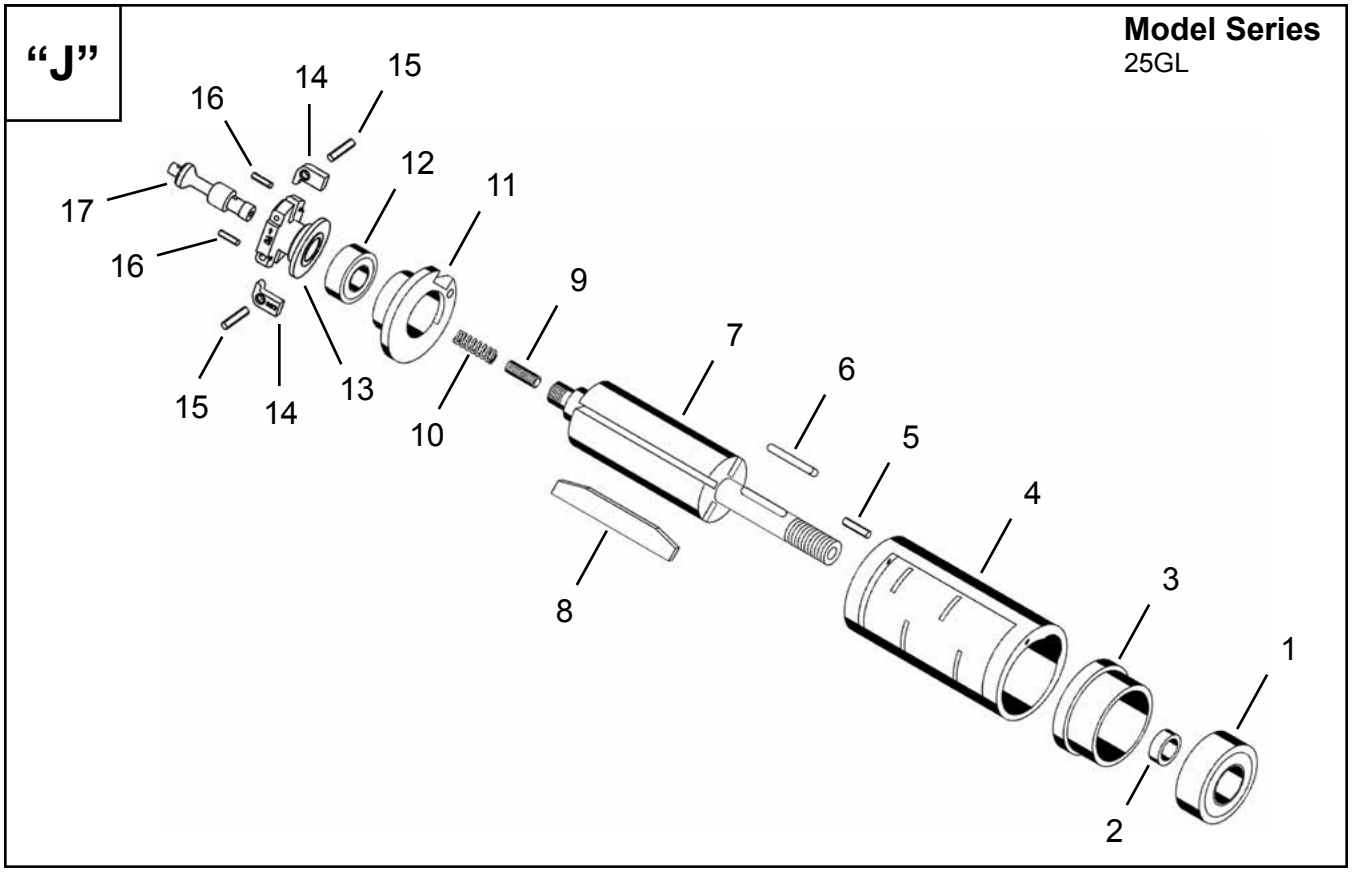


Illustration J: 25GL Series Motor Assembly

Ref	Number	#	X	EN Description
1	865658	1	2	Front Bearing
2	865657	1		Rotor Collar - .169 *
3	865693	1		Front Bearing Plate
4	864236	1		Cylinder
5	812164PT	1	2	Cylinder Pin
6	842970	1	3	Spindle Key
7	865694	1		Rotor
8	864234	4	8	Rotor Blade
9	867086	1	2	Adjustment Screw
10	867083	1	3	Governor Spring (12,000 rpm)
11	864232	1		Rear Bearing Plate
12	847095	1	2	Rear Bearing
--	861176	1		Governor Assembly (includes 13-17)
13	865686	1		Governor Spider
14	865663	2		Governor Weight
15	876388	2		Governor Weight Pin
16	864821	2		Lock Pin
17	865687	1		Governor Valve

Ref	Number	#	X	EN Description

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)
* Note: Optional Rotor Collar thicknesses are available, contact Apex Tool Group Customer Service.

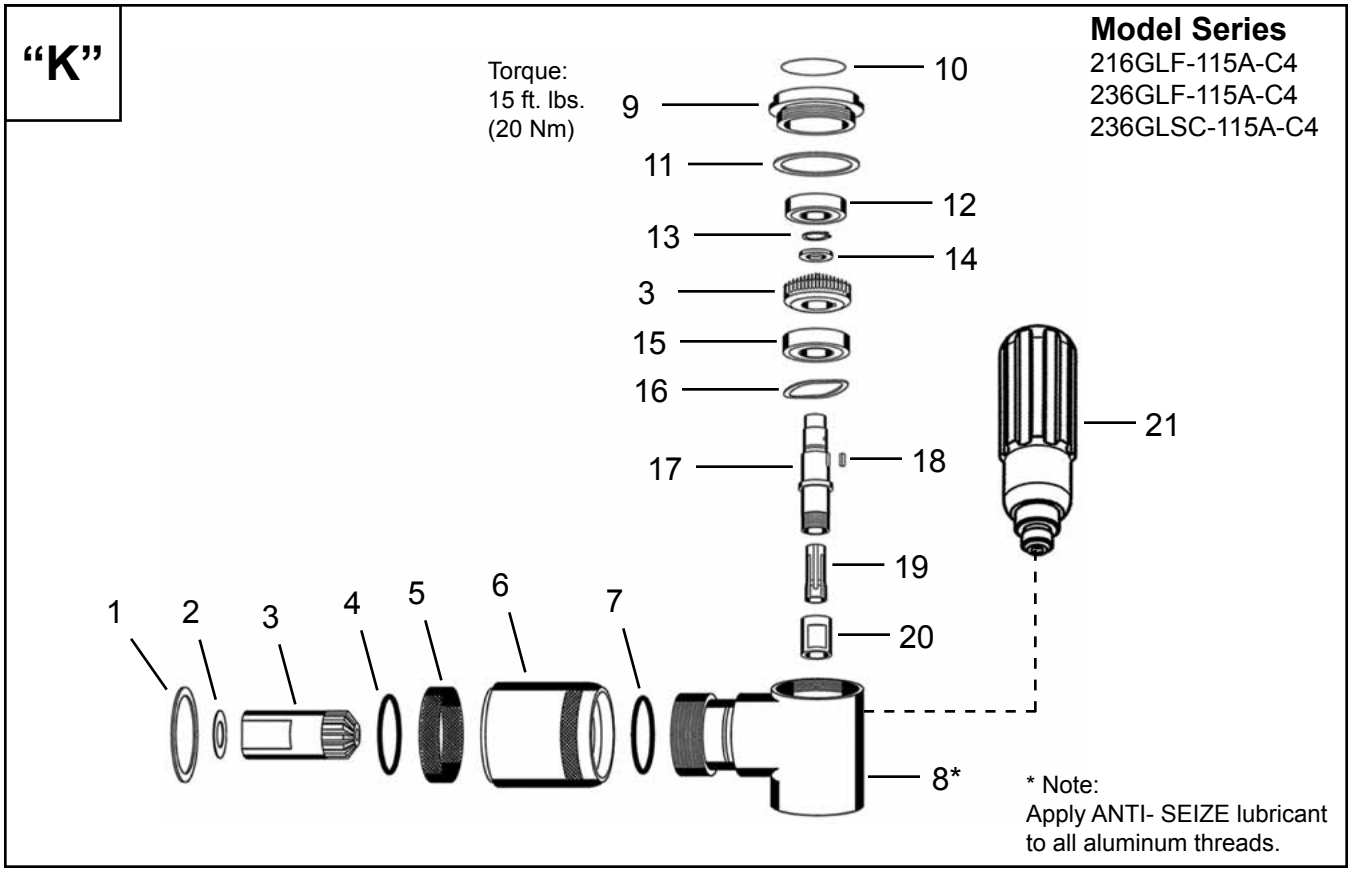


Illustration K: 216G/236G Series Right Angle Front/Side Exhaust Termination C4

Ref	Number	#	X	EN Description
1	863926	1		Housing Spacer - .005"
	869559	1		Housing Spacer - .010"
	869560	1		Housing Spacer - .020"
2	864732	1		Pinion Spacer - .005"
	869561	1		Pinion Spacer - .010"
	869562	1		Pinion Spacer - .020"
3	881789	1	1	Gear Set (Pinion and Driven Gear)
4	847234	1	3	O-Ring
5	869452	1	3	Muffler
6	202208	1		Front Exhaust Deflector
	202244PT	1		Side Exhaust Deflector
7	844320	1	3	O-Ring (Side Exhaust Models)
8	207721PT	1		Right Angle Housing
9	202242	1		Bearing Cap (includes 10)
10	869491	1	1	Warning Plate
11	864499	1		Bearing Cap Spacer - .003"
	863897	1		Bearing Cap Spacer - .010"
12	847810	1	2	Ball Bearing
13	863894	1	2	Retaining Ring
14	844829	1		Gear Spacer
15	863892	1	2	Ball Bearing
16	863925	1	2	Wavy Washer
17	864120	1		Output Spindle - Collet
18	842086	1	3	Spindle Key
19	847811	1	2	1/4" Collet (6mm)
20	847803	1	2	Collet Cap
21	01-8921	1		Support Handle
22	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)
	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

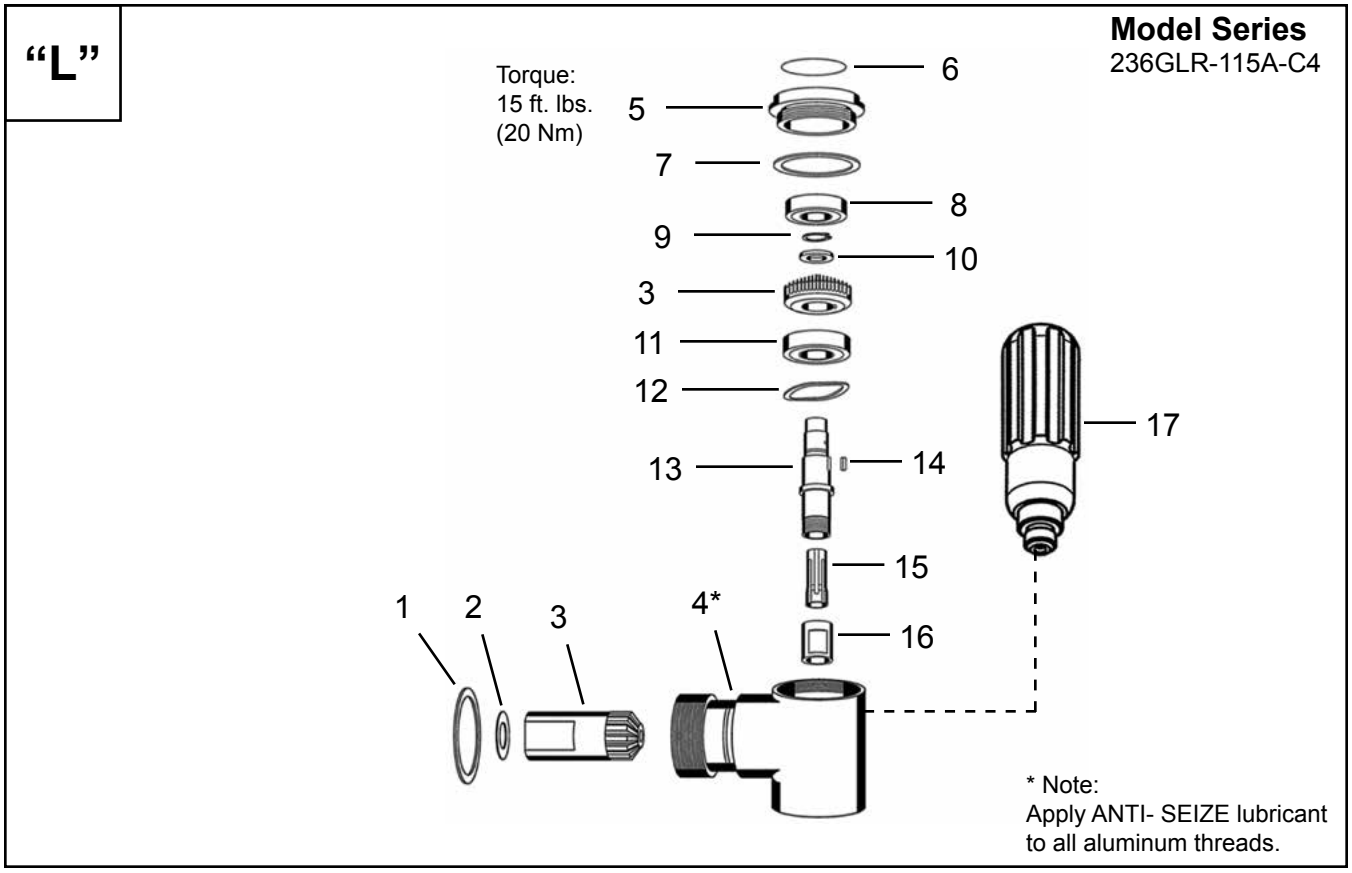


Illustration L: 236G Series Right Angle Rear Exhaust Termination C4

Ref	Number	#	X	EN Description
1	863926	1		Housing Spacer - .005"
	869559	1		Housing Spacer - .010"
	869560	1		Housing Spacer - .020"
2	864732	1		Pinion Spacer - .005"
	869561	1		Pinion Spacer - .010"
	869562	1		Pinion Spacer - .020"
3	881789	1	1	Gear Set (Pinion and Driven Gear)
4	207721PT	1		Right Angle Housing
5	202242	1		Bearing Cap (includes 10)
6	869491	1	1	Warning Plate
7	864499	1		Bearing Cap Spacer - .003"
	863897	1		Bearing Cap Spacer - .010"
8	847810	1	2	Ball Bearing
9	863894	1	2	Retaining Ring
10	844829	1		Gear Spacer
11	863892	1	2	Ball Bearing
12	863925	1	2	Wavy Washer
13	864120	1		Output Spindle - Collet
14	842086	1	3	Spindle Key
15	847811	1	2	1/4" Collet (6mm)
16	847803	1	2	Collet Cap
17	01-8921	1		Support Handle
18	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)
	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

216G/236G Series Right Angle Ext. Grinder Termination C4

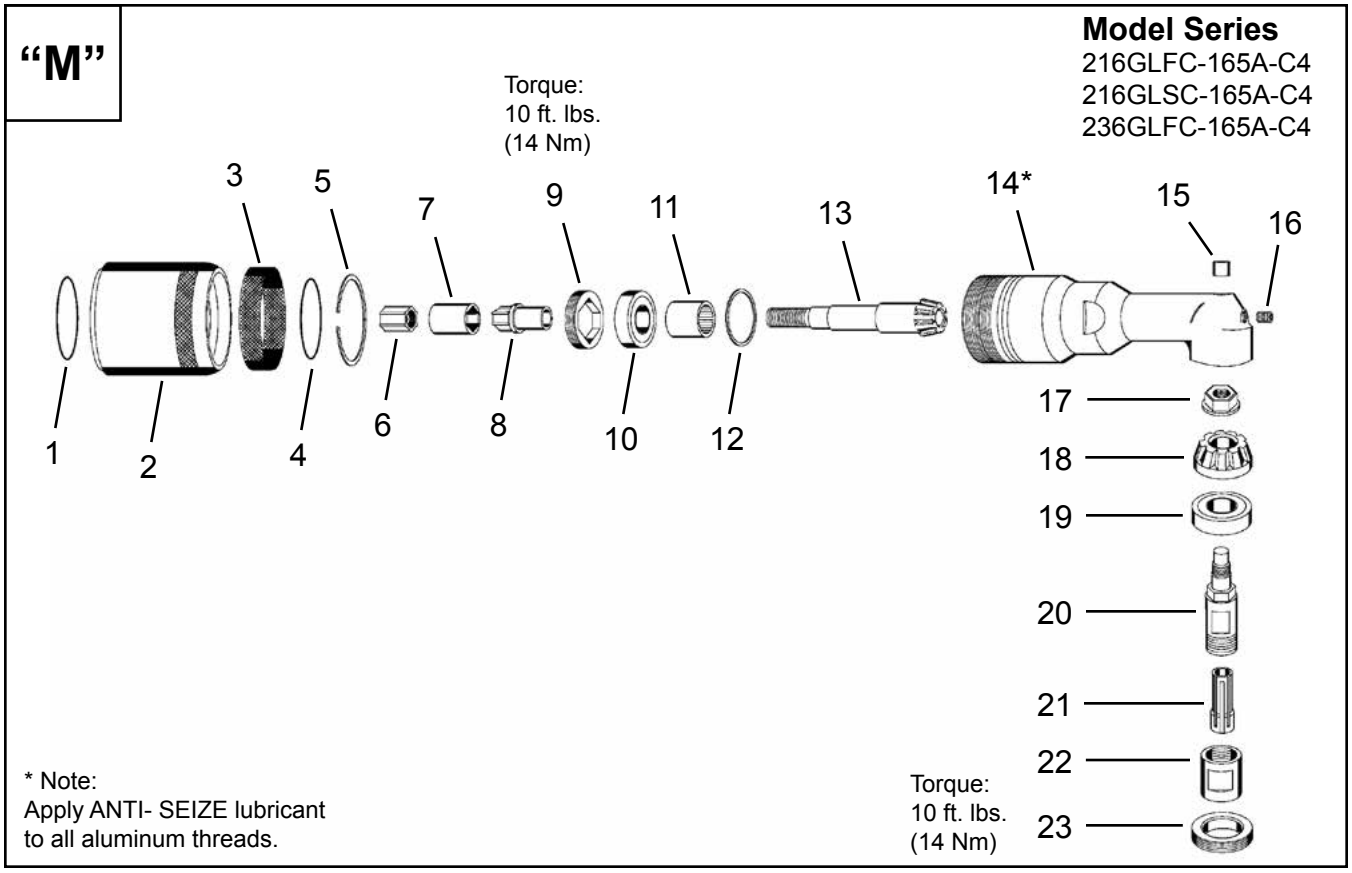


Illustration M: 216G/236G Series Right Angle Extended Grinder Termination C4

Ref	Number	#	X	EN Description
1	847234	1	3	O-Ring
2	202208	1		Front Exhaust Deflector
	202204PT	1		Side Exhaust Deflector
3	202338	1	3	216G: Muffler
	869452	1	3	236G: Muffler
4	867926	1	3	O-Ring (Side Exhaust Only)
5	869475	1	1	Retaining Ring (Side Exhaust Only)
6	202236	1		Splined Nut
7	202235	1		Splined Coupling
8	202625PT	1		Spline Adapter
9	863564	1		Bearing Retainer
10	202333	1	2	Ball Bearing
11	869864	1	2	Pinion Needle Bearing
12	863926	1		Head Positioning Spacer - .005"
	869559	1		Head Positioning Spacer - .010"
	869560	1		Head Positioning Spacer - .020"
13	202624PT	1	1	Pinion Gear
14	207722PT	1		Angle Head
15	202198	1	2	Spindle Needle Bearing
16	842366	1		Plug

Ref	Number	#	X	EN Description
17	202199PT	1	2	Spindle Lock Nut
18	202201PT	1	1	Bevel Gear
19	202197PT	1	2	Ball Bearing
20	202859	1		Collet Spindle
21	847811	1	2	1/4" Collet (6mm)
22	847803	1	2	Collet Cap
23	202860	1		Spindle Bearing Cap
24	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)
	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

"N"

Model Series
216GLFB-250-C4
216GLSB-250-C4
236GLF-180-C4
236GLF-250-C4
236GLF-250-C6
236GLS-180-C4
236GLS-240-C4
236GLR-180-C4
236GLR-200-C4
236GLR-250-C4

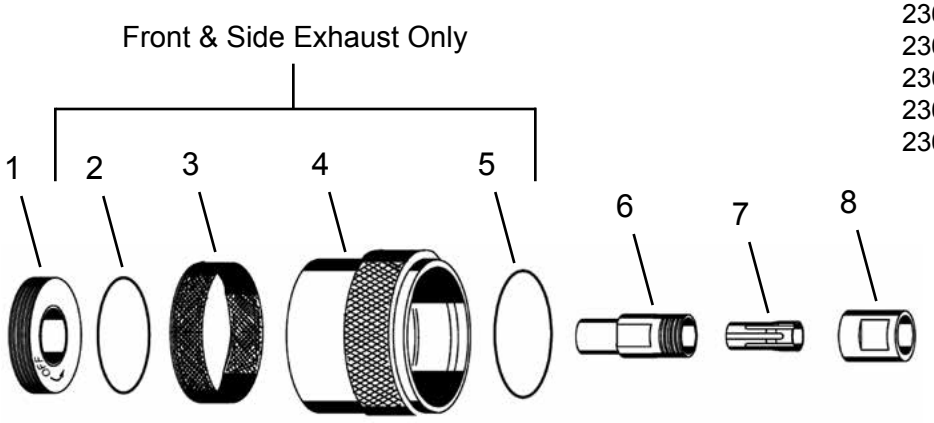


Illustration N: 216G/236G Series Die Grinder Terminations C4/C6

Ref	Number	#	X	EN Description
1	863873	1		Front Bearing Retainer
2	847234	1	3	O-Ring (Front/Side Exhaust Only)
3	202338	1	3	216GLF: Front Exhaust Muffler
	869452	1	3	216GLS: Side Exhaust Muffler
	869452	1	3	236GLF: Front Exhaust Muffler
	869452	1	3	236GLS: Side Exhaust Muffler
4	202228PT	1		Front Exhaust Deflector
	202229PT	1		Side Exhaust Deflector
5	202230	1	3	O-Ring (Side Exhaust Only)
6	863888	1		Collet Shank (includes 8)
7	847811	1	2	C4: 1/4" Collet
	847805	1	2	C6: 3/8" Collet
8	2058PT	1		Collet Cap
9	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)
	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)

Ref	Number	#	X	EN Description

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

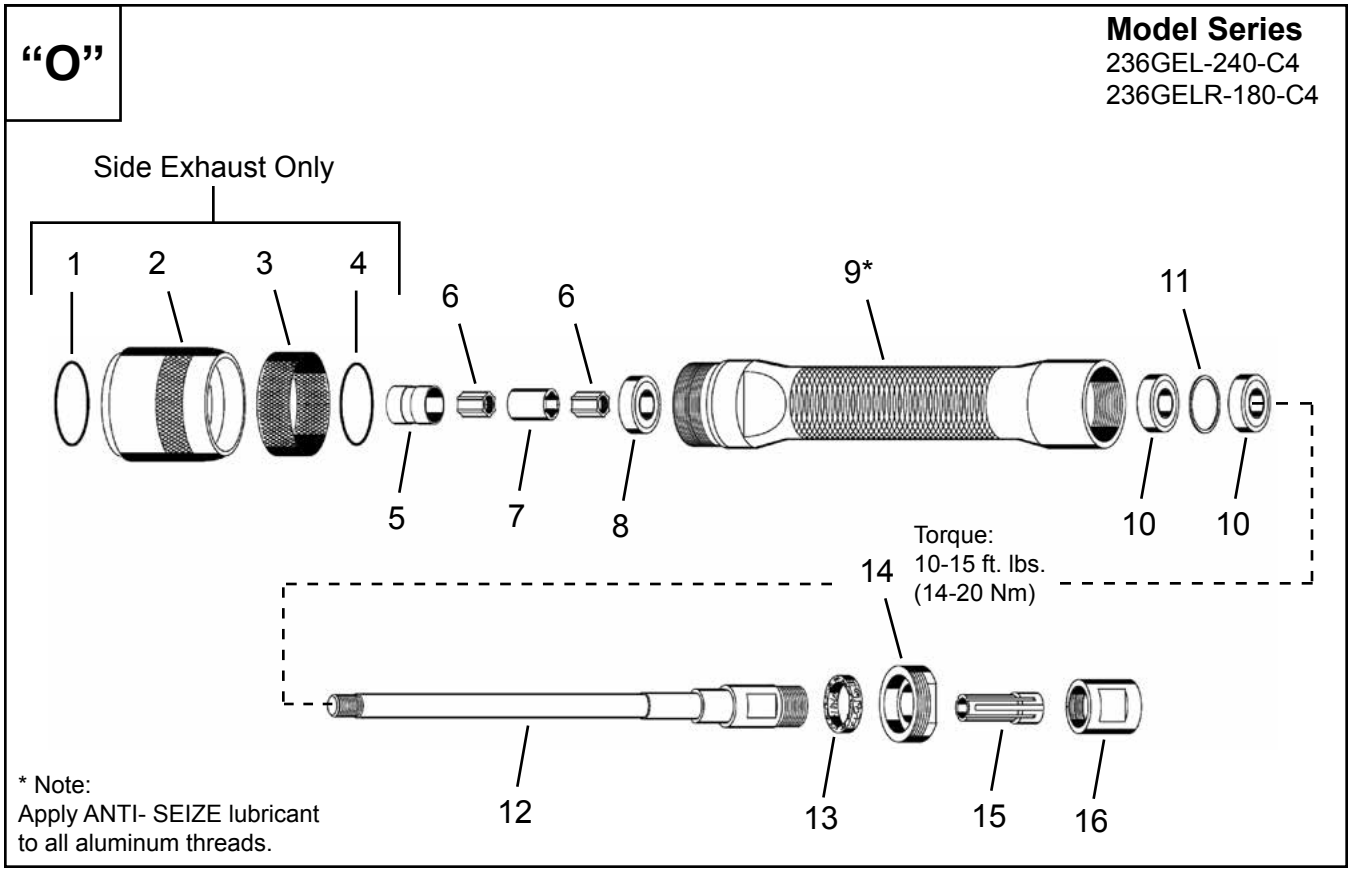


Illustration O: 236G Series Horizontal Extension Grinder Termination C4

Ref	Number	#	X	EN Description	Ref	Number	#	X	EN Description
1	847234	1	3	O-Ring					
2	202204PT	1		Side Exhaust Deflector					
3	869452	1	3	Muffler					
4	867926	1	3	O-Ring					
5	869472	1		236GELR: Spacer					
6	202236	2		Splined Nut					
7	202235	1		Spline Coupling					
8	869471	1	2	Ball Bearing					
9	207757PT	1		236GEL: Spindle Housing					
	207754PT	1		236GELR: Spindle Housing					
10	202234	2	4	Ball Bearing					
11	864635	1		Bearing Spacer					
12	202233	1		Collet Spindle					
13	202259	1	3	Felt Dust Seal					
14	202258	1		Bearing Retainer Nut					
15	847811	1	2	1/4" Collet					
16	847803	1	2	Collet Cap					
17	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)					
	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)					

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

Cleco®

216G/236G Series Right Angle Grinder
Terminations D3T4, D3T45, D5T45, W3T4

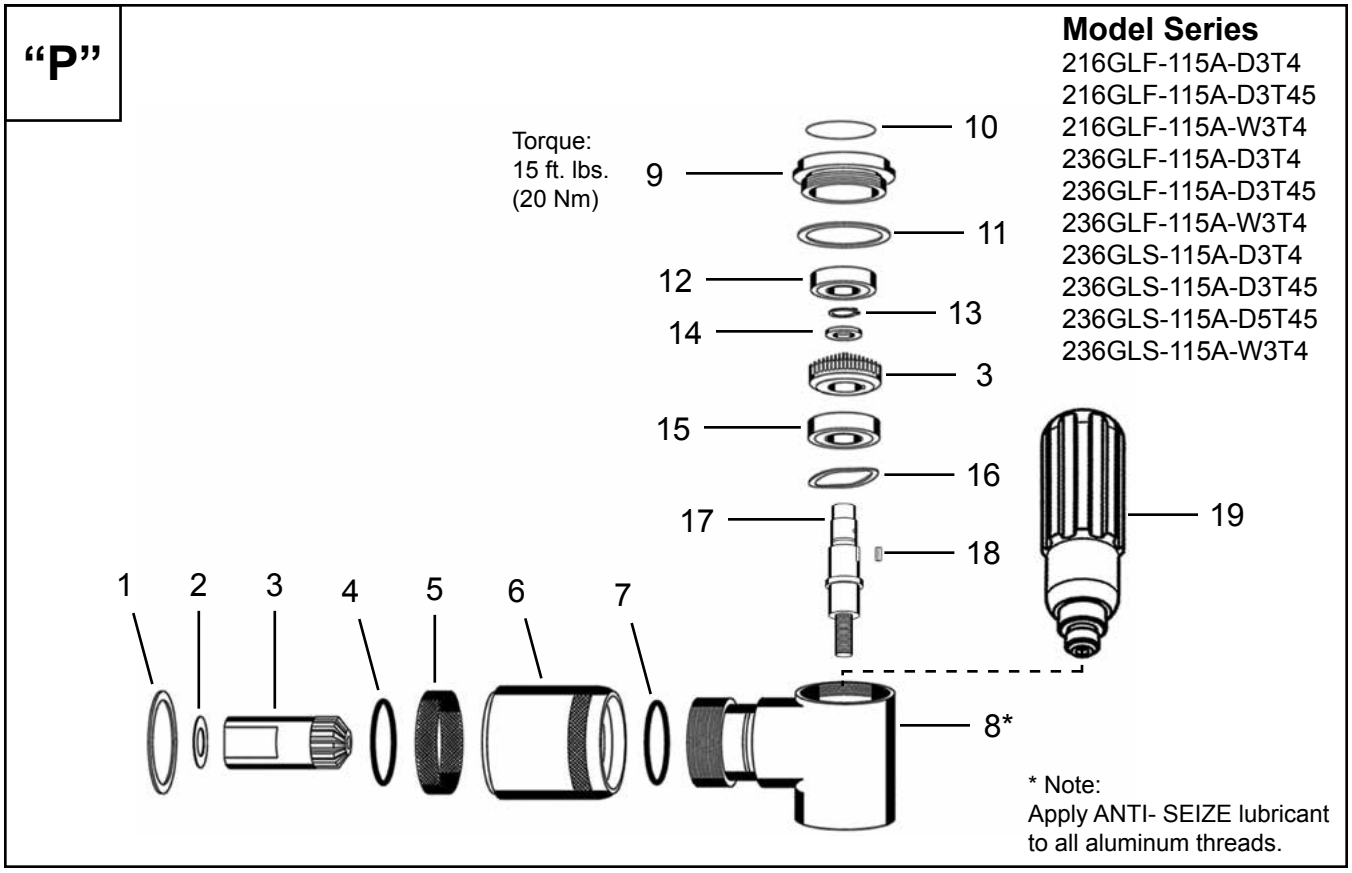


Illustration P: 216G/236G Series Right Angle Front/Side Exhaust Terminations D3T4, D3T45, D5T45, W3T4

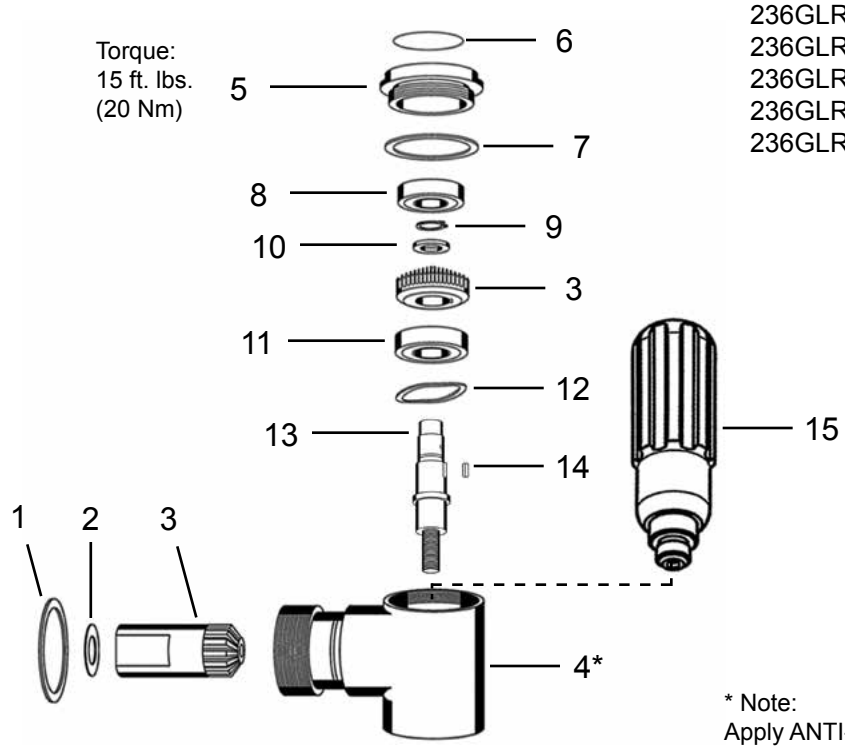
Ref	Number	#	X	EN Description
1	863926	1		Housing Spacer - .005"
	869559	1		Housing Spacer - .010"
	869560	1		Housing Spacer - .020"
2	864732	1		Pinion Spacer - .005"
	869561	1		Pinion Spacer - .010"
	869562	1		Pinion Spacer - .020"
3	881789	1	1	Gear Set (Pinion and Driven Gear)
4	847234	1	3	O-Ring
5	202338	1	3	216G: Muffler
	869452	1	3	236G: Muffler
6	202207PT	1		Front Exhaust Deflector
	202243PT	1		Side Exhaust Deflector
7	844320	1	3	O-Ring (Side Exhaust Models)
8	207721PT	1		Right Angle Housing
9	202242	1		Bearing Cap (includes 10)
10	869491	1	1	Warning Plate
11	864499	1		Bearing Cap Spacer - .003"
	863897	1		Bearing Cap Spacer - .010"
12	847810	1	2	Ball Bearing
13	863894	1	2	Retaining Ring

Ref	Number	#	X	EN Description
14	844829	1		Gear Spacer
15	863892	1	2	Ball Bearing
16	863925	1	2	Wavy Washer
17	863895	1		Output Spindle - 3/8"-24 thread
	204370	1		Output Spindle - 5/8"-11 thread
18	842086	1	3	Spindle Key
19	01-8921	1		Support Handle
Termination D3T4 (3/8"-24 thread)				
20	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)
	849834	1		Spanner Wrench (not shown)
Termination D3T45 (3/8"-24 thread)				
20	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)
	843356	1		5/16" Hex Wrench (not shown)
Termination D5T45 (5/8"-11 thread)				
20	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)
Termination W3T4 (3/8"-24 thread)				
20	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)
	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)
Wheel Guards: Illustration "R"				

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

"Q"

Model Series
236GLR-115A-D3T4
236GLR-115A-D3T45
236GLR-115A-D3T5
236GLR-115A-D5T45
236GLR-115A-W3T4
236GLRE-115A-D5T45



* Note:
Apply ANTI- SEIZE lubricant to all aluminum threads.

Illustration Q: 216G/236G Series Right Angle Rear Exhaust Terminations D3T4, D3T45, D3T5, D5T45, W3T4

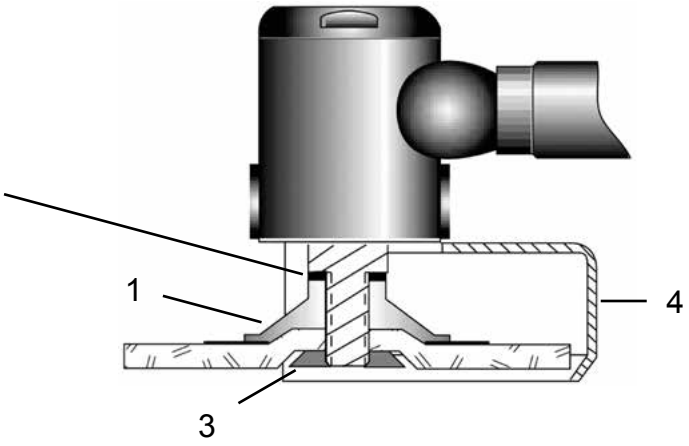
Ref	Number	#	X	EN Description
1	863926	1		Housing Spacer - .005"
	869559	1		Housing Spacer - .010"
	869560	1		Housing Spacer - .020"
2	864732	1		Pinion Spacer - .005"
	869561	1		Pinion Spacer - .010"
	869562	1		Pinion Spacer - .020"
3	881789	1	1	Gear Set (Pinion and Driven Gear)
4	207721PT	1		Right Angle Housing
5	202242	1		Bearing Cap (includes 6)
6	869491	1	1	Warning Plate
7	864499	1		Bearing Cap Spacer - .003"
	863897	1		Bearing Cap Spacer - .010"
8	847810	1	2	Ball Bearing
9	863894	1	2	Retaining Ring
10	844829	1		Gear Spacer
11	863892	1	2	Ball Bearing
12	863925	1	2	Wavy Washer
13	863895	1		Output Spindle - 3/8"-24 thread
	204370	1		Output Spindle - 5/8"-11 thread
14	842086	1	3	Spindle Key
15	01-8921	1		Support Handle
Termination D3T4 (3/8"-24 thread)				
16	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)
	849834	1		Spanner Wrench (not shown)
Termination D3T45 (3/8"-24 thread)				
16	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)
	849834	1		Spanner Wrench (not shown)
Termination D3T5 (3/8"-24 thread)				
16	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)
	843356	1		5/16" Hex Wrench (not shown)
Termination D5T45 (5/8"-11 thread)				
16	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)
Termination W3T4 (3/8"-24 thread)				
16	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)
	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)
Wheel Guards: Illustration "R"				

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

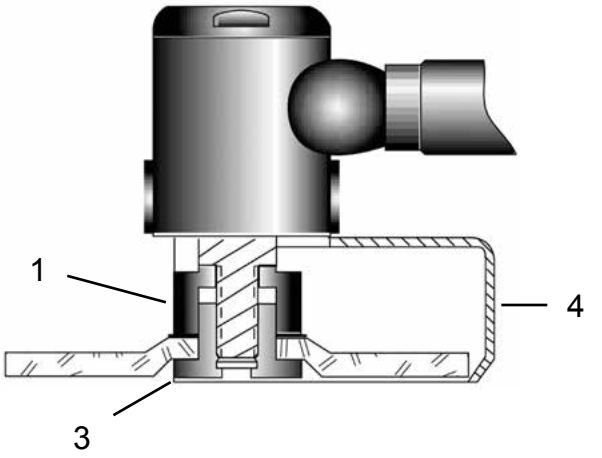
"R"

Type 27 Wheel with 3/8" Hole

864159 Spacer	
Wheel Thickness	**Spacers Required**
1/8"	2
3/16"	1
1/4"	None



Type 27 Wheel with 7/8" Hole



Type 1 Wheel with 3/8" Hole

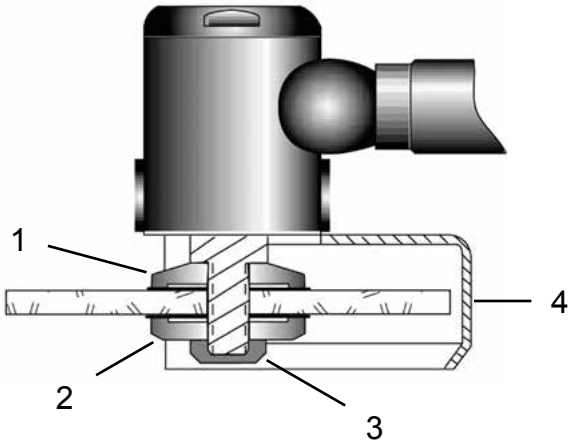


Illustration R: Grinder Guards

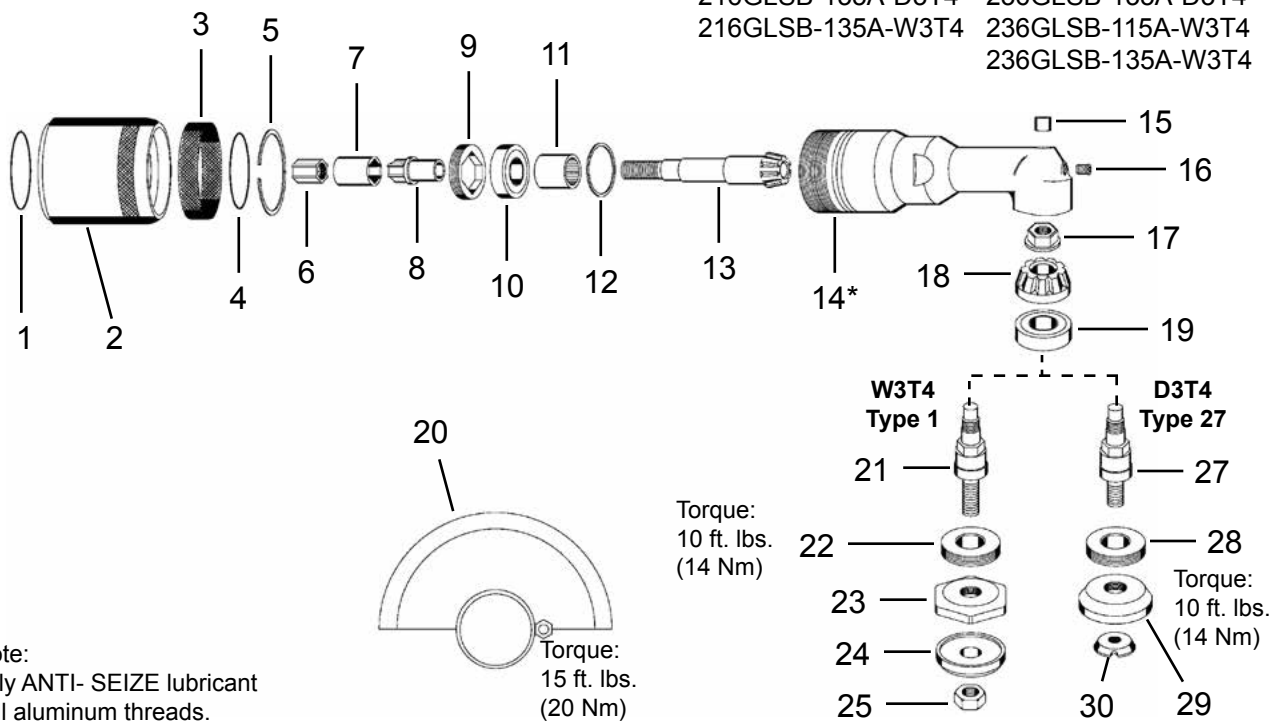
Termination	Used With Illustration	Guard Style	Spindle	(1) Driving Flange	(2) Outer Flange	(3) Nut	Adapter Kit	Wrench	(4) Guard
D3T4	P - Q	Type 27 (4") with 3/8" Hole	3/8-24	869496	------	843422	------	849834 849844	889208
D3T4	P - Q	Type 27 (4") with 5/8" Hole	3/8-24	869496	------	------	208548PT	849834 849844	889208
D3T45	Q	Type 27 (4-1/2") with 3/8" Hole	3/8-24	869496	------	843422	------	849834 849844	889208
D3T45	P	Type 27 (4-1/2") with 7/8" Hole	3/8-24	202062PT	------	202061PT	------	849844 843356	202063PT
D5T45	P - Q	Type 27 (4-1/2") with 5/8" Hole	5/8-11	------	------	843846	------	849844	203142 * 208536PT
W3T4	P - Q	Type 1 (4") with 3/8" Hole	3/8-24	202223PT	865991	203409	------	849837 849844	889208
W3T4	P - Q	Type 1 (4") with 5/8" Hole	3/8-24	202223PT	------	------	208560PT	849837 849844	889208
D3T5	Q	Type 27 (5") with 7/8" Hole	3/8-24	202062	------	202061PT	------	849844 843356	203142

* Note: Model number 236GLRE-115A-D5T45

"S"

Model Series

216GLFB-135A-D3T4
216GLFB-135A-W3T4
216GLSB-135A-D3T4
216GLSB-135A-W3T4
236GLFB-135A-D3T4
236GLFB-135A-W3T4
236GLSB-135A-D3T4
236GLSB-115A-W3T4
236GLSB-135A-W3T4



* Note:
Apply ANTI- SEIZE lubricant to all aluminum threads.

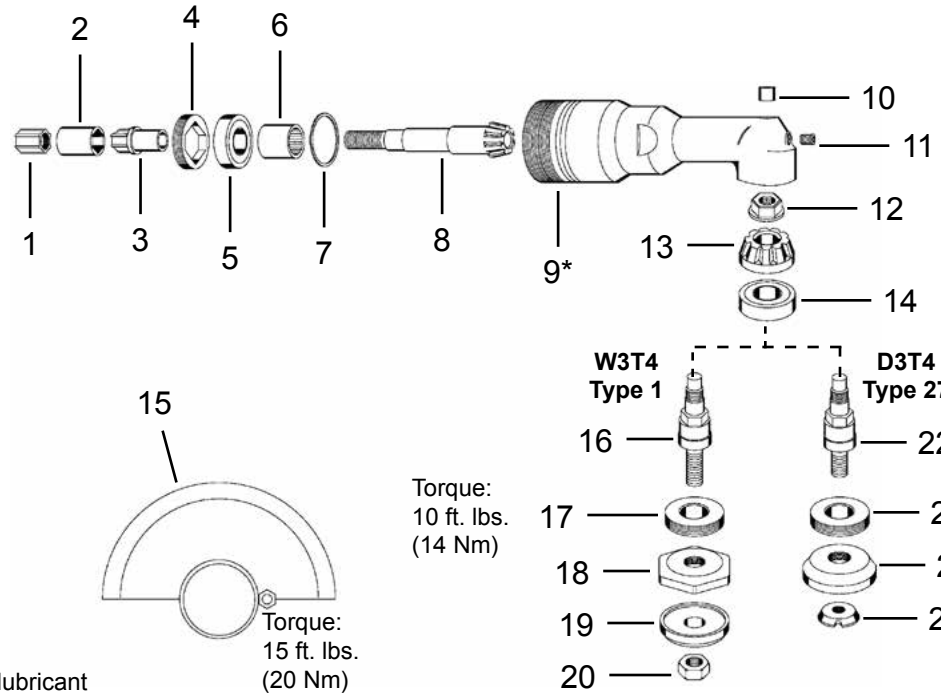
Illustration S: 216G/236G Series Right Angle Front/Side Exhaust Terminations D3T4, W3T4

Ref	Number	#	X	EN Description
1	847234	1	3	O-Ring
2	202207PT	1		Front Exhaust Deflector
	202203PT	1		Side Exhaust Deflector
3	202338	1	3	216G: Muffler
	869452	1	3	236G: Muffler
4	867926	1	3	O-Ring (Side Exhaust Only)
5	869475	1	1	Retaining Ring (Side Exhaust Only)
6	202236	1		Splined Nut
7	202235	1		Splined Coupling
8	202625PT	1		Spline Adapter
9	863564	1		Bearing Retainer
10	202333	1	2	Ball Bearing
11	869864	1	2	Pinion Needle Bearing
12	863926	1		Head Positioning Spacer - .005"
	869559	1		Head Positioning Spacer - .010"
	869560	1		Head Positioning Spacer - .020"
13	202624PT	1	1	Pinion Gear
14	207722PT	1		Angle Head
15	202198	1	2	Spindle Needle Bearing
16	842366	1		Plug
17	202199PT	1	2	Spindle Lock Nut
18	202201PT	1	1	Bevel Gear
19	202197PT	1	2	Ball Bearing
20	202227	1		Wheel Guard (4")
Termination W3T4 (3/8"-24 thread)				
21	202194	1		Spindle (Type 1)
22	202196	1		Spindle Bearing Cap
23	202223PT	1		Driving Flange (Type 1)
24	865991	1		Outer Flange (Type 1)
25	203409	1	2	Spindle Nut
26	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)
	849022	1		3/16" Hex Wrench (not shown)
Termination D3T4 (3/8"-24 thread)				
27	202195	1		Spindle (Type 27)
28	202196	1		Spindle Bearing Cap
29	202225	1		Driving Flange (Type 27)
30	843422	1	2	Spindle Nut
31	849834	1		Spanner Wrench (not shown)
	849022	1		3/16" Hex Wrench (not shown)

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

"T"

Model Series
236GLRB-135A-D3T4
236GLRB-135A-W3T4



* Note:
Apply ANTI- SEIZE lubricant to all aluminum threads.

Illustration T: 236G Series Right Angle Rear Exhaust Terminations D3T4, W3T4

Ref	Number	#	X	EN Description
1	202236	1		Splined Nut
2	202235	1		Splined Coupling
3	202625PT	1		Spline Adapter
4	863564	1		Bearing Retainer
5	202333	1	2	Ball Bearing
6	869864	1	2	Pinion Needle Bearing
7	863926	1		Head Positioning Spacer - .005"
	869559	1		Head Positioning Spacer - .010"
	869560	1		Head Positioning Spacer - .020"
8	202624PT	1	1	Pinion Gear
9	207722PT	1		Angle Head
10	202198	1	2	Spindle Needle Bearing
11	842366	1		Plug
12	202199PT	1	2	Spindle Lock Nut
13	202201PT	1	1	Bevel Gear
14	202197PT	1	2	Ball Bearing
15	202227	1		Wheel Guard (4")
Termination W3T4 (3/8"-24 thread)				
16	202194	1		Spindle (Type 1)
17	202196	1		Spindle Bearing Cap
18	202223PT	1		Driving Flange (Type 1)
19	865991	1		Outer Flange (Type 1)
20	203409	1	2	Spindle Nut
21	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)
	849022	1		3/16" Hex Wrench (not shown)
Termination D3T4 (3/8"-24 thread)				
22	202195	1		Spindle (Type 27)
23	202196	1		Spindle Bearing Cap
24	202225	1		Driving Flange (Type 27)
25	843422	1	2	Spindle Nut
26	849834	1		Spanner Wrench (not shown)
	849022	1		3/16" Hex Wrench (not shown)

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

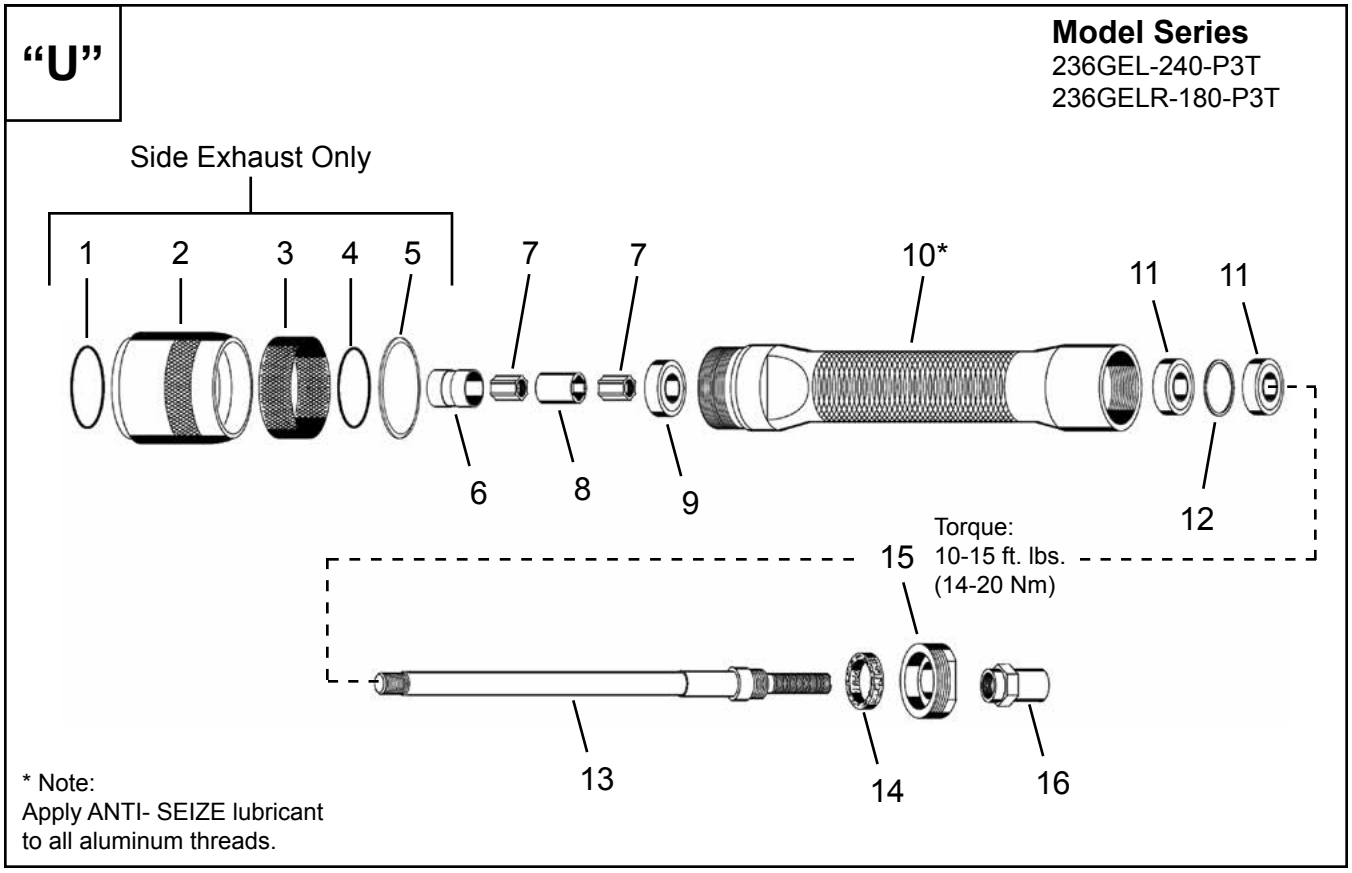


Illustration U: 236G Series Horizontal Extension Grinder Termination P3T

Ref	Number	#	X	EN Description
1	847234	1	3	O-Ring
2	202206	1		Side Exhaust Deflector
3	869452	1	3	Muffler
4	867926	1	3	O-Ring
5	869475	1		Retaining Ring
6	869472	1		Spacer
7	202236	2		Splined Nut
8	202235	1		Spline Coupling
9	869471	1	2	Ball Bearing
10	207757PT	1		236GEL: Spindle Housing
	207754PT	1		236GELR: Spindle Housing
11	202234	2	4	Ball Bearing
12	864635	1		Bearing Spacer
13	202238	1		Spindle
14	202259	1	3	Felt Dust Seal
15	202258	1		Bearing Retainer Nut
16	202241PT	1		Driving Flange

Ref	Number	#	X	EN Description

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

"V"

Model Series
236GLR-180-W3T4

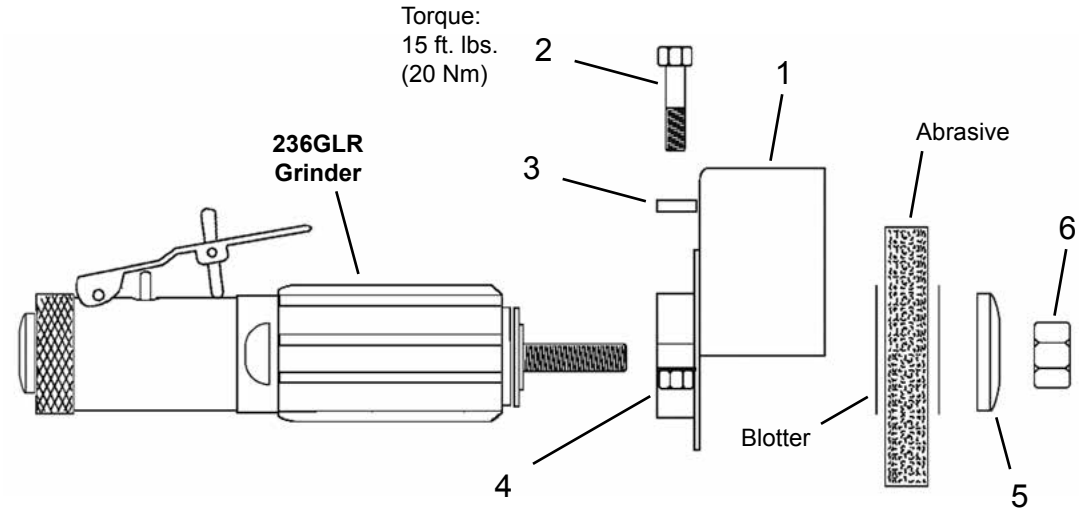


Illustration V: 236G Series Horizontal Grinder Termination W3T4

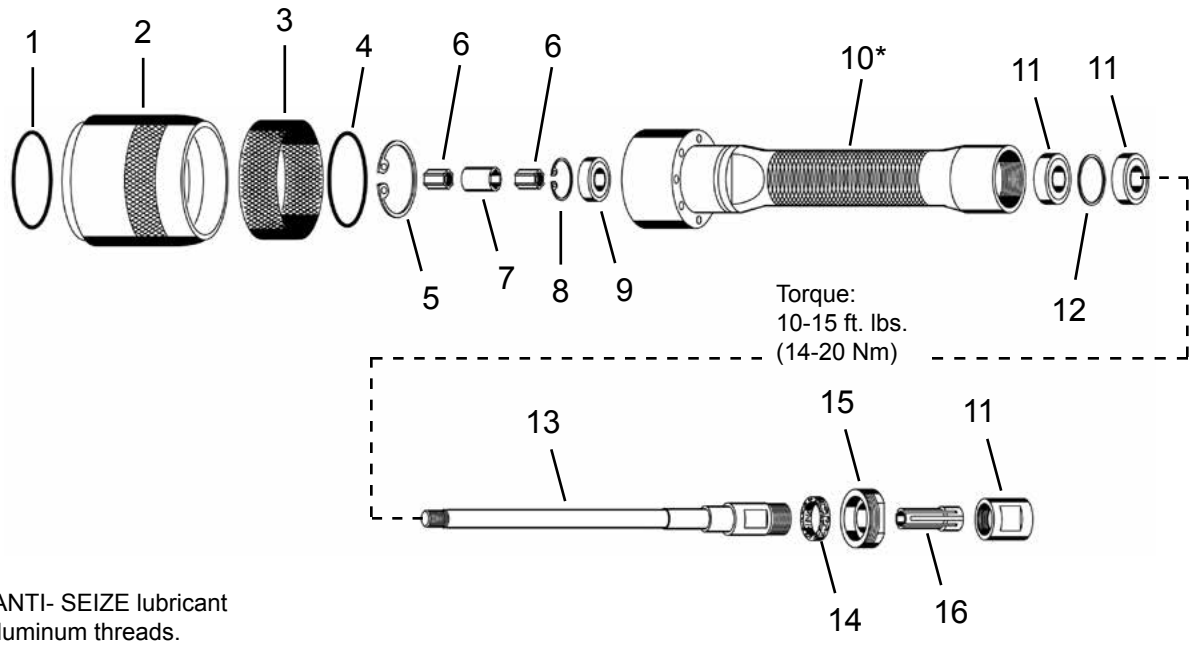
Ref	Number	#	X	EN Description
1	202245	1		Wheel Guard (4") (includes 2-4)
2	------	1		Wheel Guard Bolt
3	------	1		Wheel Guard Lock Washer
4	------	1		Wheel Guard Nut
5	865991	1		Outer Flange
6	844280	1	2	Spindle Nut

Ref	Number	#	X	EN Description

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

"W"

Model Series
25GELC-120-C4
25GELC-180-C4



* Note:
Apply ANTI- SEIZE lubricant
to all aluminum threads.

Illustration W: 25G Series Horizontal Extension Grinder Termination C4

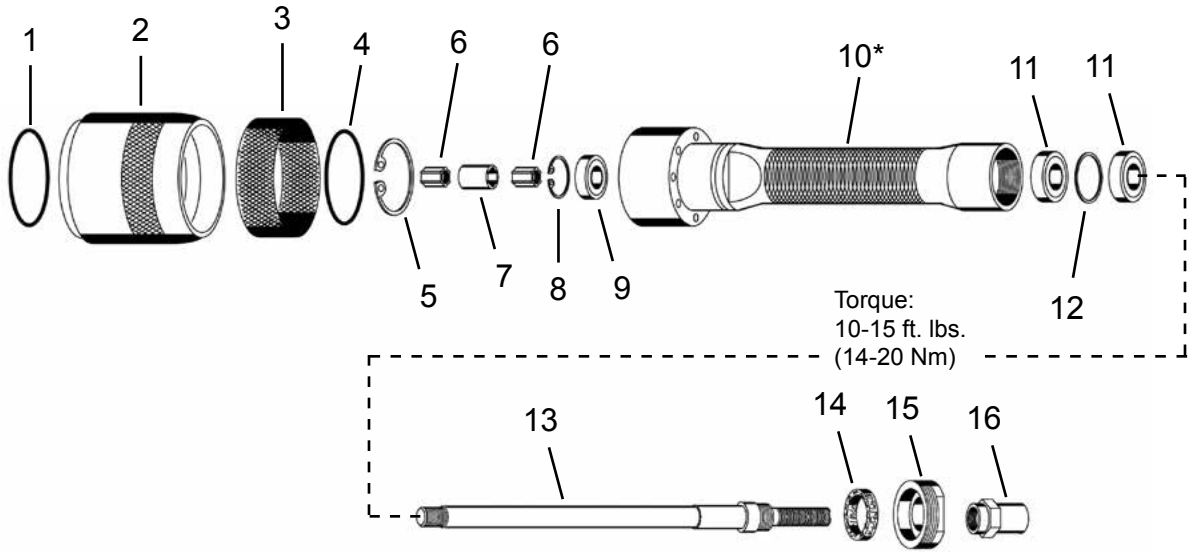
Ref	Number	#	X	EN Description
1	864737	1	3	O-Ring
2	202254	1		Side Exhaust Deflector
3	867469	1	3	Muffler
4	863880	1	3	O-Ring
5	202249PT	1	2	Retaining Ring
6	202236	2		Splined Nut
7	202235	1		Spline Coupling
8	202248PT	1	2	Retaining Ring
9	869471	1	2	Ball Bearing
10	207762PT	1		Spindle Housing
11	202234	2	4	Ball Bearing
12	864635	1		Bearing Spacer
13	202233	1		Collet Spindle
14	202259	1	3	Felt Dust Seal
15	202258	1		Bearing Retainer Nut
16	847811	1	2	1/4" Collet
17	847803	1	2	Collet Cap
18	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)
	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)

Ref	Number	#	X	EN Description

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

"X"

Model Series
25GELC-140-P3T
25GELC-180-P3T
25GELC-180-P5T



* Note:
Apply ANTI- SEIZE lubricant
to all aluminum threads.

Illustration X: 25G Series Horizontal Extension Grinder Termination P3T, P5T

Ref	Number	#	X	EN Description
1	864737	1	3	O-Ring
2	202252	1		Side Exhaust Deflector
3	867469	1	3	Muffler
4	863880	1	3	O-Ring
5	202249PT	1	2	Retaining Ring
6	202236	2		Splined Nut
7	202235	1		Spline Coupling
8	202248PT	1	2	Retaining Ring
9	869471	1	2	Ball Bearing
10	207762PT	1		Spindle Housing
11	202234	2	4	Ball Bearing
12	864635	1		Bearing Spacer
13	202238	1		P3T: Spindle (3/8"-24 thread)
	202253	1		P5T: Spindle (5/8"-11 thread)
14	202259	1	3	Felt Dust Seal
15	202258	1		Bearing Retainer Nut
16	202241PT	1		P3T: Driving Flange

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

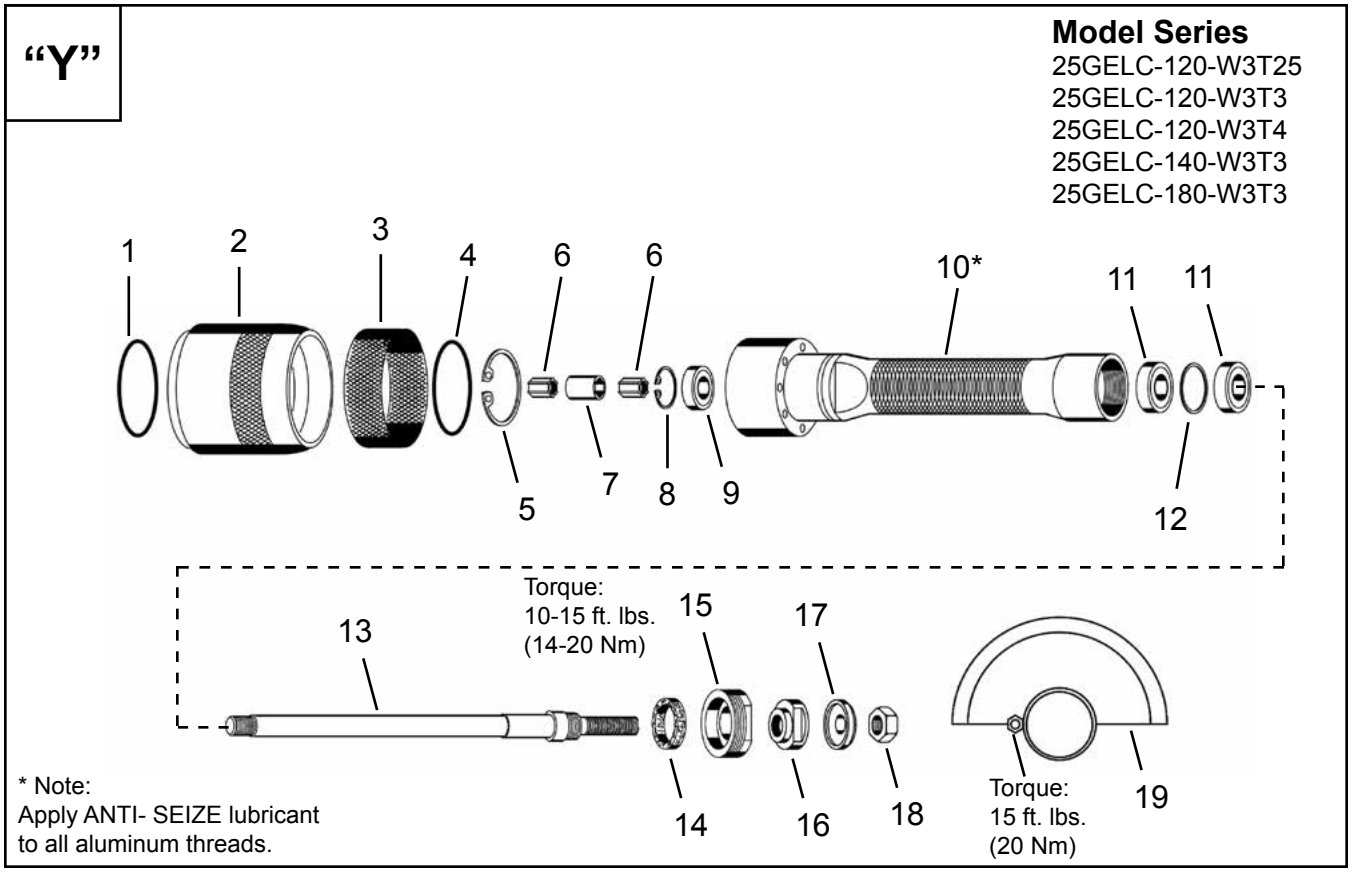


Illustration Y: 25G Series Horizontal Extension Grinder Terminations W3T25, W3T3, W3T4

Ref	Number	#	X	EN Description
1	864737	1	3	O-Ring
2	202251	1		Side Exhaust Deflector
3	867469	1	3	Muffler
4	863880	1	3	O-Ring
5	202249PT	1	2	Retaining Ring
6	202236	2		Splined Nut
7	202235	1		Spline Coupling
8	202248PT	1	2	Retaining Ring
9	869471	1	2	Ball Bearing
10	207762PT	1		Spindle Housing
11	202234	2	4	Ball Bearing
12	864635	1		Bearing Spacer
13	202238	1		Spindle (3/8"-24 thread)
14	202259	1	3	Felt Dust Seal
15	202258	1		Bearing Retainer Nut
16	202240PT	1		Driving Flange (W3T25, W3T3)
	202256	1		Driving Flange (W3T4)
17	865659	1		Outer Flange (W3T25, W3T3)
	865991	1		Outer Flange (W3T4)
18	18-038	1	2	Spindle Nut

Ref	Number	#	X	EN Description
19	202277	1		Wheel Guard (2-1/2") (W3T25)
	207228	1		Wheel Guard (3") (W3T3)
	37292	1		Wheel Guard (4") (W3T4)
20	849837	1		9/16" x 11/16" Wrench (not shown)
	849844	1		5/8" x 3/4" Wrench (not shown)
	849473	1		7/8" x 1" Wrench (not shown)
	889448	1		1-1/4" Flat Wrench (not shown)

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

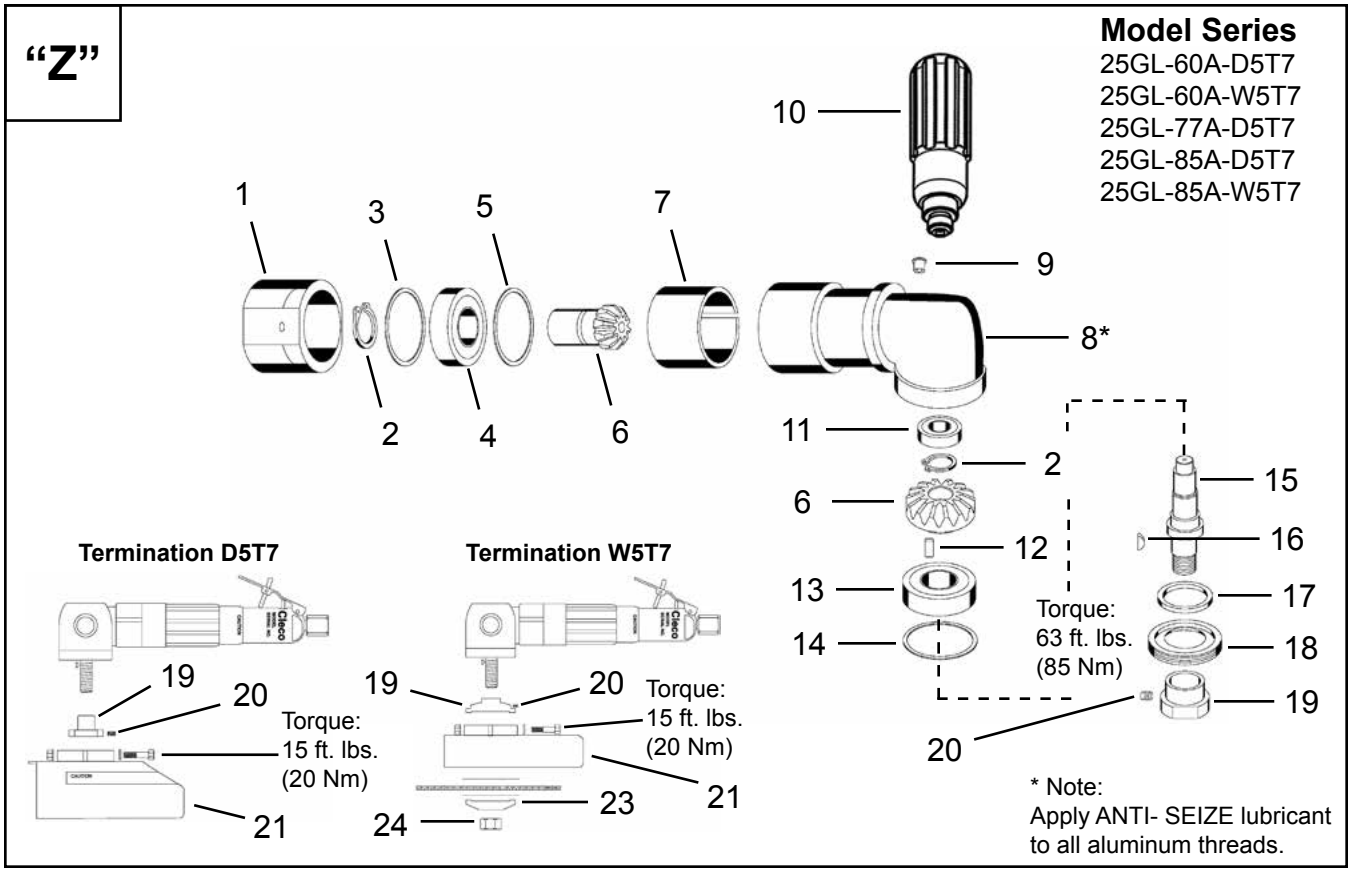


Illustration Z: 25G Series Right Angle Grinder Terminations D5T7, W5T7

Ref	Number	#	X	EN Description
1	865665	1		Bearing Spacer
2	865651	2	4	Retaining Ring
3	613674	1		Head Positioning Spacer (.005")
	613675	1		Head Positioning Spacer (.010")
	865524	1		Head Positioning Spacer (.015")
4	844773	1	2	Ball Bearing
5	865647	1		Gear Spacer (.001")
	865648	1		Gear Spacer (.002")
	865649	1		Gear Spacer (.003")
6	861161	1	1	Bevel Gear Set
7	865664	1		Exhaust Deflector
8	207718PT	1		Angle Head (includes 9)
9	843589	1	2	Grease Fitting
10	01-8921	1		Support Handle
11	842517	1	2	Ball Bearing
12	842240	1	3	Bevel Gear Key
13	619499	1	2	Ball Bearing
14	865644	1		Bearing Shield
15	865685	1		Spindle (5/8"-11 thread)
16	864383	1	3	Flange Key

Ref	Number	#	X	EN Description
17	865650	1	3	Felt Ring
18	865652	1		Spindle Retainer Nut
Termination D5T7				
19	864382	1		Driving Flange
20	843518	1	3	Driving Flange Set Screw
21	865986	1		Wheel Guard (7")
22	849473	1		Open End Wrench (not shown)
Termination W5T7				
19	204129	1		Driving Flange
20	843518	1	3	Driving Flange Set Screw
21	204131PT	1		Wheel Guard (7")
22	889381	1		Wrench (not shown)
23	204130PT	1		Outer Flange
24	843846	1		Spindle End Nut

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

"AA"

Model Series
25GL-120-W3T4

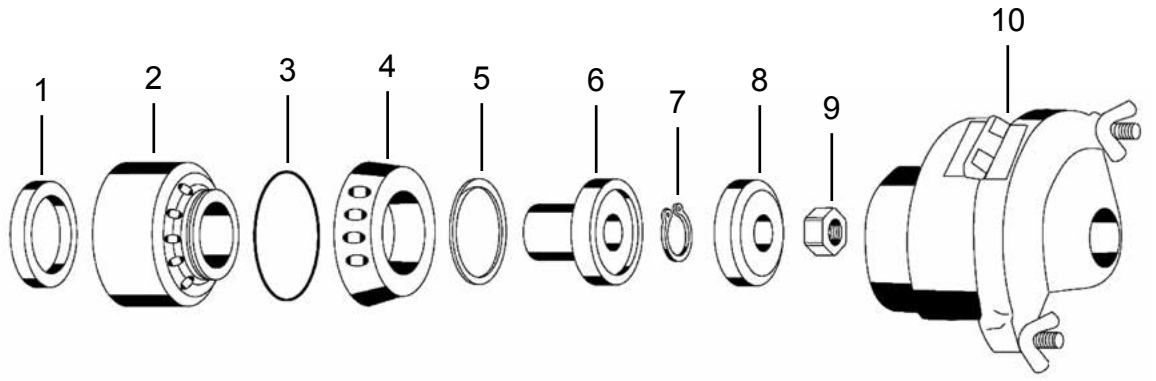


Illustration AA: 25G Series Horizontal Grinder Termination W3T4

Ref	Number	#	X	EN Description
1	865660	1	3	Dust Seal
2	865697	1		Front Bearing Retainer
3	864735	1	3	O-Ring
4	865695	1		Exhaust Deflector
5	865655	1	2	Exhaust Deflector Retaining Ring
6	865990	1		Driving Flange (4")
7	865661	1	2	Retaining Ring
8	865991	1		Outer Flange (4")
9	18-038	1	2	Spindle Nut
10	865988	1		Wheel Guard (4")

Ref	Number	#	X	EN Description

(#) Quantity
(X) Recommended Spare Parts (quantity shown based on 1-5 tools in operation)

Model	Termination [1]	Abrasive Capacity [2]	Max. Free Speed	Length		Weight		Hp[3]		CFM @ F/S	Sound Level dBA ISO 15744		Vibration m/s² ISO 28927	
			rpm	in	mm	lbs	kg	hp	kW		Pressure (L_p)	Power (L_w)	Level	K
216GLF-115A-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	11,500	7.1	180	2.4	1.1	0.6	0.4	25	88.5	99.5	7.09	2.18
216GLF-115A-D3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 27	11,500	7.1	180	2.7	1.2	0.6	0.4	25	88.5	99.5	7.09	2.18
216GLF-115A-D3T45	3/8"-24 External Thread	4 1/2" (115mm) Type 27	11,500	7.1	180	2.7	1.2	0.6	0.4	25	88.5	99.5	7.09	2.18
216GLF-115A-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	11,500	7.1	180	2.7	1.2	0.6	0.4	25	88.5	99.5	10.59	6.26
216GLFB-135A-D3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 27	13,500	9.1	231	2.7	1.2	0.6	0.4	25	88.5	99.5	7.09	2.18
216GLFB-135A-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	13,500	9.6	244	2.1	1.0	0.6	0.4	25	88.5	99.5	10.59	6.26
216GLFB-250-C4	1/4" Collet	3/4" (19mm) Carbide Burr	25,000	6.3	160	1.3	0.6	0.7	0.5	27	86.0	97.0	3.21	1.82
216GLFC-165A-C4	1/4" Collet	3/4" (19mm) Carbide Burr	16,500	9.1	231	1.7	0.8	0.6	0.4	25	88.5	99.5	9.59	3.50
216GLSB-135A-D3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 27	13,500	9.1	231	2.4	1.1	0.6	0.4	25	88.0	99.0	9.59	3.50
216GLSB-135A-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	13,500	9.1	231	2.4	1.1	0.6	0.4	25	88.0	99.0	9.25	3.49
216GLSB-250-C4	1/4" Collet	3/4" (19mm) Carbide Burr	25,000	6.3	160	1.3	0.6	0.7	0.5	27	85.5	96.5	3.21	1.82
216GLSC-165A-C4	1/4" Collet	3/4" (19mm) Carbide Burr	16,500	6.3	160	1.7	0.8	0.6	0.4	25	88.0	99.0	9.59	3.50
236GEL-240-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	24,000	12.4	315	2.3	1.0	0.9	0.7	30	89.0	100.0	7.51	2.48
236GEL-240-P3T	3/8"-24 External Thread	1.25" (31mm) Cone or Plug Wheel	24,000	12.3	312	2.3	1.0	0.9	0.7	30	89.0	100.0	7.51	2.48
236GELR-180-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	18,000	12.3	312	2.2	1.0	0.6	0.4	27	83.5	94.5	7.51	2.48
236GELR-180-P3T	3/8"-24 External Thread	1.25" (31mm) Cone or Plug Wheel	18,000	12.3	312	2.3	1.0	0.6	0.4	27	84.0	95.0	7.51	2.48
236GLF-115A-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	11,500	7.6	193	2.6	1.2	0.8	0.6	29	91.5	102.5	7.09	2.18
236GLF-115A-D3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 27	11,500	7.6	193	3.0	1.4	0.8	0.6	29	91.5	102.5	7.09	2.18
236GLF-115A-D3T45	3/8"-24 External Thread	4 1/2" (115mm) Type 27	11,500	7.6	193	3.0	1.4	0.8	0.6	29	91.5	102.5	7.09	2.18
236GLF-115A-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	11,500	7.6	193	3.0	1.4	0.8	0.6	29	91.5	102.5	10.59	6.26
236GLF-180-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	18,000	6.8	173	1.4	0.6	0.9	0.7	30	89.0	100.0	2.45	1.47
236GLF-250-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	25,000	6.8	173	1.4	0.6	0.9	0.7	30	89.0	100.0	2.45	1.47
236GLF-250-C6	3/8" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	25,000	6.8	173	1.4	0.6	0.9	0.7	30	89.0	100.0	2.45	1.47
236GLFB-135A-D3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 27	13,500	9.6	244	2.0	0.9	0.8	0.6	29	91.5	102.5	9.59	3.50
236GLFB-135A-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	13,500	9.6	244	2.0	0.9	0.8	0.6	29	91.5	102.5	9.25	3.49
236GLR-115A-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	11,500	8.3	211	2.1	1.0	0.8	0.6	36	87.0	98.0	7.09	2.18
236GLR-115A-D3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 27	11,500	8.3	211	2.5	1.1	0.8	0.6	36	87.0	98.0	7.09	2.18
236GLR-115A-D3T45	3/8"-24 External Thread	4 1/2" (115mm) Type 27	11,500	8.3	211	2.5	1.1	0.8	0.6	36	87.0	98.0	7.09	2.18
236GLR-115A-D3T5	3/8"-24 External Thread	5" (125mm) Type 27	11,500	8.3	211	2.5	1.1	0.8	0.6	36	87.0	98.0	7.09	2.18
236GLR-115A-D5T45	5/8"-11 External Thread	4 1/2" (115mm) Type 27	11,500	8.3	211	2.5	1.1	0.8	0.6	36	87.0	98.0	7.09	2.18
236GLR-115A-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	11,500	8.3	211	2.5	1.1	0.8	0.6	36	87.0	98.0	10.59	6.26
236GLR-180-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	18,000	7.4	188	1.3	0.6	0.9	0.7	35	89.0	100.0	2.45	1.47
236GLR-180-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	18,000	7.3	185	1.8	0.8	0.9	0.7	35	89.0	100.0	9.25	3.49
236GLR-200-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	20,000	7.4	188	1.3	0.6	0.9	0.7	35	89.0	100.0	2.45	1.47
236GLR-250-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	25,000	7.4	188	1.3	0.6	0.9	0.7	35	89.0	100.0	2.45	1.47
236GLRB-135A-D3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 27	13,500	7.6	193	2.0	0.9	0.6	0.4	33	89.0	100.0	9.59	3.50
236GLRB-135A-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	13,500	7.6	193	2.0	0.9	0.6	0.4	36	89.0	100.0	9.25	3.49
236GLFC-165A-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	16,500	9.6	244	2.0	0.9	0.8	0.6	30	91.5	102.5	9.59	3.50
236GLRE-115A-D5T45	5/8"-11 External Thread	4 1/2" (115mm) Type 27	11,500	7.6	193	3.5	1.6	0.8	0.6	32	87.5	98.5	6.61	2.20
236GLS-115A-D3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 27	11,500	7.6	193	2.5	1.1	0.8	0.6	33	89.0	100.0	6.61	2.20
236GLS-115A-D3T45	3/8"-24 External Thread	4 1/2" (115mm) Type 27	11,500	7.6	193	2.5	1.1	0.8	0.6	33	89.0	100.0	6.61	2.20
236GLS-115A-D5T45	5/8"-11 External Thread	4 1/2" (115mm) Type 27	11,500	7.6	193	2.5	1.1	0.8	0.6	33	89.0	100.0	6.61	2.20
236GLS-115A-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	11,500	8.3	211	2.5	1.1	0.8	0.6	33	89.0	100.0	10.11	6.28
236GLS-180-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	18,000	6.8	173	1.4	0.6	0.9	0.7	28	86.5	97.5	2.45	1.47
236GLS-240-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	24,000	6.8	173	1.4	0.6	0.9	0.7	29	86.5	97.5	2.45	1.47
236GLSB-115A-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	11,500	9.6	244	2.0	0.9	0.6	0.4	28	89.0	100.0	10.11	6.28
236GLSB-135A-D3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 27	13,500	9.6	244	2.0	0.9	0.6	0.4	28	88.5	99.5	9.59	3.50
236GLSB-135A-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	13,500	9.6	244	2.0	0.9	0.6	0.4	28	88.5	99.5	9.25	3.49
236GLSC-115A-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	11,500	9.6	244	2.0	0.9	0.8	0.6	28	88.5	99.5	2.45	1.47
25GELC-120-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	12,000	14.4	368	3.0	1.4	1.4	1.0	12	81.0	92.0	7.51	2.48
25GELC-120-W3T25	3/8"-24 External Thread	2 1/2" (63mm) Type 1	12,000	14.4	368	3.4	1.5	1.4	1.0	12	81.0	92.0	10.11	6.28
25GELC-120-W3T3	3/8"-24 External Thread	3" (75mm) Type 1	12,000	14.4	368	3.7	1.7	1.4	1.0	12	81.0	92.0	10.11	6.28
25GELC-120-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	12,000	14.4	368	3.7	1.7	1.4	1.0	12	81.0	92.0	10.11	6.28
25GELC-140-P3T	3/8"-24 External Thread	1 1/4" (31mm) Cone or Plug Wheel	14,000	14.5	368	3.0	1.4	1.4	1.0	21	85.0	96.0	3.58	3.75
25GELC-140-W3T3	3/8"-24 External Thread	3" (75mm) Type 1	14,000	14.5	368	3.7	1.7	1.4	1.0	21	85.0	96.0	9.25	3.49
25GELC-180-C4	1/4" Collet	1" (25mm) Car. Burr, 2" (50mm) Wheel	18,000	14.5	368	3.0	1.4	1.4	1.0	30	88.0	99.0	7.51	2.48
25GELC-180-P3T	3/8"-24 External Thread	1 1/4" (31mm) Cone or Plug Wheel	18,000	14.5	368	3.0	1.4	1.4	1.0	30	87.5	98.5	3.58	3.75
25GELC-180-P5T	5/8"-11 External Thread	1 1/4" (31mm) Cone or Plug Wheel	18,000	14.9	378	3.2	1.5	1.4	1.0	30	87.5	98.5	3.58	3.75
25GELC-180-W3T3	3/8"-24 External Thread	3" (75mm) Type 1	18,000	14.9	378	3.7	1.7	1.4	1.0	30	89.0	100.0	9.25	3.49
25GL-120-W3T4	3/8"-24 External Thread	4" (100mm) Type 1	12,000	10.0	254	3.0	1.4	1.4	1.0	12	81.0	92.0	9.25	3.49
25GL-60A-D5T7	5/8"-11 External Thread	7" (180mm) Type 27	6,000	10.0	254	5.6	2.5	1.2	0.9	12	81.0	92.0	9.59	3.50
25GL-60A-W5T7	5/8"-11 External Thread	7" (180mm) Type 1	6,000	10.0	254	5.6	2.5	1.2	0.9	12	81.0	92.0	9.25	3.49
25GL-77A-D5T7	5/8"-11 External Thread	7" (180mm) Type 27	7,700	10.0	254	5.6	2.5	1.2	0.9	12	81.0	92.0	9.59	3.50
25GL-85A-D5T7	5/8"-11 External Thread	7" (180mm) Type 27	8,500	10.0	254	5.6	2.5	1.2	0.9	12	81.0	92.0	9.59	3.50
25GL-85A-W5T7	5/8"-11 External Thread	7" (180mm) Type 1	8,500	10.0	254	5.6	2.5	1.2	0.9	12	81.0	92.0	9.25	3.49

Air Inlet: 216G and 236G series = 1/4" NPT, 25G series = 3/8" NPT

(1) 1/4" Collet will accommodate a shank size of 7/32" (5.56mm) to 1/4" (6.35mm). Additional Collet sizes available as an accessory.

(2) Note: Mounted Wheel capacity depends on wheel diameter, thickness and overhang. Consult cutting device manufacturer for speed recommendations.

(3) Note: All tools performance rated at 90psi (6.2 bar)

POWER TOOLS SALES & SERVICE CENTERS

Please note that all locations may not service all products.
Contact the nearest Apex Tool Group Sales & Service Center for the appropriate facility to handle your service requirements.

NORTH AMERICA | SOUTH AMERICA

Detroit, Michigan
Apex Tool Group
2630 Superior Court
Auburn Hills, MI 48236
Phone: +1 (248) 393-5640
Fax: +1 (248) 391-6295

Lexington, South Carolina
Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072
Phone: +1 (800) 845-5629
Phone: +1 (919) 387-0099
Fax: +1 (803) 358-7681

Louisville, Kentucky
Apex Tool Group
1000 Glengarry Drive
Suite 150
Fairdale, KY 40118
Phone: +1 (502) 708-3400
apexpowertools.com/service

Canada
Apex Tool Canada, Ltd.
7631 Bath Road
Mississauga, Ontario L4T 3T1
Canada
Phone: (866) 691-6212
Fax: (905) 673-4400

Mexico
Apex Tool Group
Manufacturing México
S. de R.L. de C.V.
Vialidad El Pueblito #103
Parque Industrial Querétaro
Querétaro, QRO 76220
Mexico
Phone: +52 (442) 211 3800
Fax: +52 (800) 685 5560

Brazil
Apex Tool Group
Ind. Com. Ferram, Ltda.
Av. Liberdade, 4055
Zona Industrial Iporanga
Sorocaba, São Paulo
CEP# 18087-170
Brazil
Phone: +55 15 3238 3820
Fax: +55 15 3238 3938

EUROPE | MIDDLE EAST | AFRICA

England
Apex Tool Group
GmbH & Co. OHG
C/O Spline Gauges
Piccadilly, Tamworth
Staffordshire B78 2ER
United Kingdom
Phone: +44 1827 8727 71
Fax: +44 1827 8741 28

France
Apex Tool Group S.A.S.
25 rue Maurice Chevalier
B.P. 28
77831 Ozoir-La-Ferrière
Cedex, France
Phone: +33 1 64 43 22 00
Fax: +33 1 64 43 17 17

Germany
Apex Tool Group
GmbH & Co. OHG
Industriestraße 1
73463 Westhausen
Germany
Phone: +49 (0) 73 63 81 0
Fax: +49 (0) 73 63 81 222

Hungary
Apex Tool Group
Hungária Kft.
Platánfa u. 2
9027 Györ
Hungary
Phone: +36 96 66 1383
Fax: +36 96 66 1135

ASIA PACIFIC

Australia
Apex Tool Group
519 Nurigong Street, Albury
NSW 2640
Australia
Phone: +61 2 6058 0300

China
Apex Power Tool Trading
(Shanghai) Co., Ltd
Building A8, No. 38
Dongsheng Road
Pudong, Shanghai
China 201201
Phone: +86 21 60880320
Fax: +86 21 60880298

India
Apex Power Tools India
Private Limited
Gala No. 1, Plot No. 5
S. No. 234, 235 & 245
Indialand Global
Industrial Park
Taluka-Mulsi, Phase I
Hinjawadi, Pune 411057
Maharashtra, India
Phone: +91 020 66761111

Japan
Apex Tool Group Japan
Korin-Kaikan 5F,
3-6-23 Shibakoen, Minato-Ku,
Tokyo 105-0011, JAPAN
Phone: +81-3-6450-1840
Fax: +81-3-6450-1841

Korea
Apex Tool Group Korea
#1503, Hibrand Living Bldg.,
215 Yangjae-dong,
Seocho-gu, Seoul 137-924,
Korea
Phone: +82-2-2155-0250
Fax: +82-2-2155-0252

Cleco®

Apex Tool Group, LLC
1000 Lufkin Road
Apex, NC 27539
Phone: +1 (919) 387-0099
Fax: +1 (919) 387-2614
www.apexpowertools.com

PL30-1064 | 0715 | © 2015 Apex Tool Group, LLC | Printed in USA